叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 新英格兰常见的有毒植物(common Poisonous Plants Of New England) 000001

2. 新英格兰常见的有毒植物(common Poisonous Plants Of New England) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

新英格兰常见的有毒植物(Common poisonous plants of New England)

['kɑ:mən]
COMMON
常见的

常见的

['pɔɪzənəs] [plænts]
POISONOUS **PLANTS**
有毒 植物

有毒植物

[ʌv; əv] [nu:] ['ɪŋgləndˌ]
OF **NEW** **ENGLAND**
的 新的 英格兰

新英格兰

[ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [helθ] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
U . **S** . **DEPARTMENT** **OF** **HEALTH** , **EDUCATION** ,
U . S . 部门 的 健康 , 教育 ,

美国卫生部、教育部

[ænd; ənd] ['welfer]
AND **WELFARE**
和 福利

以及福利

['pʌblɪk] [helθ] ['sɜ:rvɪs]
Public **Health** **Service**
民众 健康 服务

公共卫生服务

[ðɪs] [mə'tɪrɪəl] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [baɪ] ['hi:bɝ] ['dʌblju:] . [jʌŋkən] , ['dʒunjɝ] . , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [di:n]
This **material** **was** **prepared** **by** **Heber** **W** . **Youngken** , **Jr** . , **Ph** . **D** . , **Dean**
这 材料 曾是 准备 经过 希伯 W . 杨肯 , 小 . , 菲尔 . D . , 院长
[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['fɑ:rməsi] ,
of **the** **College** **of** **Pharmacy** ,
的 这 大学 的 药店 ,

这份材料由药学院院长小赫伯·W·扬肯博士编写。

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] ['roʊd] ['aɪlənd] , ['kɪŋstən] ; [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][es] . ['kɑ:rəz] , [em] . [di:] . ,
University **of** **Rhode** **Island** , **Kingston** ; **and** **Joseph** **S** . **Karas** , **M** . **D** . ,
大学 的 罗德岛 岛 , 金斯顿 ; 和 约瑟夫 S . 卡拉斯 , M . D . ,

罗德岛大学金斯顿分校；以及 Joseph S. Karas 医学博士

[də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzn] [kən'troʊl] ['sentər] [æt; ət] ['roʊd] ['aɪlənd]['hɑ:spɪt(ə)l] , ['prɑ:vɪdəns] ,
Director **of** **the** **Poison** **Control** **Center** **at** **Rhode** **Island** **Hospital** , **Providence** ,
导演 的 这 毒 控制 中心 在 罗德岛 岛 医院 , 普罗维登斯 ,

罗德岛医院（普罗维登斯）中毒控制中心主任

[ænd; ənd][ɪz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['roʊd] ['aɪlənd] [helθ] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɪn][koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]
and **is** **published** **by** **the** **Rhode** **Island** **Health** **Department** **in** **cooperation** **with**
和 是 已发布 经过 这 罗德岛 岛 健康 部门 在 合作 和
[ðə; ði][ju:] . [es] . ['pʌblɪk] [helθ] ['sɜ:rvɪs] ,
the **U** . **S** . **Public** **Health** **Service** ,
这 U . S . 民众 健康 服务 ,

该出版物由罗德岛卫生部与美国公共卫生服务部合作出版。

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['æksɪdənt] [prɪ'venʃn] .

Division	**of**	**Accident**	**Prevention**	**.**
分配	的	事故	预防	.

事故预防部门。

[ðə; ði] ['fəutəgræfs] [wɜ:r; wər][prə'vaɪdɪd][baɪ] [di:n] [jʌŋkən] .

The	**photographs**	**were**	**provided**	**by**	**Dean**	**Youngken**	**.**
这	照片	是	假如	经过	院长	杨肯	.

照片由迪恩·扬肯提供。

['roʊd] ['aɪlənd] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [helθ]

RHODE	**ISLAND**	**DEPARTMENT**	**OF**	**HEALTH**
罗德岛	岛	部门	的	健康

罗德岛卫生部

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [helθ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

Division	**of**	**Health**	**Education**	**and**	**Information**
分配	的	健康	教育	和	信息

健康教育和信息部门

[ænd; ənd]

and
和

和

[ðə; ði] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['roʊd] ['aɪlənd]

THE	**UNIVERSITY**	**OF**	**RHODE**	**ISLAND**
这	大学	的	罗德岛	岛

罗德岛大学

[ɪn][koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]

In	**Cooperation**	**With**
在	合作	和

与.....合作

[ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [helθ] ,

U	**.**	**S**	**.**	**DEPARTMENT**	**OF**	**HEALTH**	**,**
U	.	S	.	部门	的	健康	,

美国卫生部

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['welfer]

EDUCATION	**,**	**AND**	**WELFARE**
教育	,	和	福利

教育与福利

['pʌblɪk] [helθ] ['sɜ:rvɪs]

Public	**Health**	**Service**
民众	健康	服务

公共卫生服务

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['æksɪdənt] [prɪ'venʃn]

Division	**of**	**Accident**	**Prevention**
分配	的	事故	预防

事故预防部门

['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . -

Washington	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**20201**
华盛顿	,	D	.	C	.	-

华盛顿特区 20201

['pʌblɪk] [helθ] ['sɜ:rvɪs]

Public	**Health**	**Service**
民众	健康	服务

公共卫生服务

[ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][noʊ] . -

Publication	**No**	**.**	**1220**
发布	不	.	-

出版物编号 1220

['eɪprəl] -

April	**1964**
四月	-

1964年4月

[fɔːr; fər] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['dɑːkjuments] ,

For	**sale**	**by**	**the**	**Superintendent**	**of**	**Documents**	**,**
为了	销售	经过	这	校长	的	文件	,

由文件主管出售

[juː] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs]

U	**.**	**S**	**.**	**Government**	**Printing**	**Office**
U	.	S	.	政府	印刷	办公室

美国政府印刷局

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -

Washington	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**,**	**20402**
华盛顿	,	D	.	C	.	,	-

华盛顿特区，20402

[praɪs] - [sents]

Price	**35**	**cents**
价格	-	分

价格 35 美分

[[ˌpiː 'dʒiː][aɪ]]

[	**Pg**	**i**	**]**
[	页	我	]

[第 i 页]

['kɑːmən] ['pɔɪzənəs] [plænts]

COMMON	**POISONOUS**	**PLANTS**
常见的	有毒	植物

常见有毒植物

[ʌv; əv] [nuː] ['ɪŋgləɪnd]

OF	**NEW**	**ENGLAND**
的	新的	英格兰

新英格兰

[peɪdʒ]

Page
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [iː]

Introduction	**ii**
介绍	二、

引言二

[ˌæmə'nɪtə] ['mʌʃrʊm] [wʌn]

Amanita	**mushroom**	**1**
毒蝇伞	蘑菇	1

毒蝇伞 1

['beɪnˌberi] [ˌtuː'tuː]

Baneberry	**2**
毒莓	2

班莓2号

[ˌbɪtər'swiːt] [θriː]

Bittersweet	**3**
苦乐参半	3

苦乐参半 3

['blʌd'rʊt] [fɔːr]

Bloodroot	**4**
血根	4

血根4

['kæstər] [biːn] [faɪv]

Castor	**bean**	**5**
卡斯托尔	豆	5

蓖麻籽 5

['krɪsməs] [roʊz][sɪks]

Christmas	**rose**	**6**
圣诞节	玫瑰	6

圣诞玫瑰 6

['dæfni] ['sɛvən]

Daphne	**7**
芫	7

达芙妮 7

['dedli] ['naɪtʃeɪd] [eɪt]

Deadly	**nightshade**	**8**
致命	茄科植物	8

致命颠茄 8

['fɑːksglʌv] [naɪn]

Foxglove	**9**
毛地黄	9

毛地黄 9

[griːn] ['helɪbɔːr] -

Green	**hellebore**	**10**
绿色的	嚏根草	-

绿嚏根草 10

['ɪndiən] [hemp] -

Indian	**hemp**	**11**
印度	麻	-

印度大麻 11

['dʒɪmsən] [wiːd] -

Jimson	**weed**	**12**
吉姆森	杂草	-

曼陀罗 12

['lɑːrkspɜːr] -

Larkspur	**13**
翠雀	-

翠雀花 13

['lɪli] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - ['væli] -

Lily	**-**	**of**	**-**	**the**	**-**	**valley**	**14**
百合	-	的	-	这	-	谷	-

铃兰 14

['mʌŋksˌhʊd] -

Monkshood	**15**
乌头	-

乌头 15

['pɔɪzn] - ['hemlɑːk] -
Poison - hemlock 16
毒 - 铁杉 -

毒芹 16

['pɔɪzn] - ['aɪvi] -
Poison - ivy 17
毒 - 常春藤 -

毒藤 17

['poʊkˌwiːd] -
Pokeweed 18
商陆 -

商陆 18

['wɔːtər] ['hemlɑːk] -
Water hemlock 19
水 铁杉 -

水芹 19

[juː] -
Yew 20
紫杉 -

紫杉 20

['pɔɪzn] [kən'troʊl]['sɛntɚz, 'sɛnɚz] -
Poison Control Centers 21
毒 控制 中心 -

中毒控制中心 21

[plænt]['ɪndeks] -
Plant Index 23
植物 指数 -

植物索引 23

[[ˌpiː 'dʒiː] [iː]]
[Pg ii]
[页 二、]

[第 ii 页]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

['prɑːmptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['meni] ['telɪfoʊn] [kɔːlz] [ænd; ənd][in'kwaiəriz] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] ['roʊd] ['aɪlənd]
Prompted by the many telephone calls and inquiries received at the Rhode Island
提示 经过 这 许多 电话 呼叫 和 查询 已收到 在 这 罗德岛 岛
['pɔɪzn] [kən'troʊl][ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [plænts] ,
Poison Control and Information Centers regarding plants ,
毒 控制 和 信息 中心 关于 植物 ,

由于罗德岛中毒控制和信息中心接到了许多关于植物中毒的电话和咨询，

['flaʊərz] , [ænd; ənd] ['beriz] , [ðə; ði] [steɪt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [helθ] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ðə; ði]
flowers , and berries , the State Department of Health has developed the
花朵 , 和 浆果 , 这 状态 部门 的 健康 有 发达 这
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] .
information contained in this booklet .
信息 包含 在 这 小册子 .

关于花卉和浆果，州卫生部门已制定了本手册中包含的信息。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [eɪd] ['fæməliz] [ɪn] ['plænɪŋ] [seɪf] ['gaːdnz] , [gɪv] [fʊlər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][waɪld][plænts] ,

It	will	aid	families	in	planning	safe	gardens	,	give	fuller	knowledge	of	wild	plants	,
它	将要	援助	家庭	在	规划	安全的	花园	,	给	更丰满	知识	的	荒野	植物	,

它将帮助家庭规划安全的花园，并提供更全面的野生植物知识。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][æn; ən][ˌæksə'dent(ə)l][ɪn'dʒestʃən] , [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ɪn][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] [ðə; ði][plænt] .

and	,	in	the	case	of	an	accidental	ingestion	,	provide	assistance	in	identifying	the	plant	.
和	,	在	这	案件	的	一个	偶然	摄入	,	提供	协助	在	识别	这	植物	.

如果发生意外误食，请协助识别植物。

[sɪns] ['vɜːrb(ə)l] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [ɪn'ædɪkwət] , [ænd; ənd] [nɑːnprə'feʃənl] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['spiːʃiːz] ['ɔːf(ə)n][ʌn'sɜːrt(ə)n] ,

Since	verbal	descriptions	are	frequently	inadequate	,	and	nonprofessional	determination	of	species	often	uncertain	,
自从	口头	描述	是	频繁地	不足	,	和	非专业人士	决心	的	物种	经常	不确定	,

由于口头描述往往不够充分，而且非专业人士对物种的鉴定也常常存在不确定性，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [niːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'spiːdiənt] [miːnz] [ʌv; əv][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ][plænts] [ænd; ənd][ðer; ðər][tɑːk'sɪsəti] .

there	has	been	a	need	for	a	more	expedient	means	of	identifying	plants	and	their	toxicity	.
那里	有	到过	一个	需要	为了	一个	更多的	权宜	方法	的	识别	植物	和	他们的	毒性	.

人们一直需要一种更便捷的方法来识别植物及其毒性。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][tɑːk'sɪsəti][ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] [wɪl] ['veri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,

Because	the	toxicity	of	these	plants	will	vary	with	the	size	of	the	child	,
因为	这	毒性	的	这些	植物	将要	各不相同	和	这	尺寸	的	这	孩子	,

因为这些植物的毒性会随着孩子体型的变化而变化，

[ðə; ði]['siːz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][plænt] ['iːtn] ,

the	season	,	and	the	quantity	and	part	of	the	plant	eaten	,
这	季节	,	和	这	数量	和	部分	的	这	植物	吃	,

季节、食用植物的数量和部位，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['nesəseri] ['triːtmənt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [keɪs] .

it	is	necessary	that	a	physician	determine	the	necessary	treatment	for	each	case	.
它	是	必要的	那	一个	医生	决定	这	必要的	治疗	为了	每个	案件	.

医生必须针对每个病例确定必要的治疗方案。

[ðɪs] ['bʊklət] [inˈkʌridʒz] [ðə; ði] ['emptiɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌmək] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪktɪm] [baɪ] ['vɑːmɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['meʒər] [ɪn] [pri'ventɪŋ] ['sɪriəs] ['ɪndʒəri] .

THIS	BOOKLET	ENCOURAGES	THE	EMPTYING	OF	THE	STOMACH	OF	A	VICTIM	BY	VOMITING	AS	A	GENERAL	MEASURE	IN	PREVENTING	SERIOUS	INJURY	.
这	小册子	鼓励	这	清空	的	这	胃	的	一个	受害者	经过	呕吐	作为	一个	一般的	措施	在	预防	严肃的	受伤	.

本手册鼓励通过呕吐来清空受害者的胃部，以此作为预防严重伤害的一般措施。

['vɑːmɪtɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn'djʊst] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɪz] [ʌn'kɑːnʃəs] [ɔːr] [kən'vʌlsɪŋ] .

VOMITING	SHOULD	NOT	BE	INDUCED	IF	THE	VICTIM	IS	UNCONSCIOUS	OR	CONVULSING	.
呕吐	应该	不是	是	诱导	如果	这	受害者	是	无意识	或者	抽搐	.

如果受害者失去意识或出现抽搐，则不应催吐。

[sʌm; səm]['beɪsɪk][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn'kluːdɪd][fɔːr; fər] [fɪ'zɪʃnz] [huː] [maɪt] [biː; bi] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv]

Some	basic	information	is	included	for	physicians	who	might	be	unaware	of
一些	基本的	信息	是	包括	为了	医生	WHO	可能	是	不知情	的

[ðə; ði]['tɑːksɪk]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪ'fekts] [ɪn] [ðiːz] [pər'tɪkjələr][plænts] .

the	toxic	principles	and	their	effects	in	these	particular	plants	.
这	有毒的	原则	和	他们的	效果	在	这些	特别的	植物	.

本文包含一些基本信息，供可能不了解这些特定植物中毒性成分及其作用的医生参考。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['sɪriəsnəs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['æksɪdənt][mʌst; məst][biː; bi] [dʒʌdʒd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ,

Although	the	seriousness	of	each	accident	must	be	judged	individually	,
虽然	这	严肃	的	每个	事故	必须	是	评判	单独	,

虽然每起事故的严重程度必须单独判断，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][plænt][biː; bi] ['ækjərətli] [aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd] [ðæt] [sə'fɪʃ(ə)nt]

it	is	necessary	that	the	plant	be	accurately	identified	and	that	sufficient
它	是	必要的	那	这	植物	是	准确	已识别	和	那	充足的

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑːn][ɪts][tɑːk'sɪsəti][biː; bi] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .

information	on	its	toxicity	be	readily	available	.
信息	在	它是	毒性	是	容易	可用的	.

必须准确识别植物种类，并随时掌握有关其毒性的充分信息。

['meni] ['ʌðər] ['pɔɪzənəs] [plænts][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] , [bʌt; bət] ,

Many	other	poisonous	plants	could	have	been	included	in	this	booklet	,	but	,
许多	其他	有毒	植物	可以	有	到过	包括	在	这	小册子	,	但	,

这本小册子本可以收录许多其他有毒植物，但是.....

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðoʊz] [faʊnd] [moʊst] ['kɑːmənli] , [ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] [ɪk'skluːsɪvli] ,

the	purpose	was	to	discuss	those	found	most	commonly	,	although	not	exclusively	,
这	目的	曾是	到	讨论	那些	成立	最多	通常	,	虽然	不是	只	,

[ɪn][ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] [steɪts] .

in	the	New	England	States	.
在	这	新的	英格兰	各州	.

目的是讨论在新英格兰各州最常见（但不仅限于）的那些疾病。

[ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzn] [kən'troʊl]['sɛntɚz, 'sɛnɝz][ɪn][ðə; ði]

The	names	and	telephone	numbers	of	the	Poison	Control	Centers	in	the
这	姓名	和	电话	数字	的	这	毒	控制	中心	在	这

[nuː] ['ɪŋglənd] ['eriə] [ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

New	England	area	are	included	for	the	convenience	of	your	physician	.
新的	英格兰	区域	是	包括	为了	这	方便	的	你的	医生	.

为了方便您的医生，我们列出了新英格兰地区中毒控制中心的名称和电话号码。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	21	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第21页。）

['kʌvər] ['pɪktʃər] : [ˌjʊrə'piːən] [ˌbɪtər'swiːt]

Cover	picture	:	European	bittersweet
覆盖	图片	:	欧洲的	苦乐参半

封面图片：欧洲苦甜参

[səu'leinəm][ˌdʌlkə'mærə]

Solanum	dulcamara
茄属植物	杜尔卡马拉

苦茄

([siː] [peɪdʒ][θriː])

(	see	page	3	)
(	看	页	3	)

（见第3页）

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˌæməˈnɪtə] ['mʌʃrʊm]
AMANITA MUSHROOM
毒蝇伞 蘑菇

毒蝇伞

[ˌæməˈnɪtə] , [flai][əˈgɑːrɪk; ˈægərɪk]
Amanita , fly agaric
毒蝇伞 , 飞 伞菌

毒蝇伞，飞毒伞

[ˌæməˈnɪtə][mʌˈskɛəriə] — [əˌgæriˈkeisiː]
Amanita muscaria — AGARICACEAE
毒蝇伞 毒蝇伞 — 伞菌科

毒蝇伞——伞菌科

[dɪˈskrɪpʃn] : [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['pɔɪzənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌʃrʊmz] (['toʊdstuːl]) .
Description : One of the most poisonous of the mushrooms (toadstools) .
描述 : 一 的 这 最多 有毒 的 这 蘑菇 (毒菌) .

描述：一种剧毒的蘑菇（毒菌）。

[faʊnd] ['moʊstli][ɪn] ['wʊdi] ['eriəz] , [əˈlɔːŋ] ['roʊdsaɪd] , [ænd; ənd] [weɪst] ['pleɪsɪz] ,
Found mostly in woody areas , along roadsides , and waste places ,
成立 大多 在 木质的 区域 , 沿着 路边 , 和 浪费 地方 ,

多见于林地、路边和荒地。

[ɪˈspeʃəli] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][paɪn][ænd; ənd]['sɪmələr] [triːz] .
especially at the base of pine and similar trees .
尤其 在 这 根据 的 松树 和 相似的 树木 .

尤其是在松树和类似树木的树干底部。

[ˌʌnˈlaɪk] ['meni] ['edəb(ə)l] ['mʌʃrʊmz] ,
Unlike many edible mushrooms ,
与此不同 许多 食用 蘑菇 ,

与许多可食用蘑菇不同，

[ðɪs] ['pɔɪzənəs] [ˌæməˈnɪtə][hæz; həz][ə; eɪ] ['fleʃi] [bʌlb] - [laɪk] [beɪs] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [stɔːk] ([staɪp])
this poisonous amanita has a fleshy bulb - like base and yellow stalk (stipe)
这 有毒 毒蝇伞 有 一个 肉质的 电灯泡 - 喜欢 根据 和 黄色的 茎 (柄)
[wɪð; wɪθ] ['skeɪli] [groʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][kæp][ɔːr][tɑːp] (['pɪlɪəs]) .
with scaly growths and a cap or top (pileus) .
和 鳞片状的 增长 和 一个 帽 或者 顶部 (菌盖) .

这种有毒的鹅膏菌有肉质的球状基部和黄色的菌柄（菌柄），菌柄上有鳞状突起，菌盖或菌盖顶部（菌盖）。

['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [waɪt] [rɪŋ] (['ænjʊləs]) [ʌv; əv][sɔːft] ['rægɪd] ['tɪʃuː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [stɔːk]
Often a white ring (annulus) of soft ragged tissue may be observed on the stalk
经常 一个 白色的 戒指 (环) 的 柔软的 破烂不堪 组织 可能 是 观察到 在 这 茎
['ʌndər] [ɪts][kæp] .
under its cap .
在下面 它是 帽 .

菌柄上菌盖下方通常可以看到一圈柔软粗糙的白色环状组织。

[ɔːl] [ˌæməˈnɪtə] ['mʌʃrʊmz] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [biː; bi] [kənˈsɪdərd] ['pɔɪzənəs] .
All amanita mushrooms should , in general , be considered poisonous .
全部 毒蝇伞 蘑菇 应该 , 在 一般的 , 是 经过考虑的 有毒 .

一般来说，所有鹅膏菌都应被视为有毒的。

[ðə; ði][tɑːp] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][θriː][tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,
The **top** **,** **which** **may** **be** **3** **to** **6** **inches** **wide** **,**
这 顶部 , 哪个 可能 是 3 到 6 英寸 宽的 ,

顶部宽度可能为3到6英寸，

['veriz] [ɪn] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [braɪt] ['ɔrɪndʒ] [tuː; tə] [red] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [tuː; tə] [greɪ] ['wɔːrti] [groʊθ] [ɑːn]
varies **in** **color** **from** **bright** **orange** **to** **red** **with** **white** **to** **gray** **warty** **growths** **on**
变化 在 颜色 从 明亮的 橙子 到 红色的 和 白色的 到 灰色的 疣状的 增长 在
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

颜色从亮橙色到红色不等，上面有白色到灰色的疣状突起。

['ʌndər] [ðə; ði][kæp][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] ['veri] [waɪt] [gils] [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðɪs] ['mʌʃrʊm] [frʌm; frəm]
Under **the** **cap** **are** **numerous** **very** **white** **gills** **which** **distinguish** **this** **mushroom** **from**
在下面 这 帽 是 很多的 非常 白色的 鳃 哪个 区分 这 蘑菇 从
[moʊst]['edəb(ə)l] [taɪps] .
most **edible** **types** **.**
最多 食用 类型 .

菌盖下有许多洁白的菌褶，这使它与大多数可食用蘑菇区别开来。

[ðə; ði] ['lætər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv] [pɪŋk] [tuː; tə]['pɜːrp(ə)l][gils] .
The **latter** **usually** **have** **pink** **to** **purple** **gills** **.**
这 后者 通常 有 粉色的 到 紫色的 鳃 .

后者的鳃通常呈粉红色至紫色。

[ðiːz] ['mʌʃrʊmz] [fɔːrm][ɪn] [gruːps] , [ɔːr][ɑːr; ər] ['skætərd] .
These **mushrooms** **form** **in** **groups** **,** **or** **are** **scattered** **.**
这些 蘑菇 形式 在 团体 , 或者 是 疏散 .

这些蘑菇有的成群生长，有的则零星散布。

['ʌðər] ['pɔɪzənəs] ['mʌʃrʊmz] [faʊnd] [ɪn] [nuː] ['ɪŋglənd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [deθ] [kʌp] , [ˌæmə'nɪtə]
Other **poisonous** **mushrooms** **found** **in** **New** **England** **are** **the** **Death** **Cup** **,** **Amanita**
其他 有毒 蘑菇 成立 在 新的 英格兰 是 这 死亡 杯子 , 毒蝇伞
[ˌfæ'lɔɪdiːz] ;
phalloides **;**
鬼笔 ;

新英格兰地区还发现了其他一些有毒蘑菇，例如毒伞（Amanita phalloides）;

[dʒæk] - [oʊ] - - ['læntərn] , [klaɪ'tɑːsɪˌbiː] - ; ['ʃægi] [meɪn] , [koʊ'praɪnəs] - ; [ænd; ənd][ðə; ði]
jack **-** **o** **'** **-** **lantern** **,** **Clitocybe** **illudens** **;** **Shaggy** **mane** **,** **Coprinus** **comatus** **;** **and** **the**
杰克 - o - - 灯笼 , 阴蒂盖 - ; 毛茸茸 鬃毛 , 鬼伞 - ; 和 这
[bə'liːtəs] [ænd; ənd] ['rʌsjulə] ['spiːʃiːz] .
Boletus **and** **Russula** **species** **.**
牛肝菌 和 红菇 物种 .

南瓜灯菇（Clitocybe illudens）、毛头鬼伞（Coprinus comatus）、以及牛肝菌属和红菇属物种。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ʌðər] .
There **are** **many** **others** **.**
那里 是 许多 其他的 .

还有很多其他的例子。

[pər'hæps][ðə; ði] [best] [prɪ'kɔːʃn] [ɪz][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['iːtɪŋ] ['eni] ['mʌʃrʊm] [nɑːt]['sɜːrtəˌfaɪd][baɪ][æn; ən]
Perhaps **the** **best** **precaution** **is** **to** **avoid** **eating** **any** **mushroom** **not** **certified** **by** **an**
也许 这 最好的 预防 是 到 避免 吃 任何 蘑菇 不是 认证 经过 一个
['ekspɜːrt][tuː; tə][biː; bi]['edəb(ə)l] .
expert **to** **be** **edible** **.**
专家 到 是 食用 .

或许最好的预防措施是避免食用任何未经专家认证为可食用的蘑菇。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [ɔ:l] ['pɔ:ʃənz] [ɑ:r; ər] ['pɔɪzənəs] .

Poisonous	Parts	:	All	portions	are	poisonous	.
有毒	部分	: 全部		部分	是	有毒	.

有毒部位：所有部位均有毒。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['tɑ:ksɪk]['prɪnsəp(ə)l][ɪz][æn; ən]['ælkəlɔɪd] , ['mʌskəˌri:n] .

The	chief	toxic	principle	is	an	alkaloid	,	muscarine	.
这	首席	有毒的	原则	是	一个	生物碱	,	毒蕈碱	.

主要毒性成分是生物碱毒蕈碱。

[ˌæmə'nɪtə] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [ɪn'tens] ['swetɪŋ] , [ˌsælɪ'veɪʃn] , ['wi:zɪŋ] , [ɪ'regjələr]

Amanita	poisoning	is	characterized	by	intense	sweating	,	salivation	,	wheezing	,	irregular
毒蝇伞	中毒	是	特征化的	经过	激烈的	出汗	,	唾液分泌	,	喘息	,	不规律的

['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd] [hɑ:rt] [bi:t] .

breathing	and	heart	beat	.
呼吸	和	心	打	.

毒鹅膏菌中毒的特征是大量出汗、流涎、喘息、呼吸和心跳不规则。

[ɪf] [nɑ:t] ['tri:tɪd] ['prɑ:mptli] , [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi]['feɪt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊər] [di'pendiŋ] [ə'pɑ:n]

If	not	treated	promptly	,	it	can	be	fatal	within	an	hour	depending	upon
如果	不是	治疗	及时	,	它	能	是	致命的	之内	一个	小时	取决于	之上

['kwɑ:ntətiz] [kən'sʊmd] .

quantities	consumed	.
数量	消耗	.

如果不及时治疗，根据摄入量的不同，可能在一小时内致命。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔ:rm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑ:ʒ][ænd; ənd] [tri:t] [fɔ:r; fər] ['mʌskəˌri:n] ['ælkəlɔɪd] ['pɔɪzənɪŋ] [ɔ:r]

Physicians	perform	gastric	lavage	and	treat	for	muscarine	alkaloid	poisoning	or
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	为了	毒蕈碱	生物碱	中毒	或者

[ɪk'sesɪv] [ˌmʌskə'rɪnɪk] [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpærəˌsɪmpə'θetɪk; ˌperəˌsɪmpə'θetɪk] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] ,

excessive	muscarinic	stimulation	of	the	parasympathetic	nervous	system	,
过多的	毒蕈碱	刺激	的	这	副交感神经	紧张的	系统	,

医生会进行洗胃，并治疗毒蕈碱生物碱中毒或副交感神经系统毒蕈碱过度刺激引起的中毒。

['ɔ:lsoʊ][ˌdi:haɪ'dreɪʃ(ə)n] .

also	dehydration	.
还	脱水	.

还有脱水。

['ætrəpiŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmələr] [drʌgz] [ˌkaʊntər'ækt][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['mʌskəˌri:n] .

Atropine	and	other	similar	drugs	counteract	the	effects	of	muscarine	.
阿托品	和	其他	相似的	药物	抵消	这	效果	的	毒蕈碱	.

阿托品和其他类似药物可以抵消毒蕈碱的作用。

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

['beɪnˌberi]

BANEBERRY
毒莓

毒莓

['beɪnˌberi] , [s'neɪkberɪ]
Baneberry , snakeberry
毒莓 , 蛇莓

毒莓，蛇莓

[æk'tiːə] ['ruːbrə][ænd; ənd] [æk'tiːə] ['ælbə] — [ˌrænʌŋ'kjuləsiˌiː]
Actaea rubra and Actaea alba — RANUNCULACEAE
升麻 红 和 升麻 阿尔巴 — 毛茛科

红毛茛科 (Actaea rubra) 和白毛茛科 (Actaea alba)

[dɪ'skrɪpʃn] :
Description :
描述 :

描述：

[ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ['beɪnˌberi] [ɑːr; ər] [pə'reniəl] [hɜːrb] [faʊnd] [ɪn] ['wʊdləndz] [ænd; ənd]
The red and white baneberries are perennial herbs found in woodlands and
这 红色的 和 白色的 毒莓 是 多年生 草药 成立 在 林地 和
[ə'keɪʒ(ə)nəli] [æz; əz] ['ʃoʊi] [plænts][ɪn] ['gaːdnz] .
occasionally as showy plants in gardens .
偶尔 作为 炫耀 植物 在 花园 .

红白相间的越橘是多年生草本植物，常见于林地，偶尔也作为观赏植物出现在花园中。

[liːvz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ɑːn] ['meni] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
Leaves are large on many branches and resemble those of the wildcurrant .
树叶 是 大的 在 许多 分支 和 类似 那些 的 这 - .

许多枝条上长着大叶子，叶子与野醋栗的叶子相似。

[ðə; ði] [smɔːl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [waɪt] [ɪn] [sprɪŋ] .
The small flowers are white in spring .
这 小的 花朵 是 白色的 在 春天 .

春天的时候，这种小花是白色的。

[plænts]['dʒen(ə)rəli] [groʊ] [ə'baʊt][wʌn][tuː; tə][ˌtuː'tuː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
Plants generally grow about 1 to 2 feet in height .
植物 一般来说 生长 关于 1 到 2 脚 在 高度 .

植物一般能长到1到2英尺高。

[ðə; ði] [ə'træktɪv] [pɑːrts][ɑːr; ər][ðə; ði] [red] [ɔːr] [waɪt] ['beriz] [wɪtʃ] [dɪ'veləp] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər]
The attractive parts are the red or white berries which develop during summer
这 吸引人的 部分 是 这 红色的或者 白色的 浆果 哪个 发展 期间 夏天
[ænd; ənd] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] .
and early autumn .
和 早期的 秋天 .

它最吸引人的地方是夏季和初秋时节结出的红色或白色浆果。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] ['klʌstərz] [ɑːn]['tɜːrmɪn(ə)l] ['flaʊər] [stɔːks] , [iːtʃ] [ɑːn][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [ʃɔːrt] ['fleʃi]
They are in clusters on terminal flower stalks , each on a conspicuous short fleshy
他们 是 在 集群 在 终端 花 茎 , 每个 在 一个 显眼的 短的 肉质的
['pedəsl] .
pedicel .
花梗 .

它们簇生于顶生花梗上，每个花梗都有明显的短肉质花梗。

['tʃɪldrən] [hæv; həv] [bɪn] ['pɔɪznd] [baɪ] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] ['beriz] .
Children have been poisoned by eating the berries .
孩子们 有 到过 中毒 经过 吃 这 浆果 .

一些儿童因食用这些浆果而中毒。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ðə; ði] [ruːt] [stɑːk] , [sæp] , [ænd; ənd] ['beriz] .
Poisonous Parts : The root stock , sap , and berries .
有毒 部分 : 这 根 库存 , 树液 , 和 浆果 .

有毒部位：根茎、树液和浆果。

[ðiːz] [prə'duːs] [mɑːrkt] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] ['kɔːzɪŋ] ['nɔːziə]
These **produce** **marked** **irritation** **of** **the** **stomach** **and** **intestines** **causing** **nausea**
这些 生产 标记 刺激 的 这 胃 和 肠子 导致 恶心
[ænd; ənd] ['vaɪələnt] [pɜːr'geɪʃən] .
and **violent** **purgation** .
和 暴力 净化 .

这些物质会对胃肠道造成明显刺激，引起恶心和剧烈腹泻。

[ɪf] [əb'zɔːrbd] , [ðə; ði] ['ækrɪd] ['prɪnsəp(ə)lz] [kæn; kən] [ə'fekt] [ðə; ði] [hɑːrt] , [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [pʌls] [reɪt] ,
If **absorbed** **,** **the** **acrid** **principles** **can** **affect** **the** **heart** **,** **increase** **the** **pulse** **rate** **,**
如果 吸收 , 这 辛辣 原则 能 影响 这 心 , 增加 这 脉冲 速度 ,
[ænd; ənd] [kɔːz] ['dɪzinəs] .
and **cause** **dizziness** .
和 原因 头晕 .

如果被吸收，这些辛辣成分会影响心脏，加快脉搏，并引起头晕。

[feɪ'tælɪtiːz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] .
Fatalities **have** **been** **reported** .
死亡人数 有 到过 据报道 .

据报道，已有人员死亡。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər] ['dɑːktər] .
Antidote **:** **Call** **your** **doctor** .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv] ['peɪʃ(ə)nt] ['vɑːmɪt] .
Have **patient** **vomit** .
有 病人 呕吐 .

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm] ['gæstrɪk] ['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ] [ænd; ənd] [triːt] ['gæstrɪk] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ænd; ənd]
Physicians **perform** **gastric** **lavage** **and** **treat** **gastric** **inflammation** **and**
医生 履行 胃 灌洗 和 对待 胃 炎 和
['sɜːrkjələtɔːri] ['feɪljər] .
circulatory **failure** .
循环系统 失败 .

医生进行洗胃，治疗胃炎和循环衰竭。

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

[ˌbɪtər'swiːt]
BITTERSWEET
苦乐参半

苦乐参半

[ˌjʊrə'piːən] [ˌbɪtər'swiːt] , [bluː] ['naɪtʃeɪd] , ['wʊdi] ['naɪtʃeɪd]
European **bittersweet** **,** **blue** **nightshade** **,** **woody** **nightshade**
欧洲的 苦乐参半 , 蓝色的 茄科植物 , 木质的 茄科植物

欧洲苦参、蓝茄、木茄

[səu'leinəm][ˌdʌlkə'mærə] — [ˌsɔlə'neisi,iː]
Solanum **dulcamara** **—** **SOLANACEAE**
茄属植物 杜尔卡马拉 — 茄科

杜卡玛拉茄（Solanum dulcamara）——茄科

[dɪ'skrɪpʃn] :
Description **:**
描述 :

描述：

[ə; eɪ] ['wʊdi] ['klaɪmɪŋ] [ɔːr] [rɪ'klaɪnɪŋ] [ɜːrb] [wɪð; wɪθ] ['slendər] [stemz] [ænd; ənd] [dɑːrk] [griːn] ['pɔɪntɪd]
A **woody** **climbing** **or** **reclining** **herb** **with** **slender** **stems** **and** **dark** **green** **pointed**
一个 木质的 攀登 或者 斜倚 草本植物 和 苗条 茎 和 黑暗的 绿色的 尖
[liːvz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrpəlɪʃ] - [griːn] [wen] [jʌŋ] .
leaves **which** **may** **be** **purplish** **-** **green** **when** **young** **.**
树叶 哪个 可能 是 紫红色 - 绿色的 什么时候 年轻的 .

一种木质攀援或匍匐草本植物，茎细长，叶片深绿色，尖锐，幼叶可能呈紫绿色。

['klʌstərz] [ʌv; əv] [waɪt] [ɔːr] ['pɜːrpəlɪʃ] - [waɪt] ['flaʊərz] [bɔːrn] [ɑːn][ə; eɪ][faɪv] - ['pɔɪntɪd] , [wiːl] -
Clusters **of** **white** **or** **purplish** **-** **white** **flowers** **borne** **on** **a** **5** **-** **pointed** **,** **wheel** **-**
集群 的 白色的 或者 紫红色 - 白色的 花朵 出生 在 一个 5 - 尖 , 车轮 -
[ʃeɪpt] [beɪs] (['keɪlɪks]) .
shaped **base** **(** **calyx** **)** **.**
形状 根据 (花萼) .

簇生的白色或紫白色花朵，着生于 5 角轮状的基部（花萼）上。

['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [fɔːl] , [fruːts] [bɪ'kʌm] [ə'træktɪv] ['beriz] , [braɪt] [red] [tuː; tə]
During **summer** **and** **early** **fall** **,** **fruits** **become** **attractive** **berries** **,** **bright** **red** **to**
期间 夏天 和 早期的 落下 , 水果 变得 吸引人的 浆果 , 明亮的 红色的 到
['skɑːrlət] ,
scarlet **,**
猩红 ,

夏季和初秋时节，果实会变成诱人的浆果，颜色从鲜红色到深红色不等。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['skætərd] [ɪn] ['klʌstərz] .
and **are** **scattered** **in** **clusters** **.**
和 是 疏散 在 集群 .

它们成簇散布。

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] [wen] [liːvz] [fɔːl] .
They **remain** **when** **leaves** **fall** **.**
他们 保持 什么时候 树叶 落下 .

落叶之后，它们依然留存。

[ðɪs] [wiːd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['nuːmərəs] ['eriəz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːn] [dʌmps] , [ə'lɔːŋ] [fens] [wɔːlz] ,
This **weed** **is** **found** **in** **numerous** **areas** **,** **such** **as** **on** **dumps** **,** **along** **fence** **walls** **,**
这 杂草 是 成立 在 很多的 区域 , 这样的 作为 在 倾倒 , 沿着 栅栏 墙壁 ,

这种杂草在许多地方都能找到，例如垃圾场、围墙边等等。

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][ɪn] [mɔɪst] , [rɪtʃ] [sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and **generally** **in** **moist** **,** **rich** **soil** **conditions** **.**
和 一般来说 在 潮湿 , 富有的 土壤 状况 .

通常生长在湿润肥沃的土壤条件下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [wiːd] [ɪn] ['meni] ['gaːdnz] , [nɪr] [d'welɪŋz] [ɔːr][ɪn] [fiːldz] ,
It **is** **a** **common** **weed** **in** **many** **gardens** **,** **near** **dwellings** **or** **in** **fields** **,**
它 是 一个 常见的 杂草 在 许多 花园 , 靠近 住宅 或者 在 字段 ,

它是许多花园、住宅附近或田野中常见的杂草。

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] ['dedli] ['naɪtʃeɪd] .
and **is** **related** **to** **the** **black** **and** **deadly** **nightshades** **.**
和 是 有关的 到 这 黑色的 和 致命 茄科植物 .

它与颠茄属植物（又称黑茄）有亲缘关系。

[noʊt] .
NOTE **.**
笔记 .

笔记。

[ðə; ði] [blæk] ['naɪtʃeɪd] , [ə'merɪkən] [ˌbɪtər'swiːt] [ɔːr] ['pɔɪzn] ['beri] ([sə'leriəm] ['naɪgrəm] -
The **black** **nightshade** **,** **American** **bittersweet** **or** **poison** **berry** **(** **Solarium** **nigrum** **-**
这 黑色的 茄科植物 , 美国人 苦乐参半 或者 毒 浆果 (日光浴室 黑加仑 -
[ˌsɔlə'neisi,iː]) ['kloʊsli] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] [ˌbɪtər'swiːt] ,
SOLANACEAE **)** **closely** **resembles** **the** **European** **bittersweet** **,**
茄科) 密切 类似 这 欧洲的 苦乐参半 ,

黑茄（Solarium nigrum-茄科），又名美洲苦参或毒莓，与欧洲苦参非常相似。

[ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] ['beriz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['pɜːrp(ə)l][ɔːr] [blæk] .
excepting **the** **berries** **which** **are** **purple** **or** **black** **.**
除外 这 浆果 哪个 是 紫色的 或者 黑色的 .

除了紫色或黑色的浆果之外。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [seɪm] ['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)lz] .
It **contains** **the** **same** **poisonous** **principles** **.**
它 包含 这 相同的 有毒 原则 .

它含有同样的有毒成分。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] :
Poisonous **Parts** **:**
有毒 部分 :

有毒部位：

['tʃiːfli] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd][ˌʌn'raɪp] [fruːts] .
Chiefly **the** **leaves** **and** **unripe** **fruits** **.**
主要 这 树叶 和 生 水果 .

主要是叶子和未成熟的果实。

[ðə; ði] [red] ['beriz] ([blæk] ['beriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['naɪtʃeɪd]) [kæn; kən][biː; bi] ['pɔɪzənəs] [ɪf]
The **red** **berries** **(** **black** **berries** **of** **the** **black** **nightshade** **)** **can** **be** **poisonous** **if**
这 红色的 浆果 (黑色的 浆果 的 这 黑色的 茄科植物) 能 是 有毒 如果
['sevrəl] [ɑːr; ər] ['iːtn] .
several **are** **eaten** **.**
一些 是 吃 .

如果大量食用，红浆果（龙葵的黑浆果）可能会中毒。

[ðə; ði][plænt] [kən'teɪnz] ['soʊləˌniːn; 'soʊlənɪn] , ,
The **plant** **contains** **solanine** **,** **dulcamarin** **,**
这 植物 包含 茄碱 , 杜卡马林 ,

该植物含有茄碱、杜卡马林。

[ænd; ənd]['sɪmələr]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ælkəˌlɔɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dedli]
and **similar** **principles** **which** **are** **related** **to** **the** **alkaloids** **of** **the** **deadly**
和 相似的 原则 哪个 是 有关的 到 这 生物碱 的 这 致命
['naɪtʃeɪd] .
nightshade **.**
茄科植物 .

以及与颠茄生物碱相关的类似原理。

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] , ['nɔːziə] , ['dɪzinəs] , [daɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [aɪ]
Poisoning **is** **characterized** **by** **burning** **in** **the** **throat** **,** **nausea** **,** **dizziness** **,** **dilation** **of** **eye**
中毒 是 特征化的 经过 燃烧 在 这 喉 , 恶心 , 头晕 , 扩张 的 眼睛
['pjuːp(ə)lz] ,
pupils **,**
学生 ,

中毒的典型症状包括喉咙灼痛、恶心、头晕、瞳孔放大。

[kən'vʌlʃəŋ] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['mʌskjələr] ['wiːknəs] .
convulsions **,** **and** **general** **muscular** **weakness** **.**
抽搐 , 和 一般的 肌肉发达的 弱点 .

抽搐和全身肌肉无力。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .
Antidote : Call your doctor .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .
Have patient vomit .
有 病人 呕吐 .

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [triːt] [fɔːr; fər]['ælkəˌlɔɪdz] , [æz; əz][ɪn] ['ætrəpin] ['pɔɪzənɪŋ] .
Physicians treat for alkaloids , as in atropine poisoning .
医生 对待 为了 生物碱 , 作为 在 阿托品 中毒 .

医生会治疗生物碱中毒，例如阿托品中毒。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['blʌd'rʊt]
BLOODROOT
血根

血根

['blʌd'rʊt]
Bloodroot
血根

血根

[ˌsæŋgwɪ'næərɪr][ˌkænə'dɛnsɪs] — [pə,pævə'ræsi,iː]
Sanguinaria canadensis — PAPAVERACEAE
血根草 加拿大 — 罂粟科

加拿大血根草——罂粟科

[dɪ'skrɪpʃn] : [pə'reniəl] , [loʊ] - ['groʊɪŋ] [hɜːrb] [wɪtʃ] [ə'pɪr] ['ɜːrli] [ɪn] [sprɪŋ] [ɪn] ['ʃeɪdi] , [mɔɪst]
Description : Perennial , low - growing herbs which appear early in spring in shady , moist
描述 : 多年生 , 低的 - 生长 草药 哪个 出现 早期的 在 春天 在 阴凉 , 潮湿
['wʊdɪd] ['eriəz] .
wooded areas .
树木繁茂的 区域 .

描述：多年生、低矮的草本植物，早春出现在阴凉潮湿的林地中。

[ðə; ði] ['meni] - ['petld] , [waɪt] ['flaʊər] ['friːkwəntli] [di'veləps] [fɜːrst][ɑːn][ə; eɪ] [stɔːk] [ræpt] [wɪð; wɪθ]
The many - petaled , white flower frequently develops first on a stalk wrapped with
这 许多 - 花瓣 , 白色的 花 频繁地 发展 第一的 在 一个 茎 包装 和
[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][lɑːrdʒ] - [loʊbd] [liːf] .
a single large - lobed leaf .
一个 单身的 大的 - 裂片状的 叶子 .

这种多瓣白花通常先在一根包裹着一片大裂叶的茎上生长出来。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˌʌndər'graʊnd] [stem] (['raɪzoʊm]) [ænd; ənd]['smɔːlər] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blʌd'rʊt]
The large underground stem (rhizome) and smaller roots of the bloodroot
这 大的 地下 干 (根茎) 和 较小的 根 的 这 血根
[kən'teɪn][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] [tuː; tə] [red] [dʒuːs][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][plænt][gets][ɪts] [neɪm] .
contain an orange to red juice from which the plant gets its name .
包含 一个 橙子 到 红色的 汁 从 哪个 这 植物 获得 它是 姓名 .

血根草粗大的地下茎（根状茎）和较小的根含有橙色至红色的汁液，这种植物也因此得名。

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪzənəs] .
This is poisonous .
这 是 有毒 .

这是有毒的。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [stemz] , [ru:ts] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [red] ['kɑ:ntents] .

Poisonous	**Parts**	**:**	**The**	**underground**	**stems**	**,**	**roots**	**,**	**and**	**their**	**red**	**contents**	**.**
有毒	部分	:	这	地下	茎	,	根	,	和	他们的	红色的	内容	.

有毒部位：地下茎、根及其红色内容物。

[ði:z] [kən'teɪn] ['sevrəl] ['tɑ:ksɪk]['ælkəˌlɔɪdz] , ['tʃi:fli] [ˌsæŋ^wi'neəri:n] , [wɪtʃ] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði] ['mju:kəs] ['membren] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] ,

These	**contain**	**several**	**toxic**	**alkaloids**	**,**	**chiefly**	**sanguinarine**	**,**	**which**	**irritate**	**the**	**mucous**	**membranes**	**of**	**the**	**mouth**	**,**
这些	包含	一些	有毒的	生物碱	,	主要	血红素	,	哪个	刺激	这	粘液	膜	的	这	嘴	,

这些物质含有多种有毒生物碱，主要是血根碱，会刺激口腔粘膜。

[θroʊt] , [ænd; ənd] ['stʌmək] ['kɔ:zɪŋ] [ɪn'tens] ['bɜ:rnɪŋ] , ['nɔ:ziə] , [ænd; ənd] ['vɑ:mɪtɪŋ] .

throat	**,**	**and**	**stomach**	**causing**	**intense**	**burning**	**,**	**nausea**	**,**	**and**	**vomiting**	**.**
喉	,	和	胃	导致	激烈的	燃烧	,	恶心	,	和	呕吐	.

喉咙和胃部出现剧烈灼烧感、恶心和呕吐。

[ɪf] [əb'zɔ:rbd] , [ðə; ði]['ælkəˌlɔɪdz][kæn; kən] [ə'fekt] [ðə; ði] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] , [dɪ'pres] [ðə; ði] [hɑ:rt] , [kɔ:z] ['koʊmə] ,

If	**absorbed**	**,**	**the**	**alkaloids**	**can**	**affect**	**the**	**nervous**	**system**	**,**	**depress**	**the**	**heart**	**,**	**cause**	**coma**	**,**
如果	吸收	,	这	生物碱	能	影响	这	紧张的	系统	,	抑郁	这	心	,	原因	昏迷	,

如果被吸收，这些生物碱会影响神经系统，抑制心脏，甚至导致昏迷。

[ænd; ənd] [prə'du:s] ['tempəreri] [pə'ræləsɪs] .

and	**produce**	**temporary**	**paralysis**	**.**
和	生产	暂时的	麻痹	.

并造成暂时性麻痹。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .

Antidote	**:**	**Call**	**your**	**doctor**	**.**
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [gɪv] [wɔ:rm] [mɪlk] .

Have	**patient**	**vomit**	**,**	**and**	**then**	**give**	**warm**	**milk**	**.**
有	病人	呕吐	,	和	然后	给	温暖的	牛奶	.

让病人呕吐，然后喂温牛奶。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔ:rm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑ:ʒ][ænd; ənd] [tri:t] ['ɪrɪteɪtɪd] ['gæstroʊ] - [ˌɪn'testɪnəl][trækt] .

Physicians	**perform**	**gastric**	**lavage**	**and**	**treat**	**irritated**	**gastro**	**-**	**intestinal**	**tract**	**.**
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	受刺激	胃肠	-	肠	通道	.

医生进行洗胃并治疗受刺激的胃肠道。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðæt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:t] [mə'tɪriəl] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'dʒestid][ænd; ənd] [əb'zɔ:rbd] ,

In	**the**	**event**	**that**	**much**	**of**	**the**	**root**	**material**	**has**	**been**	**ingested**	**and**	**absorbed**	**,**
在	这	事件	那	很多	的	这	根	材料	有	到过	摄入	和	吸收	,

如果大部分根茎物质已被摄入和吸收，

['meʒərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] [prɪ'vent] ['sɜ:rkjələtɔ:ri] [kə'læps] .

measures	**should**	**be**	**taken**	**to**	**prevent**	**circulatory**	**collapse**	**.**
措施	应该	是	已采取	到	防止	循环系统	坍塌	.

应采取措施防止循环衰竭。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	**Pg**	**5**	**]**
[	页	5	]

['kæstər] [biːn]
CASTOR BEAN
蓖麻 豆

蓖麻子

['kæstər] [biːn] , ['kæstər][ɔɪl][plænt] , ['pɑːlmɑː] ['krɪsti]
Castor bean , castor oil plant , palma Christi
卡斯托尔 豆 , 蓖麻 油 植物 , 帕尔马 克里斯蒂

蓖麻籽、蓖麻油植物、蓖麻油

['rɪsənəs] [kə'mjuːnɪs] — [juː,fɔːbi'æsiiː]
Ricinus communis — EUPHORBIACEAE
蓖麻 共产主义 — 大戟科

蓖麻——大戟科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [və'raɪətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæstər] [biːn] [plænt] ['groʊɪŋ] [ɪn] ['gaːdnz]
Description : There are many varieties of the castor bean plant growing in gardens
描述 : 那里 是 许多 品种 的 这 蓖麻 豆 植物 生长 在 花园
[ænd; ənd] ['grinˌhaʊs] .
and greenhouses .
和 温室 .

描述：花园和温室里种植着许多不同品种的蓖麻。

[ðə; ði][plænt][ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [kə'mɜːrʃəli] [ɪn] ['sʌðərn] [k'laɪməts][fɔːr; fər][ðə; ði]['kæstər][ɔɪl] [prə'duːst]
The plant is cultivated commercially in southern climates for the castor oil produced
这 植物 是 栽培 商业上 在 南部 气候 为了 这 蓖麻 油 生产
[baɪ][ðə; ði] [siːdz] .
by the seeds .
经过 这 种子 .

这种植物在南方气候地区进行商业种植，目的是提取其种子中的蓖麻油。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [tuː; tə][eɪt] [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn] [haɪt] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['ʃoʊi] [pɑːm] [laɪk] ,
It grows to 8 feet or more in height with large showy palm like ,
它 生长 到 8 脚 或者 更多的 在 高度 和 大的 炫耀 棕榈 喜欢 ,

它能长到8英尺或更高，长出大型、艳丽的棕榈状叶片。

[dɑːrk] [griːn] [liːvz] [ɑːn] [lɔːŋ] [stɔːks] .
dark green leaves on long stalks .
黑暗的 绿色的 树叶 在 长的 茎 .

长长的茎上长着深绿色的叶子。

['flaʊərz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] [ə'træktɪv] [bʌt; bət][ðə; ði] ['klʌstərz] [ʌv; əv][sɔːft]['spaɪni] [fruːts] [wɪtʃ] [fɔːrm][ɪn]
Flowers are not very attractive but the clusters of soft spiny fruits which form in
花朵 是 不是 非常 吸引人的 但 这 集群 的 柔软的 带刺的 水果 哪个 形式 在
[leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [fɔːl] ,
late summer and early fall ,
晚的 夏天 和 早期的 落下 ,

花朵并不十分吸引人，但夏末初秋时节会结出成簇的柔软多刺的果实。

[splɪt]['oʊpən][tuː; tə] [jiːld] ['veri] [ə'træktɪvli] [mɑːrkt] ['ʃaɪni] [siːdz] .
split open to yield very attractively marked shiny seeds .
分裂 打开 到 屈服 非常 吸引人 标记 闪亮的 种子 .

裂开后会露出非常漂亮、有光泽的种子。

[ðiːz] [pə'zes] ['verɪgeɪtɪd] [waɪt] [tuː; tə] [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] [straɪ'eɪʃnz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ʃeɪpt]
These possess variegated white to brown and black striations and are shaped
这些 具有 斑 白色的 到 棕色的 和 黑色的 条纹 和 是 形状
['sʌmwʌt] [laɪk][ðə; ði] [tɪk] ['ɪnsekt] .
somewhat like the tick insect .
有些 喜欢 这 打钩 昆虫 .

这些昆虫身上有白色、棕色和黑色相间的条纹，形状有点像蜱虫。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'træktɪv] [ə'pɪrəns] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['pleɪˌθɪŋz] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .

Because	of	the	attractive	appearance	,	they	become	playthings	for	children	.
因为	的	这	吸引人的	外貌	,	他们	变得	玩具	为了	孩子们	.

由于外形美观，它们成了孩子们的玩具。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [ðə; ði] [bi:nz] [ɔ:r] [si:dz] [kən'teɪn] [ðə; ði]['tɑ:ksɪk] ['sʌbstənsiz] ['raɪsɪn][ænd; ənd]

Poisonous	Parts	:	The	beans	or	seeds	contain	the	toxic	substances	ricin	and
有毒	部分	:	这	豆子	或者	种子	包含	这	有毒的	物质	蓖麻毒素	和

['risini:n] .

ricinine	.
蓖麻毒素	.

有毒部位：豆子或种子含有蓖麻毒素和蓖麻碱等有毒物质。

['raɪsɪn][ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] ['pɔɪzənəs] [du:] [tu:; tə][ɪts] ['ɪrɪtənt] ['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['kɔ:zɪz] ['nɔ:ziə] , ['vɑ:mɪtɪŋ]

Ricin	is	exceedingly	poisonous	due	to	its	irritant	action	which	causes	nausea	,	vomiting
蓖麻毒素	是	非常	有毒	到期的	到	它是	刺激物	行动	哪个	原因	恶心	,	呕吐

,

,

,

蓖麻毒素剧毒，因为它具有刺激性，会导致恶心、呕吐。

[ˌɪn'testɪnəl][kræmps] , ['stu:pər] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kən'vʌlʃəŋ] [ænd; ənd]['sɜ:rkjələtɔ:ri] [kə'læps]

intestinal	cramps	,	stupor	,	and	sometimes	convulsions	and	circulatory	collapse
肠	痉挛	,	昏迷	,	和	有时	抽搐	和	循环系统	坍塌

['sevrəl] ['aʊərz]['æftər] [si:dz] [ɑ:r; ər][ɪn'dʒestid] .

several	hours	after	seeds	are	ingested	.
一些	小时	后	种子	是	摄入	.

摄入种子后数小时内可能出现肠痉挛、昏迷，有时还会出现抽搐和循环衰竭。

['raɪsɪn] [meɪ] [prə'du:s] [hi:'mɑ:ləsɪs] .

Ricin	may	produce	hemolysis	.
蓖麻毒素	可能	生产	溶血	.

蓖麻毒素可能导致溶血。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔ:rm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑ:ʒ][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] ['flu:ɪd][ænd; ənd] [ɪ'lektrəlaɪt] ['bæləns]

Physicians	perform	gastric	lavage	and	maintain	fluid	and	electrolyte	balance
医生	履行	胃	灌洗	和	维持	体液	和	电解质	平衡

[ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [ˌsɪmptə'mætɪk] ['meʒərz] .

and	employ	symptomatic	measures	.
和	采用	症状	措施	.

医生进行洗胃，维持体液和电解质平衡，并采取对症治疗措施。

[[ˌpi: 'dʒi:][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

['krɪsməs] [roʊz]

CHRISTMAS	ROSE
圣诞节	玫瑰

圣诞玫瑰

['krɪsməs]	[roʊz]	,	[blæk]	['helɪbɔːr]
Christmas	**rose**	**,**	**black**	**hellebore**
圣诞节	玫瑰	，	黑色的	嚏根草

圣诞玫瑰，黑嚏根草

[ˌhɛlɪ'bɔrəs]	[niː'ʒer]	—	[ˌrænʌŋ'kjuləsiˌiː]
Helleborus	**niger**	**—**	**RANUNCULACEAE**
嚏根草	尼日尔	—	毛茛科

黑藜芦——毛茛科

[dɪ'skrɪpʃn]	:	[ɪn]	['wɔːrmər]	[k'laɪməts]	,	[ðə; ði]	[lɑːrdʒ]	['blɔsəmz]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	[plænt]	[ə'pɪr]	[ɪn]	[ˌmɪd'wɪntər]
Description	**:**	**In**	**warmer**	**climates**	**,**	**the**	**large**	**blossoms**	**of**	**this**	**plant**	**appear**	**in**	**midwinter**
描述	：	在	更温暖	气候	，	这	大的	花朵	的	这	植物	出现	在	隆冬

，

，

，

描述：在气候温暖的地区，这种植物的大型花朵会在仲冬时节开放。

[hens]	,	[ðə; ði]	['kɑːmən]	[neɪm]	['krɪsməs]	[roʊz]	.
hence	**,**	**the**	**common**	**name**	**Christmas**	**rose**	**.**
因此	，	这	常见的	姓名	圣诞节	玫瑰	.

因此，它又被称为圣诞玫瑰。

[haʊ'evər]	,
However	**,**
然而	，

然而，

[ðiːz]	[dɪ'veləp]	[mʌtʃ]	['ɜːrliər]	[ɪn]	[fɔːl]	[ɔːr]	['leɪtər]	[ɪn]	[sprɪŋ]	[ɪn]	[nuː]	['ɪŋgləndˌ]	[ænd; ənd]	['ʌðər]	['nɔːrðərn]
these	**develop**	**much**	**earlier**	**in**	**fall**	**or**	**later**	**in**	**spring**	**in**	**New**	**England**	**and**	**other**	**northern**
这些	发展	很多	早些时候	在	落下	或者	之后	在	春天	在	新的	英格兰	和	其他	北方

['eriəz]	.
areas	**.**
区域	.

在新英格兰和其他北方地区，这些植物的生长发育时间要早得多，秋季会提前，春季会延后。

[ðə; ði]	[plænt]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[pə'reniəl]	['evərgriːn]	[ɜːrb]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[blæk]	[ˌʌndər'graʊnd]	[stem]	[ænd; ənd]
The	**plant**	**is**	**a**	**perennial**	**evergreen**	**herb**	**with**	**a**	**black**	**underground**	**stem**	**and**
这	植物	是	一个	多年生	常绿	草本植物	和	一个	黑色的	地下	干	和

[ruːts]	.
roots	**.**
根	.

这种植物是多年生常绿草本植物，地下茎和根呈黑色。

[iːtʃ]	[jɪr]	[ə; eɪ]	['sɪŋg(ə)l]	['pɑːlˌmeɪtli]	[dɪ'vaɪdɪd]	[liːf]	[ænd; ənd]	['flaʊər]	[stɔːk]	[fɔːrm]	,
Each	**year**	**a**	**single**	**palmately**	**divided**	**leaf**	**and**	**flower**	**stalk**	**form**	**,**
每个	年	一个	单身的	掌状	分割	叶子	和	花	茎	形式	，

每年只长出一片掌状分裂的叶子和花茎，

[ðə; ði]	['lætər]	[wɪð; wɪθ]	[wʌn]	[ɔːr]	[tuː]	[lɑːrdʒ]	['pɜːrpəlɪʃ]	-	[waɪt]	['flaʊərz]	,
the	**latter**	**with**	**one**	**or**	**two**	**large**	**purplish**	**-**	**white**	**flowers**	**,**
这	后者	和	一	或者	二	大的	紫红色	-	白色的	花朵	，

后者开有一两朵大型紫白色花朵，

[iːtʃ]	[wɪð; wɪθ]	[faɪv]	[petlz]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	['jeloʊ]	['sentər]	[wɜːrl]	[ʌv; əv]	['flaʊər]	[pɑːrts]	.
each	**with**	**five**	**petals**	**and**	**a**	**yellow**	**center**	**whorl**	**of**	**flower**	**parts**	**.**
每个	和	五	花瓣	和	一个	黄色的	中心	螺纹	的	花	部分	.

每朵花有五片花瓣，花心为黄色花蕊。

[faʊnd]	[ɪn]	['gaːdnz]	['juːʒuəli; 'juːʒəli]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	['kʌltɪveɪtɪd]	[plænt]	.
Found	**in**	**gardens**	**usually**	**as**	**a**	**cultivated**	**plant**	**.**
成立	在	花园	通常	作为	一个	栽培	植物	.

通常作为栽培植物出现在花园中。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [æn; ən] [ɪn'tensli] ['ɪrɪteɪtɪŋ] ['glaɪkə,saɪd]['prɪnsəp(ə)l] , [helɪ'bɑ:rɪɪn] , [hæz; həz] [bɪn]

Poisonous	**Parts**	**:**	**An**	**intensely**	**irritating**	**glycoside**	**principle**	**,**	**helleborein**	**,**	**has**	**been**
有毒	部分	:	一个	强烈地	令人恼火的	糖苷	原则	,	嚏根草	,	有	到过

[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd] [ru:ts] .

found	**in**	**the**	**leaves**	**and**	**roots**	**.**
成立	在	这	树叶	和	根	.

有毒部位：叶子和根中发现了一种强烈的刺激性糖苷成分——嚏根草苷。

[ðɪs] ['prɑ:bəbli] [ə'kaʊnts] [fɔ:r; fər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][skɪn] [ˌɪnflə'meɪʃn] [kɔ:zd] [ɑ:n]['kɑ:ntækt]

This	**probably**	**accounts**	**for**	**much**	**of**	**the**	**skin**	**inflammation**	**caused**	**on**	**contact**
这	大概	账户	为了	很多	的	这	皮肤	炎	导致	在	接触

[wɪð; wɪθ] [bru:zd] [pɑ:rts][ɔ:r][ðə; ði][dʒu:s][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] .

with	**bruised**	**parts**	**or**	**the**	**juice**	**of**	**this**	**plant**	**.**
和	瘀伤	部分	或者	这	汁	的	这	植物	.

这很可能是造成皮肤瘀伤或接触这种植物汁液后引起皮肤炎症的主要原因。

['ʌðər] ['pɔɪzənəs] ['glaɪkəsaɪdz][ænd; ənd]['ælkə,lɔɪdz] [wɪtʃ] [ə'fekt] [ðə; ði] [hɑ:rt] (['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði]

Other	**poisonous**	**glycosides**	**and**	**alkaloids**	**which**	**affect**	**the**	**heart**	**(**	**similar**	**to**	**the**
其他	有毒	糖苷	和	生物碱	哪个	影响	这	心	(	相似的	到	这

[ɪ'fekts] [ʌv; əv][ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs]) [ænd; ənd] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] ([æz; əz][frʌm; frəm]['ækənaɪt]) [ɑ:r; ər]

effects	**of**	**digitalis**	**)**	**and**	**nervous**	**system**	**(**	**as**	**from**	**aconite**	**)**	**are**
效果	的	洋地黄	)	和	紧张的	系统	(	作为	从	附子	)	是

['ɔ:lsoʊ]['prez(ə)nt] .

also	**present**	**.**
还	展示	.

还含有其他有毒的糖苷和生物碱，它们会影响心脏（类似于洋地黄的作用）和神经系统（类似于乌头的作用）。

[ɪf] [ɪn'dʒestid] , [ðə; ði][plænt] [meɪ] [kɔ:z] ['vɑ:mɪtɪŋ] , ['tɪŋglɪŋ] [ænd; ənd] ['nʌmɪŋ] [sen'seiʃənz] [ɪn][ðə; ði]

If	**ingested**	**,**	**the**	**plant**	**may**	**cause**	**vomiting**	**,**	**tingling**	**and**	**numbing**	**sensations**	**in**	**the**
如果	摄入	,	这	植物	可能	原因	呕吐	,	刺痛感	和	麻木	感觉	在	这

[maʊθ] , [ænd; ənd]['vaɪələnt] [pɜ:r'geʃən] .

mouth	**,**	**and**	**violent**	**purgation**	**.**
嘴	,	和	暴力	净化	.

如果误食，这种植物可能会引起呕吐、口腔刺痛和麻木感，以及剧烈腹泻。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .

Antidote	**:**	**Call**	**your**	**doctor**	**.**
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[wɑ:ʃ] [ðə; ði][skɪn][æt; ət][wʌns][wɪð; wɪθ][soʊp][ænd; ənd]['wɔ:tər] [ɪf] [ðə; ði][dʒu:s][ʌv; əv][ðə; ði][plænt][ɪz][ɪn]

Wash	**the**	**skin**	**at**	**once**	**with**	**soap**	**and**	**water**	**if**	**the**	**juice**	**of**	**the**	**plant**	**is**	**in**
洗	这	皮肤	在	一次	和	肥皂	和	水	如果	这	汁	的	这	植物	是	在

['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

contact	**with**	**it**	**.**
接触	和	它	.

如果皮肤接触到植物汁液，请立即用肥皂和水清洗。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] [ɪf] ['eni] [pɑ:rt][hæz; həz] [bɪn] ['i:tn] .

Have	**patient**	**vomit**	**if**	**any**	**part**	**has**	**been**	**eaten**	**.**
有	病人	呕吐	如果	任何	部分	有	到过	吃	.

如果患者吞食了任何部分，应立即催吐。

[fɪ'zɪʃnz] [tri:t] [fɔ:r; fər][ˌdɜ:rmə'taɪtɪs][ænd; ənd] [ˌvɛsɪ'keɪʃən] [ɪf] [ə; eɪ]['kɑ:ntækt] ['pɔɪzənɪŋ] .

Physicians	**treat**	**for**	**dermatitis**	**and**	**vesication**	**if**	**a**	**contact**	**poisoning**	**.**
医生	对待	为了	皮炎	和	水疱	如果	一个	接触	中毒	.

如果是接触性中毒，医生会治疗皮炎和水疱。

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ɪn'dʒestʃən] [tri:t] [fɔ:r; fər][ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs][ɔ:r] [ə'kɒniti:n]
When **there** **is** **evidence** **of** **much** **ingestion** **treat** **for** **digitalis** **or** **aconitine**
什么时候 那里 是 证据 的 很多 摄入 对待 为了 洋地黄 或者 乌头碱
['pɔɪzənɪŋ] , [di'pendiŋ] [ə'pɑ:n] ['sɪmptəmz] .
poisoning **,** **depending** **upon** **symptoms** **.**
中毒 , 取决于 之上 症状 .

当有大量摄入迹象时，应根据症状治疗洋地黄或乌头碱中毒。

[[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]
[**Pg** **7** **]**
[页 7]

[第7页]

['dæfni]
DAPHNE
芫

芫

['dæfni] , [spɜ:rdʒ] ['ɑ:lɪv]
Daphne **,** **spurge** **olive**
芫 , 大戟 橄榄

达芙妮，大戟橄榄

['dæfni] [mə'zɪriəm] — [ˌθɪmə'ˌli:'eɪsi'ˌi:]
Daphne **mezereum** **—** **THYMELAEACEAE**
芫 梅泽雷姆 — 瑞香科

瑞香（Daphne mezereum）—百里香科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ə; eɪ] [loʊ] , ['wʊdi] [plænt] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['gɑ:dnz] .
Description **:** **A** **low** **,** **woody** **plant** **found** **in** **many** **gardens** **.**
描述 : 一个 低的 , 木质的 植物 成立 在 许多 花园 .

描述：一种低矮的木本植物，常见于许多花园中。

[ðə; ði] ['dæfni] [berz] [smɔ:l] [roʊz] - ['pɜ:rp(ə)l] ['blɔsəmz] [ɪn] ['klʌstərz] [ə'lɔ:ŋ] [ɪts] ['bræntʃɪz] [ɪn] ['ɜ:rli]
The **daphne** **bears** **small** **rose** **-** **purple** **blossoms** **in** **clusters** **along** **its** **branches** **in** **early**
这 芫 熊 小的 玫瑰 - 紫色的 花朵 在 集群 沿着 它是 分支 在 早期的
[sprɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [li:vz] [dɪ'veləp] .
spring **before** **the** **leaves** **develop** **.**
春天 前 这 树叶 发展 .

瑞香在早春叶子长出之前，沿着枝条开出簇簇玫瑰紫色的小花。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] , ['sevrəl] [braɪt] [red] ['beriz] [ə'pɪr] , [i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [si:d] .
During **the** **summer** **,** **several** **bright** **red** **berries** **appear** **,** **each** **with** **a** **single** **seed** **.**
期间 这 夏天 , 一些 明亮的 红色的 浆果 出现 , 每个 和 一个 单身的 种子 .

夏季，会结出几颗鲜红的浆果，每颗浆果里都有一颗种子。

[sʌm; səm][ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərəl] [və'raɪətiz] [prə'du:s] [waɪt] [tu:; tə] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [tu:; tə]
Some **horticultural** **varieties** **produce** **white** **to** **yellow** **flowers** **and** **yellow** **to**
一些 园艺 品种 生产 白色的 到 黄色的 花朵 和 黄色的 到
['ɔrɪndʒ] ['beriz] .
orange **berries** **.**
橙子 浆果 .

有些园艺品种开白色至黄色的花，结黄色至橙色的浆果。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [ðə; ði][bɑ:rk] , ([ðɪs] ['seprəts] ['i:zəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stemz]) [li:vz] , [ænd; ənd]
Poisonous **Parts** **:** **The** **bark** **,** **(** **this** **separates** **easily** **from** **the** **stems** **)** **leaves** **,** **and**
有毒 部分 : 这 吠 , (这 分离 容易地 从 这 茎) 树叶 , 和
['beriz] [ɑ:r; ər] ['pɔɪzənəs] .
berries **are** **poisonous** **.**
浆果 是 有毒 .

有毒部位：树皮（容易与茎分离）、叶子和浆果有毒。

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['beriz] [ænd; ənd][feɪ'tælɪtiːz] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [huː]

Children	**are**	**especially**	**attracted**	**to**	**the**	**berries**	**and**	**fatalities**	**among**	**some**	**who**
孩子们	是	尤其	吸引	到	这	浆果	和	死亡人数	之中	一些	WHO

[hæv; həv] ['iːtn] [ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] .

have	**eaten**	**them**	**have**	**been**	**reported**	**.**
有	吃	他们	有	到过	据报道	.

孩子们尤其喜欢这种浆果，据报道，一些食用这种浆果的孩子已经死亡。

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Poisoning	**is**	**characterized**	**by**	**a**	**burning**	**sensation**	**in**	**the**	**mouth**	**and**	**irritation**	**of**
中毒	是	特征化的	经过	一个	燃烧	感觉	在	这	嘴	和	刺激	的

[ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [sɪ'vɪr] [kræmps] .

the	**stomach**	**and**	**intestines**	**which**	**causes**	**severe**	**cramps**	**.**
这	胃	和	肠子	哪个	原因	严重	痉挛	.

中毒的特征是口腔灼痛感以及胃肠道刺激，从而引起剧烈痉挛。

['tɑːksɪk]['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] ['bɪtər] ['glaɪkəˌsaɪd] , ['dæfnɪn] , [ænd; ənd][æn; ən]['æsɪd] ['rezɪnəs]

Toxic	**principles**	**include**	**a**	**bitter**	**glycoside**	**,**	**daphnin**	**,**	**and**	**an**	**acid**	**resinous**
有毒的	原则	包括	一个	苦的	糖苷	,	达芬宁	,	和	一个	酸	树脂状的

['mɪkstʃər] .

mixture	**.**
混合物	.

毒性成分包括苦味糖苷、达芙妮苷和酸性树脂混合物。

[ɪf] [nɑːt] [rɪ'muːvd] ['riːz(ə)nəbli] [suːn] , [ðiːz] [kæn; kən] [prə'duːs] ['kɪdni] [ˌɪnflə'meɪʃn] [sɪns] [ðiːz]

If	**not**	**removed**	**reasonably**	**soon**	**,**	**these**	**can**	**produce**	**kidney**	**inflammation**	**since**	**these**
如果	不是	已移除	合理	很快	,	这些	能	生产	肾	炎	自从	这些

['prɪnsəp(ə)lz][kæn; kən][biː; bi] [əb'zɔːrbd] .

principles	**can**	**be**	**absorbed**	**.**
原则	能	是	吸收	.

如果不能及时清除，这些物质会被吸收，从而引起肾脏炎症。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	**:**	**Call**	**your**	**doctor**	**.**
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	**patient**	**vomit**	**.**
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ][ænd; ənd] [triːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['prɑːbəb(ə)l][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Physicians	**perform**	**gastric**	**lavage**	**and**	**treat**	**for**	**a**	**probable**	**irritation**	**of**
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	为了	一个	可能	刺激	的

[ðə; ði]['gæstroʊ] - [ˌɪn'testɪnəl][trækt] [ɪf] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][plænt][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək]

the	**gastro**	**-**	**intestinal**	**tract**	**if**	**parts**	**of**	**the**	**plant**	**have**	**been**	**in**	**the**	**stomach**
这	胃肠	-	肠	通道	如果	部分	的	这	植物	有	到过	在	这	胃

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊər] .

for	**more**	**than**	**an**	**hour**	**.**
为了	更多的	比	一个	小时	.

如果植物的某些部分在胃里停留超过一个小时，医生会进行洗胃，并治疗可能引起的胃肠道刺激。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]

[	**Pg**	**8**	**]**
[	页	8	]

[第 8 页]

['dedli] ['naɪtʃeɪd]

DEADLY	**NIGHTSHADE**
致命	茄科植物

致命颠茄

['dedli]	['naɪtʃeɪd]	,	[blæk]	['tʃeri]
Deadly	**nightshade**	**,**	**black**	**cherry**
致命	茄科植物	,	黑色的	樱桃

颠茄，黑樱桃

['ætroʊpə]	[ˌbelə'dɑːnə]	—	[ˌsɔlə'neisi,iː]
Atropa	**belladonna**	**—**	**SOLANACEAE**
阿特罗帕	颠茄	—	茄科

颠茄——茄科

[dɪ'skrɪpʃn]	:	[ə; eɪ]	[pə'reniəl]	['bʊʃi]	[ɜːrb]	,	[θriː][tuː; tə][fɔːr]	[fiːt]	[ɪn]	[haɪt]	,
Description	**:**	**A**	**perennial**	**bushy**	**herb**	**,**	**3**	**to**	**4**	**feet**	**in**	**height**	**,**
描述	:	一个	多年生	茂密的	草本植物	,	3	到	4	脚	在	高度	,

描述：多年生灌木状草本植物，高3至4英尺。

['bræntʃɪŋ]	[stemz]	[wɪð; wɪθ]	[dɑːrk]	[griːn]	['pɔɪntɪd]	[liːvz]	,	['lævəndər]	-	[tuː; tə]	-	['pɜːrp(ə)l]	,	[bel]	-
branching	**stems**	**with**	**dark**	**green**	**pointed**	**leaves**	**,**	**lavender**	**-**	**to**	**-**	**purple**	**,**	**bell**	**-**
分枝	茎	和	黑暗的	绿色的	尖	树叶	,	薰衣草	-	到	-	紫色的	,	钟	-

[ʃeɪpt]	['flaʊərz]	,	[ænd; ənd]	[blæk]	['tʃeri]	-	[laɪk]	[fruːts]	.
shaped	**flowers**	**,**	**and**	**black**	**cherry**	**-**	**like**	**fruits**	**.**
形状	花朵	,	和	黑色的	樱桃	-	喜欢	水果	.

茎干分枝，叶片深绿色，尖锐；花朵呈淡紫色至紫色，钟形；果实类似黑樱桃。

(	[nɑːt]	[rɪ'leɪtɪd]	[tuː; tə]	['tʃeri]	[triːz]	.	)
(	**Not**	**related**	**to**	**cherry**	**trees**	**.**	**)**
(	不是	有关的	到	樱桃	树木	.	)

（与樱桃树无关。）

[plænts]	['rerli]	[groʊn]	[ɪn]	['gaːdnz]	,	['juːʒuəli; 'juːʒəli]	[wiːdz]	[faʊnd]	[ɪn]	['skætərd]	['eriəz]	.
Plants	**rarely**	**grown**	**in**	**gardens**	**,**	**usually**	**weeds**	**found**	**in**	**scattered**	**areas**	**.**
植物	很少	生长	在	花园	,	通常	杂草	成立	在	疏散	区域	.

很少在花园里种植的植物，通常是零星分布的杂草。

['tʃɪldrən]	[ɑːr; ər]	[ɪ'speʃəli]	[ə'træktɪd]	[tuː; tə][ðə; ði]	[fruːts]	.
Children	**are**	**especially**	**attracted**	**to**	**the**	**fruits**	**.**
孩子们	是	尤其	吸引	到	这	水果	.

孩子们尤其喜欢这些水果。

['pɔɪzənəs]	[pɑːrts]	:	[ruːts]	,	[liːvz]	,	[ænd; ənd]	[siːdz]	[wɪtʃ]	[kən'teɪn]	['ælkəˌlɔɪdz]	(	['ætrəpin]	,
Poisonous	**Parts**	**:**	**Roots**	**,**	**leaves**	**,**	**and**	**seeds**	**which**	**contain**	**alkaloids**	**(**	**atropine**	**,**
有毒	部分	:	根	,	树叶	,	和	种子	哪个	包含	生物碱	(	阿托品	,

[ˌhaɪə'saɪəˌmiːn]	,	[skoʊ'pɑːləˌmin; skoʊ'pɑːləmɪn]	,
hyoscyamine	**,**	**scopolamine**	**,**
莨菪碱	,	东莨菪碱	,

有毒部位：根、叶和种子，含有生物碱（阿托品、莨菪碱、东莨菪碱），

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.	)	['sɪmələr][tuː; tə]	[ðoʊz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['dʒɪmsnˌwid]	(	[siː]	[peɪdʒ]	-	)	.
etc	**.**	**)**	**similar**	**to**	**those**	**of**	**the**	**jimsonweed**	**(**	**see**	**page**	**12**	**)**	**.**
ETC	.	)	相似的	到	那些	的	这	曼陀罗	(	看	页	-	)	.

等等）与曼陀罗的（见第 12 页）类似。

['pɔɪzənɪŋ]	['kɔːzɪz]	['draɪɪŋ]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[maʊθ]	,	[daɪ'leɪʃn]	[ʌv; əv]	[aɪ]	['pjuːp(ə)lz]	,	[ə; eɪ]	['veri]	['ræpɪd]
Poisoning	**causes**	**drying**	**of**	**the**	**mouth**	**,**	**dilation**	**of**	**eye**	**pupils**	**,**	**a**	**very**	**rapid**
中毒	原因	烘干	的	这	嘴	,	扩张	的	眼睛	学生	,	一个	非常	迅速的

['hɑːrtbiːt]	,	[ænd; ənd]	['sentrəl]	-	['nɜːrvəs]	-	['sɪstəm]	[dɪ'preʃ(ə)n]	.
heartbeat	**,**	**and**	**central**	**-**	**nervous**	**-**	**system**	**depression**	**.**
心跳	,	和	中央	-	紧张的	-	系统	沮丧	.

中毒会导致口干、瞳孔放大、心跳加速和中枢神经系统抑制。

['pɔɪzn]	[kæn; kən][biː; bi]	[əb'zɔːrbd]	[baɪ]	['hændlɪŋ]	[liːvz]	,	[æz; əz]	[wel]	[æz; əz][baɪ]	['iːtɪŋ]	[fruːts]	.
Poison	**can**	**be**	**absorbed**	**by**	**handling**	**leaves**	**,**	**as**	**well**	**as**	**by**	**eating**	**fruits**	**.**
毒	能	是	吸收	经过	处理	树叶	,	作为	出色地	作为	经过	吃	水果	.

接触树叶和食用果实都可能被毒素吸收。

[sɪ'vɪrli] ['pɔɪzənəs] !
Severely poisonous !
严重 有毒 !

剧毒!

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər] ['dɑ:ktər] .
Antidote : Call your doctor .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv] ['peɪʃ(ə)nt] ['vɑ:mɪt] [ɪ'mi:diətli] [ɪf] ['i:tn] .
Have patient vomit immediately if eaten .
有 病人 呕吐 立即地 如果 吃 .

如果患者误食，应立即催吐。

[ɪk'spoʊzd] [skɪn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɑ:ʃt] [wɪð; wɪθ] ['soʊpi] ['wɔ:tər] .
Exposed skin should be washed with soapy water .
裸露 皮肤 应该 是 洗过 和 肥皂泡 水 .

裸露的皮肤应该用肥皂水清洗。

[fɪ'zɪʃnz] [tri:t] [fɔ:r; fər] ['ætrəpin] ['pɔɪzənɪŋ] .
Physicians treat for atropine poisoning .
医生 对待 为了 阿托品 中毒 .

医生治疗阿托品中毒。

[noʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

['ʌðər] ['naɪtʃeɪd] ['kɔ:zɪŋ] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] ['naɪtʃeɪd] [wɪtʃ]
Other nightshades causing poisoning include the blue and black nightshades which
其他 茄科植物 导致 中毒 包括 这 蓝色的 和 黑色的 茄科植物 哪个
[ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˌbɪtər'swi:t] ([səu'leinəm] [ˌdʌlkə'mærə] ,
are also known as bittersweets (Solanum dulcamara ,
是 还 已知 作为 苦乐参半 (茄属植物 杜尔卡马拉 ,

其他会导致中毒的茄科植物包括蓝茄和黑茄，它们也被称为苦茄（Solanum dulcamara，

[ænd; ənd] [səu'leinəm] ['naɪgrəm] [rɪ'spektɪvli]) .
and Solanum nigrum respectively) .
和 茄属植物 黑加仑 分别) .

和龙葵（Solanum nigrum）。

([si:] [peɪdʒ] [θri:] .)
(See page 3 .)
(看 页 3 .)

（参见第3页。）

[[ˌpi: 'dʒi:] [naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

['fɑ:ksglʌv]
FOXGLOVE
毛地黄

毛地黄

['fɑ:ksglʌv] , [ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs]
Foxglove , digitalis
毛地黄 , 洋地黄

毛地黄，洋地黄

[ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs][pɜːr'pjuːriːə] — [ˌskrəufju'læriəsi,iː]

Digitalis	**purpurea**	**—**	**SCROPHULARIACEAE**
洋地黄	紫癜	—	玄参科

毛地黄（Digitalis purpurea）—玄参科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ðə; ðiː]['fɑːksglʌv][ɪz][faʊnd][waɪld][ɪn]['wʊdləndz] , [ə'lɔːŋ]['ʃeɪdi]['roʊdsaɪd] , [ænd; ənd]

Description	**:**	**The**	**foxglove**	**is**	**found**	**wild**	**in**	**woodlands**	**,**	**along**	**shady**	**roadsides**	**,**	**and**
描述	:	这	毛地黄	是	成立	荒野	在	林地	,	沿着	阴凉	路边	,	和

['ɔːf(ə)n][ɪz]['kʌltɪveɪtɪd][ɪn]['gaːdnz] .

often	**is**	**cultivated**	**in**	**gardens**	**.**
经常	是	栽培	在	花园	.

描述：毛地黄野生于林地、阴凉的路边，也常被栽培于花园中。

['dʊrɪŋ][ɪts][fɜːrst][jɪr][ʌv; əv][groʊθ][ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz]['klʌstərz][ʌv; əv][liːvz][ɪn][ə; eɪ][roʊ'zet]['pætərn] ,

During	**its**	**first**	**year**	**of**	**growth**	**it**	**forms**	**clusters**	**of**	**leaves**	**in**	**a**	**rosette**	**pattern**	**,**
期间	它是	第一的	年	的	生长	它	表格	集群	的	树叶	在	一个	玫瑰花结	图案	,

在生长的第一年，它会形成簇状的叶片，呈莲座状排列。

[bʌt; bət][noʊ]['flaʊərz] .

but	**no**	**flowers**	**.**
但	不	花朵	.

但是没有花。

[ðə; ðiː]['flaʊərz][dɪ'veləp][ɑːn][lɔːŋ][ɪ'rekt][stemz]['ɜːrli][ɪn]['sʌmər]['dʊrɪŋ][ðə; ðiː]['sekənd][jɪr] .

The	**flowers**	**develop**	**on**	**long**	**erect**	**stems**	**early**	**in**	**summer**	**during**	**the**	**second**	**year**	**.**
这	花朵	发展	在	长的	直立	茎	早期的	在	夏天	期间	这	第二	年	.

花朵在第二年初夏于长长的直立茎上开放。

[ðeɪ][ɑːr; ər]['nuːmərəs]['ʃoʊi][waɪt] - ['lævəndər] , [ɔːr]['pɜːrp(ə)l][bel] - [ʃeɪpt]['flaʊərz][wɪtʃ][bluːm]

They	**are**	**numerous**	**showy**	**white**	**-**	**lavender**	**,**	**or**	**purple**	**bell**	**-**	**shaped**	**flowers**	**which**	**bloom**
他们	是	很多的	炫耀	白色的	-	薰衣草	,	或者	紫色的	钟	-	形状	花朵	哪个	盛开

[fɔːr; fər]['sevrəl][wiːks] .

for	**several**	**weeks**	**.**
为了	一些	周	.

它们是许多艳丽的白色、淡紫色或紫色钟形花朵，花期可持续数周。

[ðə; ðiː][fruːts][ɑːr; ər][draɪ]['kæpsuːlz; 'kæpslz][wɪð; wɪθ]['meni]['taɪni][siːdz] .

The	**fruits**	**are**	**dry**	**capsules**	**with**	**many**	**tiny**	**seeds**	**.**
这	水果	是	干燥	胶囊	和	许多	微小的	种子	.

果实是干燥的蒴果，里面有很多细小的种子。

['pɔɪzənəs][pɑːrts] : [ðə; ðiː][liːvz][ænd; ənd][siːdz] .

Poisonous	**Parts**	**:**	**The**	**leaves**	**and**	**seeds**	**.**
有毒	部分	:	这	树叶	和	种子	.

有毒部位：叶子和种子。

[ðiːz][kən'teɪn][ðə; ðiː][ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs]['glaɪkəsaɪdz] , ['tʃiːfli][ˌdɪdʒɪ'tɑːksɪn] , [wɪtʃ][ɪz][ə; eɪ]

These	**contain**	**the**	**digitalis**	**glycosides**	**,**	**chiefly**	**digitoxin**	**,**	**which**	**is**	**a**
这些	包含	这	洋地黄	糖苷	,	主要	地高辛	,	哪个	是	一个

['paʊərf(ə)l][hɑːrt]['stɪmjələnt] .

powerful	**heart**	**stimulant**	**.**
强大的	心	兴奋剂	.

这些药物含有洋地黄苷，主要成分是洋地黄毒苷，它是一种强效的心脏兴奋剂。

['pɔɪzənɪŋ][ɪz]['kærəktəraɪzd][baɪ]['nɔːziə] , ['vɑːmɪtɪŋ] ,

Poisoning	**is**	**characterized**	**by**	**nausea**	**,**	**vomiting**	**,**
中毒	是	特征化的	经过	恶心	,	呕吐	,

中毒的特征是恶心、呕吐、

[ænd; ənd] ['dɪzinəs] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spɪriənst] ['sevrəl] ['aʊərz]['æftər] [ɪn'dʒestɪŋ] [ðə; ði]

and	dizziness	and	can	be	experienced	several	hours	after	ingesting	the
和	头晕	和	能	是	经验丰富的	一些	小时	后	摄入	这

[plænt][pɑːrts] .

plant	parts	.
植物	部分	.

服用植物部分后数小时内可能会出现头晕。

[ðə; ði][plænt][ɪz] [sɪ'vɪrli] ['pɔɪzənəs] [ænd; ənd][kæn; kən] [kɔːz] [hɑːrt] ['feɪljər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts]

The	plant	is	severely	poisonous	and	can	cause	heart	failure	because	of	its
这	植物	是	严重	有毒	和	能	原因	心	失败	因为	的	它是

['paʊərf(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [hɑːrt] ['mʌslz] .

powerful	action	on	the	heart	muscles	.
强大的	行动	在	这	心	肌肉	.

这种植物剧毒，会对心肌产生强烈的刺激作用，从而导致心力衰竭。

['æntɪdəʊts] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidotes	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ][ænd; ənd] [triːt] [fɔːr; fər][ˌdɪdʒɪ'tɑːksɪn][ænd; ənd]

Physicians	perform	gastric	lavage	and	treat	for	digitoxin	and
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	为了	地高辛	和

[ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs]['glaɪkəˌsaɪd] ['pɔɪzənɪŋ] .

digitalis	glycoside	poisoning	.
洋地黄	糖苷	中毒	.

医生进行洗胃，并治疗地高辛和地高辛苷中毒。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[griːn] ['helɪbɔːr]

GREEN	HELLEBORE
绿色的	嚏根草

绿嚏根草

[griːn] ['helɪbɔːr] , [fɔːls] ['helɪbɔːr] , ['ɪndiən] [poʊk]

Green	hellebore	,	false	hellebore	,	Indian	poke
绿色的	嚏根草	,	错误的	嚏根草	,	印度	戳

绿嚏根草、假嚏根草、印度刺槐

[və'reɪtrəm] ['vɪrɪˌdiː] — [lili'eisi:]

Veratrum	viride	—	LILIACEAE
藜芦	绿色	—	百合科

绿藜芦—百合科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ðɪs] ['helɪbɔːr] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['swɑːmpi] ['pleɪsɪz] , [mɔɪst] [medəuz] , [ɔːr] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]

Description	:	This	hellebore	is	found	in	swampy	places	,	moist	meadows	,	or	along	the
描述	:	这	嚏根草	是	成立	在	沼泽地	地方	,	潮湿	草地	,	或者	沿着	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [striːmz] .

edges	of	streams	.
边缘	的	溪流	.

描述：这种嚏根草生长在沼泽地、潮湿的草地或溪流边缘。

[ˌaɪ 'tiː] [diˈveləps] [ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [kwaɪt] [laɪk] [ðə; ði] [skʌŋk] ['kæbɪdʒ] ,

It	develops	in	early	spring	quite	like	the	skunk	cabbage	,
它	发展	在	早期的	春天	相当	喜欢	这	臭鼬	卷心菜	,

它在早春时节生长，很像臭菘。

[bʌt; bət] [ðen] [grəuz] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ɑːn][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] [ʌp] [tuː; tə][sɪks][tuː; tə][eɪt] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

but	then	grows	during	summer	on	a	stout	stalk	up	to	6	to	8	feet	in	height	.
但	然后	生长	期间	夏天	在	一个	肥硕	茎	向上	到	6	到	8	脚	在	高度	.

但在夏季，它会在粗壮的茎秆上生长，高度可达 6 至 8 英尺。

[ɪts] [klɑːspɪŋ] [brɔːd] [liːvz] [wɪð; wɪθ] ['pærəlel] [veɪn] ['mɑːkɪŋz] [ɑːr; ər] [kənˈspɪkjuəs] .

Its	clasping	broad	leaves	with	parallel	vein	markings	are	conspicuous	.
它是	紧握	广阔	树叶	和	平行线	静脉	标记	是	显眼的	.

它宽大的抱茎叶片，叶脉平行，十分醒目。

['meni] [smɔːl] ['griːnɪʃ] - [waɪt] ['flaʊərz] [fɔːrm][ɑːn][ə; eɪ] ['bræntʃɪŋ] [tɑːp] .

Many	small	greenish	-	white	flowers	form	on	a	branching	top	.
许多	小的	绿绿色	-	白色的	花朵	形式	在	一个	分枝	顶部	.

多分枝的顶端会开出许多绿白色的小花。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][plænt] [əˈtrækts] ['piːp(ə)l] ,

The	size	of	the	plant	attracts	people	,
这	尺寸	的	这	植物	吸引	人们	,

植物的体型吸引了人们的目光。

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [faɪnd][ðə; ði] [brɔːd] [liːvz] [ænd; ənd] [griːn] [tɑːps][ə; eɪ][ˌkjʊriˈɑːsəti] .

and	children	find	the	broad	leaves	and	green	tops	a	curiosity	.
和	孩子们	寻找	这	广阔	树叶	和	绿色的	最高额	一个	好奇心	.

孩子们对宽大的叶子和绿色的顶部感到好奇。

['paʊdərd] [ruːts] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['ælkəˌlɔɪdz][ɑːr; ər] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]['kɑːntents]

Powdered	roots	and	a	mixture	of	the	alkaloids	are	found	among	the	contents
粉末状	根	和	一个	混合物	的	这	生物碱	是	成立	之中	这	内容

[ʌv; əv][sʌm; səm] [ɪnˈsektɪsaɪdz] .

of	some	insecticides	.
的	一些	杀虫剂	.

某些杀虫剂的成分中含有根粉和生物碱混合物。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : ['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər]['ælkəˌlɔɪdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn]['lɑːrdʒɪst] [əˈmaʊnts] [ɪn]

Poisonous	Parts	:	Poisonous	principles	are	alkaloids	which	are	in	largest	amounts	in
有毒	部分	:	有毒	原则	是	生物碱	哪个	是	在	最大	金额	在

[ðə; ði] [ruːts] .

the	roots	.
这	根	.

有毒部位：有毒成分是生物碱，其中根部含量最高。

[liːvz] [ænd; ənd] [siːdz] [kənˈteɪn] ['smɔːlər] ['kwɑːntətiz] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi]['hɑːrmf(ə)l] .

Leaves	and	seeds	contain	smaller	quantities	and	can	be	harmful	.
树叶	和	种子	包含	较小的	数量	和	能	是	有害	.

叶子和种子中含有少量有害物质，但可能有害。

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [ˌsælɪ'veɪʃn] , [æb'dɑːmɪn(ə)l][peɪn] , [ænd; ənd] [ə'tempts] [tuː; tə]['vɑːmɪt] .

Poisoning	is	characterized	by	salivation	,	abdominal	pain	,	and	attempts	to	vomit	.
中毒	是	特征化的	经过	唾液分泌	,	腹部	疼痛	,	和	尝试	到	呕吐	.

中毒的特征是流涎、腹痛和试图呕吐。

[lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [prəˈduːs] [ə; eɪ][koʊld][ænd; ənd] ['klæmi] [skɪn][ænd; ənd] [dɪˈprest] [ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n]

Large	quantities	produce	a	cold	and	clammy	skin	and	depressed	circulation
大的	数量	生产	一个	寒冷的	和	湿冷的	皮肤	和	郁闷	循环

[duː] [tuː; tə] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][vəˈreɪtrəm]['ælkəˌlɔɪdz][ɑːn][ðə; ði] [hɑːrt] ['mʌslz] [ænd; ənd][ɑːn][ˌrespəˈreɪʃ(ə)n] .

due	to	effects	of	veratrum	alkaloids	on	the	heart	muscles	and	on	respiration	.
到期的	到	效果	的	藜芦	生物碱	在	这	心	肌肉	和	在	呼吸	.

大量服用会导致皮肤冰冷湿黏，并因藜芦生物碱对心肌和呼吸的影响而导致血液循环受阻。

[deθ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] .
Death may result .
死亡 可能 结果 .

可能导致死亡。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .
Antidote : Call your doctor .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] [ɪf] [ðə; ði]['vɪktɪm][hæz; həz][nɑ:t] [bɪ'kʌm] [ʌn'kɑ:nʃəs] [ænd; ənd] [ə'pɪrz]
Have patient vomit if the victim has not become unconscious and appears
有 病人 呕吐 如果 这 受害者 有 不是 变得 无意识 和 出现
[kɑ:m] .
calm .
冷静的 .

如果患者尚未失去意识且神情平静，则让患者呕吐。

[ɪf] [ʃɑ:k] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] , [ju:z]['stændərd][fɜ:rst][eɪd] ['meʒərz] .
If shock has developed , use standard first aid measures .
如果 震惊 有 发达 , 使用 标准 第一的 援助 措施 .

如果出现休克症状，请采取标准急救措施。

[fɪ'zɪʃnz] [tri:t] [fɔ:r; fər] [və'reitrəm] ['ælkəlɔɪd] ['pɔɪzənɪŋ] .
Physicians treat for veratrum alkaloid poisoning .
医生 对待 为了 藜芦 生物碱 中毒 .

医生治疗藜芦生物碱中毒。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

['ɪndiən] [hemp]
INDIAN HEMP
印度 麻

印度大麻

['ɪndiən] [hemp] , ['kænəbɪs] , [ˌmærə'hwɑ:nə] , [ˌmærə'wɑ:nə]
Indian hemp , cannabis , marihuana , marijuana
印度 麻 , 大麻 , 大麻 , 大麻

印度大麻、大麻、marihuana、marijuana

['kænəbɪs] [sə'tivə] — ['mɔ:rəsi,i:]
Cannabis sativa — MORACEAE
大麻 苜蓿 — 桑科

大麻（Cannabis sativa）—桑科

[dɪ'skrɪpʃn] :
Description :
描述 :

描述：

[ðɪs] [tɔ:l] ['ænjuəl] [wi:d] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [baɪ]['loʊk(ə)l] [ə'θɔ:rətiz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]
This tall annual weed is usually eradicated by local authorities as soon as
这 高的 年度的 杂草 是 通常 根除 经过 当地的 当局 作为 很快 作为
[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts][nɑ:r'kɑ:tɪk] ['prɑ:pərtiz] .
it is found because of its narcotic properties .
它 是 成立 因为 的 它是 麻醉剂 特性 .

这种高大的一年生杂草因其具有麻醉特性，通常一发现就会被地方当局根除。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][tɜːrnz][ʌp][ɑːn] [dʌmps] , [əˈlɔːŋ] ['reɪlroʊd] [træks] , [ɔːr] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .

Occasionally	**,**	**however**	**,**	**it**	**turns**	**up**	**on**	**dumps**	**,**	**along**	**railroad**	**tracks**	**,**	**or**	**other**	**places**	**.**
偶尔	,	然而	,	它	转弯	向上	在	倾倒	,	沿着	铁路	轨道	,	或者	其他	地方	.

但偶尔也会在垃圾场、铁路沿线或其他地方发现它。

[fruːts] [ɔːr] “ [siːdz] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['kænəbɪs] [fɔːr; fər] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,

Fruits	**or**	**“**	**seeds**	**”**	**of**	**the**	**Cannabis**	**for**	**commercial**	**purposes**	**,**
水果	或者	“	种子	”	的	这	大麻	为了	商业的	目的	,

用于商业用途的大麻果实或“种子”，

[hæv; həv] [bɪn] [prɪ] - ['triːtɪd] [tuː; tə]['rendər][ðem; ðəm][nɑːn] - ['vaɪəb(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv][juːz][ɪn][bɜːrd]

have	**been**	**pre**	**-**	**treated**	**to**	**render**	**them**	**non**	**-**	**viable**	**and**	**of**	**use**	**in**	**bird**
有	到过	预	-	治疗	到	使成为	他们	非	-	可行的	和	的	使用	在	鸟

[siːd] ['mɪkstʃɝːz] .

seed	**mixtures**	**.**
种子	混合物	.

经过预处理，使其失去活性，不可用于鸟类饲料混合物中。

[æt; ət][taɪmz] , [sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt] ['rendərd] [səˈfɪʃntli] ['sterəl] [ænd; ənd] [ðiːz] , [ɪn][ðə; ði][hoʊm]

At	**times**	**,**	**some**	**are**	**not**	**rendered**	**sufficiently**	**sterile**	**and**	**these**	**,**	**in**	**the**	**home**
在	时代	,	一些	是	不是	渲染	足够	无菌	和	这些	,	在	这	家

[rɪˈfjuːz] ,

refuse	**,**
拒绝	,

有时，有些细菌消毒不彻底，这些细菌就会被丢弃在家中。

[get][tuː; tə][dʌmp] ['eriəz] [wer] [ðeɪ] ['dʒɜːrmɪneɪt] .

get	**to**	**dump**	**areas**	**where**	**they**	**germinate**	**.**
得到	到	倾倒	区域	在哪里	他们	发芽	.

到达它们发芽的垃圾场。

[plænts][kæn; kən] [riːtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

Plants	**can**	**reach**	**more**	**than**	**6**	**feet**	**in**	**height**	**.**
植物	能	抵达	更多的	比	6	脚	在	高度	.

这些植物可以长到超过6英尺高。

[liːvz] [ɑːr; ər]['slendər][ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː][faɪv][tuː; tə]['sev(ə)n] [lɔːŋ] , ['næroʊ] ,

Leaves	**are**	**slender**	**and**	**divided**	**into**	**five**	**to**	**seven**	**long**	**,**	**narrow**	**,**
树叶	是	苗条	和	分割	进入	五	到	七	长的	,	狭窄的	,

叶片细长，分为五至七条长而窄的裂片。

['pɔɪntɪd] ['liːflɪts] [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔː] - [tuːθ] ['mɑːrdʒɪn] .

pointed	**leaflets**	**each**	**with**	**a**	**saw**	**-**	**tooth**	**margin**	**.**
尖	传单	每个	和	一个	锯	-	齿	利润	.

小叶呈尖形，边缘有锯齿。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rʌf] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌtʃ] , ['gɪvɪŋ] [wʌn][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][sænd]['peɪpər] .

They	**are**	**rough**	**to**	**the**	**touch**	**,**	**giving**	**one**	**the**	**feeling**	**of**	**sand**	**paper**	**.**
他们	是	粗糙的	到	这	触碰	,	给予	一	这	感觉	的	沙	纸	.

它们摸起来很粗糙，感觉像砂纸一样。

['smɔːlər] ['flaʊər] [brækts][ɑːr; ər][kwaɪt] ['rezɪnəs] [ænd; ənd] ['stɪki] .

Smaller	**flower**	**bracts**	**are**	**quite**	**resinous**	**and**	**sticky**	**.**
较小的	花	苞片	是	相当	树脂状的	和	黏	.

较小的花苞片富含树脂，而且很粘。

['flaʊərz] [ænd; ənd][fruːts][ɑːr; ər]['rædər] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ænd; ənd] ['skætərd] [əˈlɔːŋ] ['ʌpər] ['pɔːʃənz]

Flowers	**and**	**fruits**	**are**	**rather**	**inconspicuous**	**and**	**scattered**	**along**	**upper**	**portions**
花朵	和	水果	是	相当	不显眼	和	疏散	沿着	上	部分

[ʌv; əv][ðə; ði][stem] .

of	**the**	**stem**	**.**
的	这	干	.

花和果实不太显眼，散布在茎的上部。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [ɑːn] ['seprət] [plænts] .

Male	and	female	flowers	are	borne	on	separate	plants	.
男性	和	女性	花朵	是	出生	在	分离	植物	.

雄花和雌花分别生长在不同的植株上。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ðə; ði] [liːvz] , ['flaʊərɪŋ] [pɑːrts] , [ænd; ənd] ['rezɪnəs] [sɪ'kriːʃənz] [kən'teɪn] [ðə; ði]

Poisonous	Parts	:	The	leaves	,	flowering	parts	,	and	resinous	secretions	contain	the
有毒	部分	:	这	树叶	,	开花	部分	,	和	树脂状的	分泌物	包含	这

['kænəbɪs] (['kænəbənɑːl]) [nɑːr'kɑːtɪk]['prɪnsəp(ə)lz] .

Cannabis	(	cannabinol	)	narcotic	principles	.
大麻	(	大麻酚	)	麻醉剂	原则	.

有毒部位：叶子、花朵和树脂分泌物含有大麻（大麻酚）麻醉成分。

[pʌb'lɪsəti] ['oʊvər][ðə; ði][ɪ'liːg(ə)l][juːz][ʌv; əv][ˌmærə'hwɑːnə][ɪn][ɪts] ['veriəs] [fɔːrmz] , [aɪ] . [iː] . , [sɪgə'rets] ,

Publicity	over	the	illegal	use	of	marihuana	in	its	various	forms	,	i	.	e	.	,	cigarettes	,
宣传	超过	这	非法的	使用	的	大麻	在	它是各种各样的		表格	,	我	.	e	.	,	香烟	,

宣传非法使用各种形式的大麻，例如香烟，

[iks'trækts] , [pɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][ˌkjʊri'ɑːsəti] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm]['piːp(ə)l] .

extracts	,	pills	,	etc	.	,	make	it	a	curiosity	among	some	people	.
提取物	,	药片	,	ETC	.	,	制作	它	一个	好奇心	之中	一些	人们	.

提取物、药丸等，引起了一些人的好奇。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [sə'riːbrəl] [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnts] [prə'duːs] [həˌluːsə'neɪʃənz] ,

It	causes	cerebral	stimulation	and	excessive	amounts	produce	hallucinations	,
它	原因	大脑	刺激	和	过多的	金额	生产	幻觉	,

[dɪ'lɪrɪəm] , [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['ment(ə)l] [dɪ'preʃ(ə)n] .

delirium	,	and	eventually	mental	depression	.
谵妄	,	和	最终	精神的	沮丧	.

它会刺激大脑，过量服用会导致幻觉、谵妄，最终导致精神抑郁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][plænt] [wɪtʃ] [kæn; kən] [kɔːz] [drʌg] [ə'dɪkʃ(ə)n] .

It	is	a	plant	which	can	cause	drug	addiction	.
它	是	一个	植物	哪个	能	原因	药品	瘾	.

这是一种会导致药物成瘾的植物。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [triːt] [fɔːr; fər] [sə'riːbrəl] [dɪ'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['æspekts][ʌv; əv][ˌmærə'hwɑːnə]

Physicians	treat	for	cerebral	depression	and	other	aspects	of	marihuana
医生	对待	为了	大脑	沮丧	和	其他	方面	的	大麻

['pɔɪzənɪŋ] .

poisoning	.
中毒	.

医生治疗脑部抑制和其他大麻中毒症状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

['dʒɪmsən] [wiːd]

JIMSON	WEED
吉姆森	杂草

曼陀罗

['dʒɪmsən] [wiːd] , ['θɔːrnˌæpəl] .
Jimson **weed** **,** **thornapple** **.**
吉姆森 杂草 , 刺果 .

曼陀罗，刺果草。

['dʒeɪmztaʊn] [wiːd]
Jamestown **weed**
詹姆斯敦 杂草

詹姆斯敦杂草

[də'tʊrə] [strə'məuniəm][ænd; ənd] [də'tʊrə] - — [ˌsɔlə'neisi,iː]
Datura **stramonium** **and** **Datura** **tatula** **—** **SOLANACEAE**
曼陀罗 曼陀罗 和 曼陀罗 - — 茄科

曼陀罗和塔图拉曼陀罗——茄科

[dɪ'skrɪpʃn] : [æn; ən] ['ænjuəl] [ɜːrb] , [θriː][tuː; tə][fɔːr] [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,
Description **:** **An** **annual** **herb** **,** **3** **to** **4** **feet** **in** **height** **,**
描述 : 一个 年度的 草本植物 , 3 到 4 脚 在 高度 ,

描述：一年生草本植物，高3至4英尺。

['bræntʃɪŋ] [stemz] [wɪð; wɪθ] ['trʌmpɪt] - [ʃeɪpt] [waɪt] ['flaʊərz] [ɔːr] ['θɔːrni] [fruːts] [fɔːrmd] [ɪn] [fɔːks]
branching **stems** **with** **trumpet** **-** **shaped** **white** **flowers** **or** **thorny** **fruits** **formed** **in** **forks**
分枝 茎 和 喇叭 - 形状 白色的 花朵 或者 带刺的 水果 形成 在 叉子
[ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] .
of **the** **branches** **.**
的 这 分支 .

枝干分枝，枝杈上开出喇叭状的白色花朵或结出带刺的果实。

[liːvz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] ['mɑːrdʒɪnz] .
Leaves **pointed** **and** **with** **irregular** **margins** **.**
树叶 尖 和 和 不规律的 边距 .

叶片尖锐，边缘不规则。

[də'tʊrə] - [hæz; həz]['pɜːrp(ə)l] [stemz] .
Datura **tatula** **has** **purple** **stems** **.**
曼陀罗 - 有 紫色的 茎 .

曼陀罗（Datura tatula）的茎呈紫色。

[bəuθ][hæv; həv]['spaɪni][ɔːr] ['prɪkli] [fruːts] [wɪtʃ] [tɜːrn] [braʊn] [wen] [raɪp][ænd; ənd] [spɪl] [aʊt] ['sevrəl]
Both **have** **spiny** **or** **prickly** **fruits** **which** **turn** **brown** **when** **ripe** **and** **spill** **out** **several**
两个都 有 带刺的 或者 带刺的 水果 哪个 转动 棕色的 什么时候 成熟 和 洒 出去 一些
[smɔːl] ['braʊnɪʃ] - [blæk] ,
small **brownish** **-** **black** **,**
小的 棕褐色 - 黑色的 ,

两者的果实都带刺或有刺，成熟时会变成褐色，并掉出几个棕黑色的小果实。

['kɪdni] - [ʃeɪpt] [siːdz] .
kidney **-** **shaped** **seeds** **.**
肾 - 形状 种子 .

肾形种子。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['pɔɪzənəs] .
These **are** **also** **poisonous** **.**
这些 是 还 有毒 .

这些也有毒。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ruːts] , [liːvz] , [ænd; ənd] [siːdz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] ['ælkəˌlɔɪdz] (['ætrəpin] ,
Poisonous **Parts** **:** **Roots** **,** **leaves** **,** **and** **seeds** **which** **contain** **alkaloids** **(** **atropine** **,**
有毒 部分 : 根 , 树叶 , 和 种子 哪个 包含 生物碱 (阿托品 ,
[ˌhaɪə'saɪəˌmiːn] , [skoʊ'pɑːləˌmin; skoʊ'pɑːləmɪn] ,
hyoscyamine **,** **scopolamine** **,**
莨菪碱 , 东莨菪碱 ,

有毒部位：根、叶和种子，含有生物碱（阿托品、莨菪碱、东莨菪碱），

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dedli] ['naɪtʃeɪd] .

etc	.	)	similar	to	those	of	the	deadly	nightshade	.
ETC	.	)	相似的	到	那些	的	这	致命	茄科植物	.

等等）类似于颠茄属植物。

([siː] [peɪdʒ][eɪt] .)

(	See	page	8	.	)
(	看	页	8	.	)

（参见第8页。）

['pɔɪzənɪŋ] ['kɔːzɪz] ['draɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] , [daɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [aɪ] ['pjuːp(ə)lz] , [ə; eɪ] ['veri] ['ræpɪd]

Poisoning	causes	drying	of	the	mouth	,	dilation	of	eye	pupils	,	a	very	rapid
中毒	原因	烘干	的	这	嘴	,	扩张	的	眼睛	学生	,	一个	非常	迅速的

['hɑːrtbiːt] , [ænd; ənd] ['sentrəl] - ['nɜːrvəs] - ['sɪstəm] [dɪ'preʃ(ə)n] .

heartbeat	,	and	central	-	nervous	-	system	depression	.
心跳	,	和	中央	-	紧张的	-	系统	沮丧	.

中毒会导致口干、瞳孔放大、心跳加速和中枢神经系统抑制。

['pɔɪzənɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spɪriənst] ['mɪrli] [baɪ] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [liːvz] .

Poisoning	can	be	experienced	merely	by	handling	the	leaves	.
中毒	能	是	经验丰富的	仅仅	经过	处理	这	树叶	.

仅仅接触叶子就可能导致中毒。

['tʃɪldrən] ['sʌmtaɪmz] [ɪn'dʒest][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [siːdz] [ɔːr][rʌb][ðə; ði] [aɪz] ['æftər] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]

Children	sometimes	ingest	the	poisonous	seeds	or	rub	the	eyes	after	touching	the
孩子们	有时	摄入	这	有毒	种子	或者	擦	这	眼睛	后	接触	这

[liːvz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðen] ['pɔɪznd] .

leaves	and	are	then	poisoned	.
树叶	和	是	然后	中毒	.

儿童有时会误食有毒的种子，或者在接触叶子后揉眼睛，从而导致中毒。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[hændz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ][soʊp][ænd; ənd]['wɔːtər] [ɪf] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][plænt] .

Hands	should	be	washed	with	soap	and	water	if	in	contact	with	the	plant	.
手	应该	是	洗过	和	肥皂	和	水	如果	在	接触	和	这	植物	.

如果接触过这种植物，应该用肥皂和水洗手。

[fɪ'zɪʃnz] [triːt] [fɔːr; fər] ['ætrəpin] ['pɔɪzənɪŋ] .

Physicians	treat	for	atropine	poisoning	.
医生	对待	为了	阿托品	中毒	.

医生治疗阿托品中毒。

[noʊt] :

NOTE	:
笔记	:

笔记：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [də'tʊrə] [wɪtʃ] [kən'teɪn]['sɪmələr] ['pɔɪzənəs]

There	are	other	species	and	varieties	of	Datura	which	contain	similar	poisonous
那里	是	其他	物种	和	品种	的	曼陀罗	哪个	包含	相似的	有毒

['prɪnsəp(ə)lz] [ɔːl'ðoʊ] [ɪn] ['lesər] [ə'maʊnts] .

principles	although	in	lesser	amounts	.
原则	虽然	在	较少	金额	.

还有其他种类和品种的曼陀罗也含有类似的毒素，但含量较少。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [groʊn] [ɪn] ['gaːdnz] [ænd; ənd] ['grinˌhaʊs] [æz; əz] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] [ænd; ənd]

These	are	sometimes	grown	in	gardens	and	greenhouses	as	ornamentals	and
这些	是	有时	生长	在	花园	和	温室	作为	观赏植物	和

[ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [kɔːld] ['eɪndʒəlz] ['trʌmpɪt] .

are	frequently	called	angel's	trumpet	.
是	频繁地	称为	天使的	喇叭	.

这些植物有时被种植在花园和温室中作为观赏植物，并经常被称为天使的喇叭花。

[ðeɪ] [ɪn'kluːd] [də'tʊrə] - , [də'tʊrə] ['miːtəl] , [diː] . - , [diː] . [ɑːr'bɔːriə] , [diː] . - ,

They	include	Datura	innoxia	,	Datura	metel	,	D	.	metaloides	,	D	.	arborea	,	D	.	sanguinia	,
他们	包括	曼陀罗	-	,	曼陀罗	金属	,	D	.	-	,	D	.	树木	,	D	.	-	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

它们包括曼陀罗、曼陀罗、金属曼陀罗、木曼陀罗、血红曼陀罗等。

[moʊst][hæv; həv][lɑːrdʒ] ['trʌmpɪt] - [laɪk] , [waɪt] [ɔːr] ['pɪŋkɪʃ] - [waɪt] ['flaʊərz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [riːtʃ]

Most	have	large	trumpet	-	like	,	white	or	pinkish	-	white	flowers	and	some	reach
最多	有	大的	喇叭	-	喜欢	,	白色的	或者	粉红色	-	白色的	花朵	和	一些	抵达

[smɔːl] [triː] [haɪt] .

small	tree	height	.
小的	树	高度	.

大多数植物开着大型喇叭状的白色或粉白色花朵，有些能长到小树的高度。

[əb'zɜːrv] [seɪm] [priˈkɔːʃənz] [æz; əz][fɔːr; fər]['dʒɪmsən] [wiːd] .

Observe	same	precautions	as	for	jimson	weed	.
观察	相同的	防范措施	作为	为了	吉姆森	杂草	.

采取与处理曼陀罗草相同的预防措施。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

['lɑːrkspɜːr]

LARKSPUR

翠雀

翠雀

['lɑːrkspɜːr] , [del'fɪniəm] , ['lɑːrks] [klɔː] , ['naɪts] [spɜːr]

Larkspur	,	delphinium	,	lark's	claw	,	knight's	spur
翠雀	,	翠雀花	,	云雀的	爪	,	骑士的	刺

翠雀花，飞燕草，翠雀爪，骑士刺

[del'fɪniəm] - — [ˌrænʌŋ'kjuləsiˌiː]

Delphinium	ajacis	—	RANUNCULACEAE
翠雀	-	—	毛茛科

飞燕草——毛茛科

[dɪ'skrɪpʃn] :

Description	:
描述	:

描述：

[ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['lɑːrkspɜːr] [faʊnd] [ɪn] [nuː] ['ɪŋgləɪnd] [ɑːr; ər] ['ænuːəlz] [ɔːr] [pə'rɛniəls] [faʊnd] [ɪn] ['meni]

The	cultivated	larkspurs	found	in	New	England	are	annuals	or	perennials	found	in	many
这	栽培	翠雀	成立	在	新的	英格兰	是	一年生植物	或者	多年生植物	成立	在	许多

['gaːdnz] [ænd; ənd] [prə'duːs] ['ʃoʊi] ['blɔsəmz] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['kʌlɚz] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] [ænd; ənd]

gardens	and	produce	showy	blossoms	with	many	colors	(	usually	white	and
花园	和	生产	炫耀	花朵	和	许多	颜色	(	通常	白色的	和

['vaɪələt] - ['pɜːrp(ə)l]) ['groʊɪŋ] [ɑːn] [ɪ'rekt] ['flaʊər] [stɔːks] .

violet	-	purple	)	growing	on	erect	flower	stalks	.
紫色	-	紫色的	)	生长	在	直立	花	茎	.

新英格兰地区栽培的翠雀花是许多花园中常见的多年生或一年生植物，它们开出艳丽的花朵，颜色丰富（通常为白色和紫罗兰色），花朵生长在直立的花茎上。

[liːvz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][pɑːrts][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['aʊtlaɪn][ʌv; əv][ə; eɪ]['bɝːdz]

Leaves	are	divided	into	parts	and	have	the	general	outline	of	a	bird's
树叶	是	分割	进入	部分	和	有	这	一般的	大纲	的	一个	鸟类

[fʊt] .

foot	.
脚	.

叶子分为许多部分，大致轮廓像鸟爪。

[ðə; ði] [smɔːl] [siːdz] [wɪtʃ] [fɔːrm][ɪn][draɪ] ['fɔlɪkəlz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['veri]

The	small	seeds	which	form	in	dry	follicles	are	usually	pointed	and	very
这	小的	种子	哪个	形式	在	干燥	卵泡	是	通常	尖	和	非常

[ɪ'regjələr] [ɪn] [ʃeɪp] .

irregular	in	shape	.
不规律的	在	形状	.

在干燥的果囊中形成的小种子通常是尖的，形状很不规则。

[ðə; ði][plænt] ['veriz] [ɪn] [haɪt] [frʌm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][fɔːr] [fiːt] .

The	plant	varies	in	height	from	2	to	4	feet	.
这	植物	变化	在	高度	从	2	到	4	脚	.

这种植物的高度从 2 英尺到 4 英尺不等。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [liːvz] [ænd; ənd] [siːdz] [kən'teɪn] ['tɑːksɪk]['ælkəˌlɔɪdz] [wɪtʃ] [wen] [ɪn'dʒestid] [meɪ]

Poisonous	Parts	:	Leaves	and	seeds	contain	toxic	alkaloids	which	when	ingested	may
有毒	部分	:	树叶	和	种子	包含	有毒的	生物碱	哪个	什么时候	摄入	可能

[ə'fekt] [ðə; ði] ['nɜːrvəs] ['sɪstəm] .

affect	the	nervous	system	.
影响	这	紧张的	系统	.

有毒部位：叶子和种子含有有毒生物碱，摄入后可能影响神经系统。

['tɪŋglɪŋ] [sen'seiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [meɪ] [æt; ət][fɜːrst][biː; bi] [ɪk'spɪriənst] ['fɑːloʊd] [baɪ]

Tingling	sensations	of	the	mouth	may	at	first	be	experienced	followed	by
刺痛感	感觉	的	这	嘴	可能	在	第一的	是	经验丰富的	随后	经过

[ˌeksaɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [sɪ'vɪr] [dɪ'preʃ(ə)n] .

excitation	and	severe	depression	.
励磁	和	严重	沮丧	.

起初可能会出现口腔刺痛感，随后出现兴奋和严重的抑郁。

['ænɪmlz] ['pɔɪznd] [baɪ][waɪld] ['lɑːrkspɜːr] ['groʊɪŋ] [ɑːn] ['westərn] ['reɪndʒɪz] ['stægər] [ænd; ənd] [ə'pɪr]

Animals	poisoned	by	wild	larkspurs	growing	on	western	ranges	stagger	and	appear
动物	中毒	经过	荒野	翠雀	生长	在	西	范围	错开	和	出现

[tuː; tə] [dɪ'veləp] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv] ['tetəni] .

to	develop	symptoms	of	tetany	.
到	发展	症状	的	强直	.

西部山脉生长的野生翠雀花中毒的动物会步履蹒跚，并出现类似强直性痉挛的症状。

['paʊdərd] ['lɑːrkspɜːr] [siːd] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪn][sʌm; səm] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [laɪs] ['remədiz] .

Powdered	larkspur	seed	is	also	found	in	some	commercial	lice	remedies	.
粉末状	翠雀	种子	是	还	成立	在	一些	商业的	虱子	补救措施	.

一些市售的除虱药中也含有翠雀花籽粉。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .

Antidote	**:**	**Call**	**your**	**doctor**	**.**
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑ:mɪt] .

Have	**patient**	**vomit**	**.**
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔ:rm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑ:ʒ][ænd; ənd] [tri:t] [fɔ:r; fər]['ælkəlɔɪd] ( ) ['pɔɪzənɪŋ]

Physicians	**perform**	**gastric**	**lavage**	**and**	**treat**	**for**	**alkaloid**	**(**	**ajacine**	**)**	**poisoning**
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	为了	生物碱	(	阿贾辛	)	中毒

[ænd; ənd] ['sentrəl] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] [ˌeksaɪ'teɪʃn] ['ju:zɪŋ] [ʃɔ:rt] - ['æktɪŋ] [ba:'bitjuəreits][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv]

and	**central**	**nervous**	**system**	**excitation**	**using**	**short**	**-**	**acting**	**barbiturates**	**because**	**of**
和	中央	紧张的	系统	励磁	使用	短的	-	表演	巴比妥类药物	因为	的

['sʌbsɪkwənt] [dɪ'preʃ(ə)n] .

subsequent	**depression**	**.**
随后的	沮丧	.

医生会进行洗胃，并使用短效巴比妥类药物治疗生物碱（阿吉辛）中毒和中枢神经系统兴奋，因为随后会出现抑郁。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**14**	**]**
[	页	-	]

[第14页]

['lɪli] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - ['væli]

LILY	**-**	**OF**	**-**	**THE**	**-**	**VALLEY**
百合	-	的	-	这	-	谷

铃兰

['lɪli] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - ['væli]

Lily	**-**	**of**	**-**	**the**	**-**	**valley**
百合	-	的	-	这	-	谷

铃兰

[kɒn'vələrɪə] [mə'dʒɑ:lɪs] — [lili'eisi:]

Convallaria	**majalis**	**—**	**LILIACEAE**
铃兰	集会	—	百合科

铃兰——百合科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ə; eɪ] [pə'reniəl] , [loʊ] - ['groʊɪŋ] [ɜ:rb] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['ga:dnz] .

Description	**:**	**A**	**perennial**	**,**	**low**	**-**	**growing**	**herb**	**found**	**in**	**many**	**gardens**	**.**
描述	:	一个	多年生	,	低的	-	生长	草本植物	成立	在	许多	花园	.

描述：一种多年生、低矮的草本植物，常见于许多花园中。

[ɪts] [ə'træktɪv] [smɔ:l] , [waɪt] , ['nɑ:dɪŋ] , [bel] - [ʃeɪpt] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər]['freɪgrənt][ænd; ənd] [ju:st] [ɪn]

Its	**attractive**	**small**	**,**	**white**	**,**	**nodding**	**,**	**bell**	**-**	**shaped**	**flowers**	**are**	**fragrant**	**and**	**used**	**in**
它是	吸引人的	小的	,	白色的	,	点头	,	钟	-	形状	花朵	是	香	和	用过的	在

['bukeiz] .

bouquets	**.**
花束	.

它开着迷人的小巧白色钟形花朵，花朵下垂，散发着香气，常用于花束中。

[ðeɪ] ['blɑ:səm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

They	**blossom**	**in**	**spring**	**and**	**summer**	**.**
他们	开花	在	春天	和	夏天	.

它们在春夏两季开花。

['sevrəl] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['slendər] ['flaʊərɪŋ] [stɔ:k] .

Several	**of**	**these**	**are**	**found**	**on**	**one**	**side**	**of**	**a**	**slender**	**flowering**	**stalk**	**.**
一些	的	这些	是	成立	在	一	边	的	一个	苗条	开花	茎	.

其中几个生长在细长花茎的一侧。

[liːvz] [hæv; həv] ['pærəlel] [veɪn] ['mɑːkiŋz] .
Leaves have parallel vein markings .
树叶 有 平行线 静脉 标记 .

叶片上有平行的叶脉纹路。

[ðə; ði] [fruːts] [ə'pɪr] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [fɔːl] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ə'træktɪv] [red] [tuː; tə]
The fruits appear in late summer and early fall and are attractive red to
这 水果 出现 在 晚的 夏天 和 早期的 落下 和 是 吸引人的 红色的 到
['ɔrɪndʒ] - [red] ['fleʃi] ['beriz] .
orange - red fleshy berries .
橙子 - 红色的 肉质的 浆果 .

果实于夏末初秋出现，是诱人的红色至橙红色肉质浆果。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ruːts] , [liːvz] , [ænd; ənd] [fruːts] [kən'teɪn] ['hɑːrmf(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Poisonous Parts : Roots , leaves , and fruits contain harmful principles ,
有毒 部分 : 根 , 树叶 , 和 水果 包含 有害 原则 ,

有毒部位：根、叶和果实含有有害成分。

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['glaɪkəˌsaɪd] [wɪtʃ] ['stimjuleits] [ðə; ði] [hɑːrt] ['mʌslz] ['sɪmələrli] [tuː; tə]
particularly the glycoside convallatoxin which stimulates the heart muscles similarly to
特别 这 糖苷 铃兰毒素 哪个 刺激 这 心 肌肉 相似地 到
[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːksglʌv] ,
the poisonous principles of the foxglove ,
这 有毒 原则 的 这 毛地黄 ,

特别是其中的糖苷类化合物铃兰毒素，它能像毛地黄的毒素一样刺激心肌。

[ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs] .
digitalis .
洋地黄 .

洋地黄。

['dɪzinəs] [ænd; ənd] ['vɑːmɪtɪŋ] [meɪ] [ə'kɜːr] [ɪn] [wʌn] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] ['aʊərz] [ɪf] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [ɑːr; ər]
Dizziness and vomiting may occur in 1 to 2 hours if large quantities are
头晕 和 呕吐 可能 发生 在 1 到 2 小时 如果 大的 数量 是
['iːtn] .
eaten .
吃 .

如果大量食用，1至2小时内可能会出现头晕和呕吐。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər] ['dɑːktər] .
Antidote : Call your doctor .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv] ['peɪʃ(ə)nt] ['vɑːmɪt] .
Have patient vomit .
有 病人 呕吐 .

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔːr; fər] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv] [ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs] ['pɔɪzənɪŋ] .
Physicians should look for symptoms of digitalis poisoning .
医生 应该 看 为了 症状 的 洋地黄 中毒 .

医生应注意洋地黄中毒的症状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

['mʌŋksˌhʊd]
MONKSHOOD
乌头

僧侣

['mʌŋksˌhʊd] , ['ækənaɪt] , ['fraɪərz][kæp] , ['wʊlfsˌbeɪn]

Monkshood	,	**aconite**	,	**friar's**	**cap**	,	**Wolfsbane**
乌头	,	附子	,	修士们	帽	,	乌头

乌头、菠萝、修士帽、狼毒草

[ˌækəˈnaɪtəm] [nəˈpeləs] — [ˌrænʌŋˈkjuləsiˌiː]

Aconitum	**napellus**	**—**	**RANUNCULACEAE**
乌头	纳佩勒斯	—	毛茛科

乌头——毛茛科

[dɪˈskrɪpʃn] : [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] ['gɑːrdn] [vəˈraɪətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌŋksˌhʊd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

Description	**:**	**There**	**are**	**numerous**	**garden**	**varieties**	**of**	**the**	**monkshood**	**and**	**it**	**is**
描述	:	那里	是	很多的	花园	品种	的	这	乌头	和	它	是

['waɪdli] ['kʌltɪveɪtɪd] .

widely	**cultivated**	**.**
广泛	栽培	.

描述：乌头有许多园艺品种，并且广泛栽培。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pəˈreniəl] [ɜːrb] [riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv][əˈbaʊt][θriː][tuː; tə][fɔːr] [fiːt] [wɪð; wɪθ]

It	**is**	**a**	**perennial**	**herb**	**reaching**	**a**	**height**	**of**	**about**	**3**	**to**	**4**	**feet**	**with**
它	是	一个	多年生	草本植物	到达	一个	高度	的	关于	3	到	4	脚	和

['meni] [dɪ'vaɪdɪd] [liːvz] ([laɪk][ə; eɪ] ['kroʊz] [fʊt]) .

many	**divided**	**leaves**	**(**	**like**	**a**	**crow's**	**foot**	**)**	**.**
许多	分割	树叶	(	喜欢	一个	乌鸦的	脚	)	.

它是一种多年生草本植物，高度可达 3 至 4 英尺，有许多分裂的叶子（像乌鸦爪一样）。

['sevrəl] ['vaɪələt] - [bluː] ['flaʊərz] [fɔːrm][ɑːn][ə; eɪ] ['flaʊərɪŋ] [stɔːk] ['sʌmwʌt] [laɪk][ðə; ði] [del'fɪniəm] [ɔːr]

Several	**violet**	**-**	**blue**	**flowers**	**form**	**on**	**a**	**flowering**	**stalk**	**somewhat**	**like**	**the**	**delphinium**	**or**
一些	紫色	-	蓝色的	花朵	形式	在	一个	开花	茎	有些	喜欢	这	翠雀花	或者

['lɑːrkspɜːr] ,

larkspur	**,**
翠雀	,

几朵紫蓝色的花朵生长在类似翠雀或飞燕草的花茎上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['friːkwəntli] [bræntʃt] .

but	**they**	**are**	**more**	**frequently**	**branched**	**.**
但	他们	是	更多的	频繁地	分支	.

但它们更常分枝。

[iːtʃ] ['flaʊər] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][kæp][ɔːr] [hʊd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌmiːd'iːv(ə)l] [mʌŋk] , [hens] [ɪts] ['kɑːmən]

Each	**flower**	**resembles**	**the**	**cap**	**or**	**hood**	**of**	**a**	**medieval**	**monk**	**,**	**hence**	**its**	**common**
每个	花	类似	这	帽	或者	兜帽	的	一个	中世纪	僧	,	因此	它是	常见的

[neɪm] .

name	**.**
姓名	.

每朵花都像中世纪僧侣的帽子或兜帽，因此得名。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər]['taɪni][ænd; ənd][fɔːrm][ɪn][draɪ]['kæpsuːlz; 'kæpslz] [kɔːld] ['fɔlɪkəlz] .

The	**seeds**	**are**	**tiny**	**and**	**form**	**in**	**dry**	**capsules**	**called**	**follicles**	**.**
这	种子	是	微小的	和	形式	在	干燥	胶囊	称为	卵泡	.

种子很小，在称为蒴荚果的干燥蒴果中形成。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ruːts] [ænd; ənd] [siːdz] [ɑːr; ər][moʊst] ['pɔɪzənəs] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [liːvz] [meɪ]

Poisonous	**Parts**	**:**	**Roots**	**and**	**seeds**	**are**	**most**	**poisonous**	**although**	**the**	**leaves**	**may**
有毒	部分	:	根	和	种子	是	最多	有毒	虽然	这	树叶	可能

[biː; bi]['hɑːrmf(ə)l] [ɪf] ['iːtn] .

be	**harmful**	**if**	**eaten**	**.**
是	有害	如果	吃	.

有毒部位：根和种子毒性最强，但叶子如果误食也可能有害。

[ðə; ði][plænt] [kən'teɪnz] ['sevrəl] ['pɔɪzənəs] ['ælkəˌlɔɪdz] , ['tʃi:fli] [ə'kɒniti:n] ,
The plant contains several poisonous alkaloids , chiefly aconitine ,
这 植物 包含 一些 有毒 生物碱 , 主要 乌头碱 ,

这种植物含有几种有毒的生物碱，主要是乌头碱。

[wɪtʃ] [ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['veɪgəs] [nɜ:rv] [frʌm; frəm][ðə; ði][breɪn] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [sloʊɪŋ]
which affects the vital vagus nerve from the brain causing a slowing
哪个 影响 这 必不可少的 迷走神经 神经 从 这 脑 导致 一个 减速
[ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] .
of the heart .
的 这 心 .

这会影响大脑中重要的迷走神经，导致心率减慢。

['ʌðər] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪn'klu:d] ['tɪŋglɪŋ] [ænd; ənd] ['nʌmɪŋ] [sen'seiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪps]
Other effects of poisoning include tingling and numbing sensations of the lips
其他 效果 的 中毒 包括 刺痛感 和 麻木 感觉 的 这 嘴唇
[ænd; ənd] [tʌŋ] ,
and tongue ,
和 舌头 ,

中毒的其他症状包括嘴唇和舌头出现刺痛和麻木感。

[ɪ'regjələr] [pʌls] , ['dɪmnəs] [ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] ['respərətɔ:ri] ['feɪljər] .
irregular pulse , dimness of vision , and respiratory failure .
不规律的 脉冲 , 昏暗 的 想象 , 和 呼吸系统 失败 .

脉搏不规则、视力模糊和呼吸衰竭。

['æntidoʊt] : [kɔ:l] [jʊr; jər]['dɑ:ktər] .
Antidote : Call your doctor .
解毒剂 : 称呼 你的 医生 .

解毒剂：请咨询医生。

[ðə; ði]['vɪktɪm][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] [wɔ:rm] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv]['sɜ:rkjələtɔ:ri]
The victim should be kept warm , because of the possibility of circulatory
这 受害者 应该 是 保留 温暖的 , 因为 的 这 可能性 的 循环系统
[kə'læps] ,
collapse ,
坍塌 ,

应注意保暖，因为伤者可能发生循环衰竭。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fi:t] ['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] .
and placed in a horizontal position with the feet level with the head .
和 放置 在 一个 水平的 位置 和 这 脚 等级 和 这 头 .

并保持水平姿势，脚与头齐平。

[fɪ'zɪʃnz] [tri:t] [fɔ:r; fər] [ə'kɒniti:n] ['ælkəlɔɪd] ['pɔɪzənɪŋ] .
Physicians treat for aconitine alkaloid poisoning .
医生 对待 为了 乌头碱 生物碱 中毒 .

医生治疗乌头碱中毒。

['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑ:ʒ][ɪz] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['vɑ:mɪtɪŋ] ['eɪdʒənts] .
Gastric lavage is preferred to the use of vomiting agents .
胃 灌洗 是 首选 到 这 使用 的 呕吐 代理人 .

洗胃优于使用催吐剂。

['sɜ:rkjələtɔ:ri]['stimjuləntsˌ] [meɪ] [bi:; bi] ['nesəseri] .
Circulatory stimulants may be necessary .
循环系统 兴奋剂 可能 是 必要的 .

可能需要使用促进血液循环的药物。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 16]
[页 -]

['pɔɪzn]	['hemlɑːk]
POISON	**HEMLOCK**
毒	铁杉

毒芹

['pɔɪzn]	-	['hemlɑːk]	,	['pɔɪzn]	-	['pɑːrsli]
Poison	**-**	**hemlock**	**,**	**poison**	**-**	**parsley**
毒	-	铁杉	,	毒	-	香菜

毒芹，毒欧芹

['koʊniəm; koʊ'naɪəm][ˌmækjə'leɪtəm]	—	[ˌʌmbə'lifəriː]
Conium maculatum	**—**	**UMBELLIFERAE**
毒芹 斑	—	伞形科

斑点毒芹—伞形科

[dɪ'skrɪpʃn]	:	[ə; eɪ]	[baɪ'eniəl]	[wiːd]	[wɪð; wɪθ]	[liːvz]	[rɪ'zemblɪŋ]	[ðoʊz]	[ʌv; əv]	['pɑːrsli]	,	[dɑːrk]	[griːn]	,
Description	**:**	**A**	**biennial**	**weed**	**with**	**leaves**	**resembling**	**those**	**of**	**parsley**	**,**	**dark**	**green**	**,**
描述	:	一个	双年	杂草	和	树叶	类似	那些	的	香菜	,	黑暗的	绿色的	,

['faɪnli]	[dɪ'vaɪdɪd]	,
finely	**divided**	**,**
精细地	分割	,

描述：一种二年生杂草，叶子类似欧芹，深绿色，细裂。

[wɪð; wɪθ]	['ʃaɪni]	['ʌndər]	['sɜːfəsəz, 'sɝːfəsɪz]	.
with	**shiny**	**under**	**surfaces**	**.**
和	闪亮的	在下面	表面	.

底部表面光滑。

[ðə; ði]	[plænt]	[ɪz]	[faʊnd]	[ɪn]	['gaːdnz]	,	[fiːldz]	,	[ænd; ənd]	[ə'lɔːŋ]	['roʊdsaɪd]	,	[ænd; ənd]	['riːtʃɪz]	[ʌp]	[tuː; tə]
The	**plant**	**is**	**found**	**in**	**gardens**	**,**	**fields**	**,**	**and**	**along**	**roadsides**	**,**	**and**	**reaches**	**up**	**to**
这	植物	是	成立	在	花园	,	字段	,	和	沿着	路边	,	和	到达	向上	到

[faɪv]	[fiːt]	,
5	**feet**	**,**
5	脚	,

这种植物常见于花园、田野和路边，最高可达5英尺。

[ɔːr]	[mɔːr]	,	[ɪn]	[haɪt]	.
or	**more**	**,**	**in**	**height**	**.**
或者	更多的	,	在	高度	.

或更高。

[ruːts]	[rɪ'zemb(ə)l]	[ðoʊz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['pɑːrsnɪp]	.
Roots	**resemble**	**those**	**of**	**the**	**parsnip**	**.**
根	类似	那些	的	这	欧防风	.

根部与欧洲防风草的根部相似。

[wen]	[krʌʃt]	,	[bəuθ]	[freʃ]	[liːvz]	[ænd; ənd]	[ruːts]	[jiːld]	[ə; eɪ]	[dʒuːs]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk]
When	**crushed**	**,**	**both**	**fresh**	**leaves**	**and**	**roots**	**yield**	**a**	**juice**	**with**	**a**	**characteristic**
什么时候	碎	,	两个都	新鲜的	树叶	和	根	屈服	一个	汁	和	一个	特征

['oʊdər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['pɑːrsnɪp]	.
odor	**of**	**the**	**parsnip**	**.**
气味	的	这	欧防风	.

新鲜的叶子和根捣碎后都会流出汁液，并带有欧防风特有的气味。

[əˈkeɪʒən(ə)l]	['pɜːrpəlɪʃ]	[spɑːts]	[ɑːr; ər]	[faʊnd]	[ɑːn]	[ðə; ði]	['hɑːloʊ]	[stemz]	.
Occasional	**purplish**	**spots**	**are**	**found**	**on**	**the**	**hollow**	**stems**	**.**
偶然	紫红色	地点	是	成立	在	这	空洞的	茎	.

空心茎上偶尔会发现紫色斑点。

[ðə; ði] ['veri] [smɔ:l] [waɪt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['greɪɪʃ] - [gri:n] [fru:ts] [ɑ:r; ər] [bɔ:rn] [ɑ:n] [ʌm'brelə] - [laɪk]

The	very	small	white	flowers	and	grayish	-	green	fruits	are	borne	on	umbrella	-	like
这	非常	小的	白色的	花朵	和	灰蒙蒙的	-	绿色的	水果	是	出生	在	伞	-	喜欢

[stɔ:ks] .

stalks	.
茎	.

极小的白色花朵和灰绿色的果实生长在伞状的茎秆上。

[ðə; ði]['taɪni] [fru:ts] [ə'pɑ:n] [kloʊz] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hæv; həv] ['flætnd] ['ɪnər] ['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] .

The	tiny	fruits	upon	close	examination	have	flattened	inner	surfaces	.
这	微小的	水果	之上	关闭	考试	有	扁平的	内	表面	.

仔细观察，这些小果实的内表面是扁平的。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [lʊk] ['sʌmwʌt] [laɪk] [fru:ts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪs] , [ˌpɪmpɪ'nɛlə] ['ænɪsəm] .

They	also	look	somewhat	like	fruits	of	the	anise	,	Pimpinella	anisum	.
他们	还	看	有些	喜欢	水果	的	这	八角	,	皮姆皮内拉	茴香	.

它们看起来也有点像茴香（Pimpinella anisum）的果实。

['pɔɪzənəs] [pɑ:rts] : [ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd] [fru:ts] ['dʊrɪŋ] ['flaʊərɪŋ] [kən'teɪn] [æn; ən] [ɪn'tensli]

Poisonous	Parts	:	The	leaves	and	fruits	during	flowering	contain	an	intensely
有毒	部分	:	这	树叶	和	水果	期间	开花	包含	一个	强烈地

['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)l] ,

poisonous	principle	,
有毒	原则	,

有毒部位：开花期间的叶子和果实含有剧毒成分。

['koʊnɪɪn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'leɪtɪd] ['ælkəˌlɔɪdz] .

coniine	,	and	other	related	alkaloids	.
锥虫	,	和	其他	有关的	生物碱	.

毒芹碱及其他相关生物碱。

['oʊldər] [ru:ts] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] ['pɔɪzənəs] .

Older	roots	are	also	poisonous	.
老年人	根	是	还	有毒	.

老根也有毒。

['hemlɑ:k] ['pɔɪzənɪŋ] [fɜ:rst] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] ['bɜ:rnɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] [θroʊt]

Hemlock	poisoning	first	causes	a	burning	sensation	in	the	mouth	and	throat
铁杉	中毒	第一的	原因	一个	燃烧	感觉	在	这	嘴	和	喉

['fɑ:loʊd] [baɪ] ['mʌskjələr] ['wi:knəs] ,

followed	by	muscular	weakness	,
随后	经过	肌肉发达的	弱点	,

毒芹中毒最初会导致口腔和咽喉灼痛感，随后出现肌肉无力。

['stu:pər] , [ænd; ənd] [pə'ræləsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:rmz] [ænd; ənd] [tʃest] .

stupor	,	and	paralysis	of	the	arms	and	chest	.
昏迷	,	和	麻痹	的	这	武器	和	胸部	.

昏迷，手臂和胸部瘫痪。

['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)lz] [ækt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['spaɪn(ə)l] [kɔ:rd] [ænd; ənd] [breɪn] ['kɔ:zɪŋ] ['respərətɔ:ri] ['feɪljər]

Poisonous	principles	act	on	the	spinal	cord	and	brain	causing	respiratory	failure
有毒	原则	行为	在	这	脊	绳索	和	脑	导致	呼吸系统	失败

[ænd; ənd] [deθ] .

and	death	.
和	死亡	.

毒性物质作用于脊髓和大脑，导致呼吸衰竭和死亡。

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['hemlɑːk] [dʒuːs][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] ['eɪnʃənt] ['griːks] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

The	poisonous	hemlock	juice	was	employed	by	ancient	Greeks	as	a	means	of
这	有毒	铁杉	汁	曾是	受雇	经过	古老的	希腊人	作为	一个	方法	的

['kæpɪt(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .

capital	punishment	.
首都	惩罚	.

古希腊人曾用剧毒的毒芹汁作为死刑的刑罚。

['sɑːkrəˌtiːz][ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'lebrətiz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][met] [deθ] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] .

Socrates	and	other	celebrities	are	said	to	have	met	death	by	this	means	.
苏格拉底	和	其他	名人	是	说	到	有	遇见	死亡	经过	这	方法	.

据说苏格拉底和其他一些名人都是以这种方式死去的。

[ˌæksə'dent(ə)l] ['pɔɪzənɪŋ] [hæz; həz] [ə'kɜːrd] [ɪn]['mɑːdərn][taɪm][baɪ] [mɪ'steɪkɪŋ] [ðə; ði]['koʊniəm; koʊ'naɪəm]

Accidental	poisoning	has	occurred	in	modern	time	by	mistaking	the	conium
偶然	中毒	有	发生	在	现代的	时间	经过	误会	这	毒芹

[fɔːr; fər] ['pɑːrsli] , ['pɑːrsnɪp] , [ɔːr] ['ænɪs] [plænts] .

for	parsley	,	parsnip	,	or	anise	plants	.
为了	香菜	,	欧防风	, 或者		八角	植物	.

现代曾发生过因将毒芹误认为是欧芹、欧洲防风草或茴香而导致意外中毒的事件。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

Physicians	perform	gastric	lavage	as	soon	as	possible	.
医生	履行	胃	灌洗	作为	很快	作为	可能的	.

医生会尽快进行洗胃。

[triːt] [fɔːr; fər]['ælkəlɔɪd] ['pɔɪzənɪŋ] [ænd; ənd][meɪn'teɪn] [ˌrespə'reɪʃ(ə)n] .

Treat	for	alkaloid	poisoning	and	maintain	respiration	.
对待	为了	生物碱	中毒	和	维持	呼吸	.

治疗生物碱中毒并维持呼吸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

['pɔɪzn] - ['aɪvi]

POISON	-	IVY
毒	-	常春藤

毒藤

['pɔɪzn] - ['aɪvi] , ['pɔɪzn] - [oʊk]

Poison	-	ivy	,	poison	-	oak
毒	-	常春藤	,	毒	-	橡木

毒藤，毒橡树

[ruːs] [ˌtɔksikəu'dendrən] — [ˌænəˌkɑːrdi'eɪsiˌiː]

Rhus	Toxicodendron	—	ANACARDIACEAE
漆树	毒漆树	—	漆树科

漆树（Rhus toxicodendron）—漆树科

[dɪ'skrɪpʃn] : ['prɑ:bəbli] [noʊ] ['ʌðər] [plænt] [hæz; həz] [kɔ:zd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'stres]

Description	:	Probably	no	other	plant	has	caused	as	much	suffering	and	distress
描述	:	大概	不	其他	植物	有	导致	作为	很多	痛苦	和	痛苦

[æz; əz] [hæz; həz] [ðə; ði] ['pɔɪzn] - ['aɪvi] .

as	has	the	poison	-	ivy	.
作为	有	这	毒	-	常春藤	.

描述：可能没有其他植物像毒葛那样造成如此多的痛苦和折磨。

['pɔɪzn] - ['aɪvi] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [θri:] - [li:f] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪnənt] [veɪnz] [ɪz]

Poison	-	ivy	,	with	its	characteristic	three	-	leaf	appearance	and	prominent	veins	is
毒	-	常春藤	,	和	它是	特征	三	-	叶子	外貌	和	著名的	静脉	是

[ə; eɪ] ['wʊdi] [vaɪn] ,

a	woody	vine	,
一个	木质的	藤	,

毒藤是一种木质藤本植物，其特征是具有三片叶子和明显的叶脉。

['klaɪmɪŋ] [baɪ] ['eriəl] ['rutlɪts] , [ɔ:r] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tri:] - [laɪk] [ə'pɪrəns] .

climbing	by	aerial	rootlets	,	or	taking	a	tree	-	like	appearance	.
攀登	经过	天线	根须	,	或者	采取	一个	树	-	喜欢	外貌	.

靠气生根攀爬，或者呈现树状外观。

['pɔɪzn] - [oʊk] [ɪz] [mɔ:r] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [loʊ] , ['bræntʃɪŋ] [ʃrʌb] .

Poison	-	oak	is	more	of	a	low	,	branching	shrub	.
毒	-	橡木	是	更多的	的	一个	低的	,	分枝	灌木	.

毒橡树更像是一种低矮的、多分枝的灌木。

[i:tʃ] ['li:flət] [ɪz] [ʃeɪpt] ['sʌmwʌt] [laɪk] [æn; ən] [oʊk] [li:f] .

Each	leaflet	is	shaped	somewhat	like	an	oak	leaf	.
每个	传单	是	形状	有些	喜欢	一个	橡木	叶子	.

每片小叶的形状都有点像橡树叶。

[bəuθ] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['wʊdləndz] , [ə'lɔ:ŋ] [fensiz] , [wɔ:ks] , [ænd; ənd] ['roʊdsaɪd] .

Both	are	found	abundantly	in	woodlands	,	along	fences	,	walks	,	and	roadsides	.
两个都	是	成立	大量	在	林地	,	沿着	栅栏	,	散步	,	和	路边	.

这两种植物在林地、篱笆旁、小路边和路边都大量存在。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:l] [ðer; ðər] ['ʃoʊi] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [li:vz] [ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] [mɪ'steɪkən] [fɔ:r; fər]

During	the	fall	their	showy	red	and	yellow	leaves	are	frequently	mistaken	for
期间	这	落下	他们的	炫耀	红色的	和	黄色的	树叶	是	频繁地	错误	为了

[ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑ:rmləs] [tri:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] .

those	of	the	harmless	trees	of	the	woods	.
那些	的	这	无害	树木	的	这	树林	.

秋季，它们艳丽的红黄叶子经常被误认为是树林中无害树木的叶子。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] ['jeloʊɪʃ] [gri:n] [tu:; tə] [waɪt] [ɪn] ['kʌlər] [ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ɪn] ['klʌstərz] [ə'tætʃt]

The	flowers	are	yellowish	green	to	white	in	color	and	formed	in	clusters	attached
这	花朵	是	淡黄色	绿色的	到	白色的	在	颜色	和	形成	在	集群	随附的

[tu:; tə] [ðə; ði] [stemz] ,

to	the	stems	,
到	这	茎	,

花朵呈黄绿色至白色，簇生于茎上。

[ɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] [stem] [fɔ:ks] .

or	in	the	stem	forks	.
或者	在	这	干	叉子	.

或位于茎叉处。

[fruːts] [ɑːr; ər] [smuːð] ['glɑːbjələr] ['strʌktʃər] , ['sʌmtaɪmz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌn'tɪl]
Fruits **are** **smooth** **globular** **structures** **,** **sometimes** **remaining** **on** **the** **branches** **until**
水果 是 光滑的 球形 结构 , 有时 其余的 在 这 分支 直到
[sprɪŋ] .
spring **.**
春天 .

果实为光滑的球形结构，有时会留在枝头直到春天。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ɔːl] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][plænt][ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] ,
Poisonous **Parts** **:** **All** **parts** **of** **the** **plant** **are** **poisonous** **,**
有毒 部分 : 全部 部分 的 这 植物 是 有毒 ,

有毒部位：该植物所有部位均有毒。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['taɪni][plænt] [her] [ænd; ənd][ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm] ['bɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl]
even **the** **tiny** **plant** **hairs** **and** **the** **smoke** **from** **burning** **the** **leaves** **in** **the** **fall**
甚至 这 微小的 植物 头发 和 这 抽烟 从 燃烧 这 树叶 在 这 落下
.
:
.

甚至包括细小的植物绒毛和秋季落叶燃烧产生的烟雾。

[ðɪs] [plænt][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ˌdɜːrmə'taɪtɪs][ə'pɑːn]['kɑːntækt] ['kɔːzɪŋ] [ˌɪnflə'meɪʃn] ,
This **plant** **produces** **a** **severe** **dermatitis** **upon** **contact** **causing** **inflammation** **,**
这 植物 产 一个 严重 皮炎 之上 接触 导致 炎 ,
['blɪstərɪŋ] , [ænd; ənd] ['vɛzɪkəlz] .
blistering **,** **and** **vesicles** **.**
起泡 , 和 囊泡 .

这种植物接触皮肤会引起严重的皮炎，导致炎症、水疱和水泡。

[æz; əz][ðə; ði][skɪn] [breɪks] , [ə; eɪ]['lɪkwɪd][ɪg'zuːdz][ænd; ənd][skæbz][ɔːr] [krʌsts] [fɔːrm] .
As **the** **skin** **breaks** **,** **a** **liquid** **exudes** **and** **scabs** **or** **crusts** **form** **.**
作为 这 皮肤 休息 , 一个 液体 散发 和 痂皮 或者 外壳 形式 .

皮肤破损后，会渗出液体，并形成痂皮或结痂。

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn] , [ɔɪl] - ['rez(ə)n] [kən'teɪnɪŋ]
The **poisonous** **principle** **is** **a** **reddish** **-** **brown** **,** **oil** **-** **resin** **containing**
这 有毒 原则 是 一个 微红 - 棕色的 , 油 - 树脂 包含
['ʊruːʃiˌɔl; ʊ'ruːʃiˌɔl; ʊruːʃiˌoʊl] .
urushiol **.**
漆酚 .

其毒性成分是一种红棕色的油性树脂，含有漆酚。

[ðɪs] [kæn; kən] [prə'duːs] ['ɪrɪtənt] [ɪ'fekts] [wɪ'ðɪn] - ['aʊərz][ə'pɑːn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][skɪn] .
This **can** **produce** **irritant** **effects** **within** **24** **hours** **upon** **contact** **with** **the** **skin** **.**
这 能 生产 刺激物 效果 之内 - 小时 之上 接触 和 这 皮肤 .

本品接触皮肤后，24小时内即可产生刺激作用。

['æntɪdəʊts] : ['nuːmərəs] ['remədiz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] ['fɑːməsiz] [fɔːr; fər] ['pɔɪzn] - ['aɪvi] .
Antidotes **:** **Numerous** **remedies** **are** **available** **in** **pharmacies** **for** **poison** **-** **ivy** **.**
解毒剂 : 很多的 补救措施 是 可用的 在 药房 为了 毒 - 常春藤 .

解毒剂：药店里有很多治疗毒葛皮炎的药物。

['æftər]['kɑːntækt] , [ɔːr] [sə'spektɪd] ['kɑːntækt] , [hændz] , [feɪs] ,
After **contact** **,** **or** **suspected** **contact** **,** **hands** **,** **face** **,**
后 接触 , 或者 怀疑 接触 , 双手 , 脸 ,

接触后，或疑似接触后，手、脸部，

[ænd; ənd] [ə'fektɪd] [pɑ:rts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][fɜ:rst] [wɑ:ʃt] ['fri:li] [wɪð; wɪθ]['soʊpi]['wɔ:tər]['ju:zɪŋ] ['lɔ:ndri]
and **affected** **parts** **should** **be** **first** **washed** **freely** **with** **soapy** **water** **using** **laundry**
和 做作的 部分 应该 是 第一的 洗过 自由 和 肥皂泡 水 使用 洗衣店
[soʊp][ʌv; əv][ðə; ði]['ælkəlaɪ][kaɪnd] ;
soap **of** **the** **alkali** **kind** **;**
肥皂 的 这 碱 种类 ;

患处应先用碱性洗衣皂和肥皂水彻底清洗;

['læðər] [ə'bʌndəntli] .
lather **abundantly** **.**
泡沫 大量 .

充分揉搓起泡。

[soʊps] [kən'teɪnɪŋ] [ɔɪl][ɔ:r] ['gri:si] [kəm'poʊnənts][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] .
Soaps **containing** **oil** **or** **greasy** **components** **should** **not** **be** **used** **.**
肥皂 包含 油 或者 腻 成分 应该 不是 是 用过的 .

不应使用含有油脂或油性成分的肥皂。

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [ɪz]['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [wɪl] [spred] ['oʊvər][ðə; ði][skɪn] .
The **poison** **is** **soluble** **in** **them** **and** **will** **spread** **over** **the** **skin** **.**
这 毒 是 可溶 在 他们 和 将要 传播 超过 这 皮肤 .

毒素可溶于这些物质，并会扩散到皮肤上。

[ɪn] [sɪ'vɪr] [ɔ:r] [pər'sɪstənt] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ˌdɜ:rmə'taɪtɪs] , [kən'sʌlt] [jʊr; jər] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
In **severe** **or** **persistent** **cases** **of** **dermatitis** **,** **consult** **your** **physician** **.**
在 严重 或者 执着的 案例 的 皮炎 , 咨询 你的 医生 .

如果皮炎症状严重或持续不愈，请咨询医生。

[fɪ'zɪʃnz] [tri:t] ['ɪtʃɪŋ] , [sɪ'vɪr] [ˌɪnflə'meɪʃn] , [ænd; ənd][peɪn] [wen] [ˌdɜ:rmə'taɪtɪs] [bɪ'kʌmz]
Physicians **treat** **itching** **,** **severe** **inflammation** **,** **and** **pain** **when** **dermatitis** **becomes**
医生 对待 瘙痒 , 严重 炎 , 和 疼痛 什么时候 皮炎 变成
['evɪdənt] .
evident **.**
明显 .

当皮炎症状出现时，医生会治疗瘙痒、严重炎症和疼痛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **18** **]**
[页 -]

[第18页]

['poʊkˌwi:d]
POKEWEED
商陆

商陆

['poʊkˌwi:d] , ['pɪdʒənˌbɛri] , [ə'merɪkən] ['naɪtʃeɪd] , [ɪŋk] ['beriz] , [skəuk]
Pokeweed **,** **pigeonberry** **,** **American** **nightshade** **,** **ink** **berries** **,** **scoke**
商陆 , 鸽莓 , 美国人 茄科植物 , 墨水 浆果 , 斯柯克

商陆、鸽子莓、美洲茄、墨莓、黑莓

[ˌfaɪ'tɒləˌkə] [əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] , [pi:] . - - - -
Phytolacca **americana** **,** **P** **.** **decundra** **-** **-** **PHYTOLACCAEAE**
蓖 美洲 , P . - - - -

美洲商陆 (Phytolacca americana)，P. decundra——商陆科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ə; eɪ] [pə'reniəl] [wi:d] , ['groʊɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ə'baʊt][fɔ:r] [fi:t] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]
Description **:** **A** **perennial** **weed** **,** **growing** **up** **to** **about** **4** **feet** **,** **with** **a** **large**
描述 : 一个 多年生 杂草 , 生长 向上 到 关于 4 脚 , 和 一个 大的
['fleʃi] [ru:t] ['sɪstəm] .
fleshy **root** **system** **.**
肉质的 根 系统 .

描述：一种多年生杂草，可长到约 4 英尺高，具有庞大的肉质根系。

[stemz] [ɑːr; ər] ['ræðər] [θɪk] [ænd; ənd] [liːvz] [hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [griːn] [ə'pɪrəns] [wɪð; wɪθ]

Stems	**are**	**rather**	**thick**	**and**	**leaves**	**have**	**a**	**light**	**green**	**appearance**	**with**
茎	是	相当	厚的	和	树叶	有	一个	光	绿色的	外貌	和

['prɑːmɪnənt] [rɪbz] ([veɪnz]) [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [kɜːrld] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

prominent	**ribs**	**(**	**veins**	**)**	**and**	**somewhat**	**curled**	**edges**	**.**
著名的	肋骨	(	静脉	)	和	有些	卷曲	边缘	.

茎秆较粗，叶片呈浅绿色，有明显的叶脉，边缘略微卷曲。

['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [ænd; ənd] [bɔːrn] [ɑːn][ə; eɪ] [spaɪk] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

Flowers	**are**	**greenish**	**-**	**white**	**and**	**borne**	**on**	**a**	**spike**	**in**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**
花朵	是	绿绿色	-	白色的	和	出生	在	一个	长钉	在	这	上	部分	的	这

[plænt] .

plant	**.**
植物	.

花朵呈绿白色，生长在植物上部的穗状花序上。

[æz; əz][ðə; ði] ['meni] ['beriz] [fɔːrm][ɪn] ['klʌstərz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] ,

As	**the**	**many**	**berries**	**form**	**in**	**clusters**	**in**	**late**	**summer**	**and**	**early**	**autumn**	**,**
作为	这	许多	浆果	形式	在	集群	在	晚的	夏天	和	早期的	秋天	,

夏末初秋，许多浆果成簇生长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][fɜːrst] [griːn] [ðen] ['redɪʃ] - ['pɜːrp(ə)l] , ['leɪtər]['pɜːrp(ə)l][tuː; tə] [blæk] ,

they	**are**	**at**	**first**	**green**	**then**	**reddish**	**-**	**purple**	**,**	**later**	**purple**	**to**	**black**	**,**
他们	是	在	第一的	绿色的	然后	微红	-	紫色的	,	之后	紫色的	到	黑色的	,

它们最初是绿色的，然后变成红紫色，之后变成紫色，最后变成黑色。

[ænd; ənd] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [red] [dʒuːs] [wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ]['gɪv(ə)n][ðə; ði][plænt][ðə; ði] [neɪm] [red] - [ɪŋk]

and	**contain**	**a**	**red**	**juice**	**which**	**has**	**also**	**given**	**the**	**plant**	**the**	**name**	**red**	**-**	**ink**
和	包含	一个	红色的	汁	哪个	有	还	给定	这	植物	这	姓名	红色的	-	墨水

[plænt] .

plant	**.**
植物	.

它含有红色汁液，因此这种植物也被称为红墨水植物。

[bɜːrdz] ['friːkwəntli] [fiːd] [ɑːn][ðem; ðəm] .

Birds	**frequently**	**feed**	**on**	**them**	**.**
鸟类	频繁地	喂养	在	他们	.

鸟类经常以它们为食。

[ðə; ði][plænt][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['eriəz] .

The	**plant**	**is**	**found**	**in**	**many**	**areas**	**.**
这	植物	是	成立	在	许多	区域	.

这种植物分布广泛。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ɔːl] [pɑːrts][ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] , [pər'tɪkjələrli] [ruːts] , [ʃuːts] , [ænd; ənd][ˌʌn'raɪp]

Poisonous	**Parts**	**:**	**All**	**parts**	**are**	**poisonous**	**,**	**particularly**	**roots**	**,**	**shoots**	**,**	**and**	**unripe**
有毒	部分	:	全部	部分	是	有毒	,	特别	根	,	芽	,	和	生

['beriz] .

berries	**.**
浆果	.

有毒部位：所有部位都有毒，特别是根、嫩芽和未成熟的浆果。

[æz; əz][ðə; ði] ['beriz] ['raɪpən] , [ðer; ðər] ['pɔɪzənəs] ['prɑːpərtiz] ['les(ə)n][bʌt; bət] , [ˌnevərðə'les] , [ɪf]

As	**the**	**berries**	**ripen**	**,**	**their**	**poisonous**	**properties**	**lessen**	**but**	**,**	**nevertheless**	**,**	**if**
作为	这	浆果	熟	,	他们的	有毒	特性	减少	但	,	尽管如此	,	如果

['meni] [ɑːr; ər] ['iːtn] ,

many	**are**	**eaten**	**,**
许多	是	吃	,

随着浆果成熟，其毒性会降低，但即便如此，如果大量食用，

[ðeɪ] [tuː] [kæn; kən][biː; bi]['hɑːrmf(ə)l] .

they	too	can	be	harmful	.
他们	也	能	是	有害	.

它们也可能有害。

['tɑːksɪk] [mə'tɪriəlz] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] ['rezɪnəs] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔːtər] - ['sɑːljəb(ə)l]['sæpənɪn] .

Toxic	materials	include	a	resinous	material	and	a	water	-	soluble	saponin	.
有毒的	材料	包括	一个	树脂状的	材料	和	一个	水	-	可溶	皂苷	.

有毒物质包括树脂状物质和水溶性皂苷。

[noʊ]['ælkəlɔɪd][hæz; həz][æz; əz] [jet] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] ['poʊkˌwiːd] .

No	alkaloid	has	as	yet	been	found	in	pokeweed	.
不	生物碱	有	作为	然而	到过	成立	在	商陆	.

目前尚未在美洲商陆中发现生物碱。

['pɔɪzənɪŋ] ['dʒen(ə)rəli][ɪz] [sloʊ] ([wʌn][tuː; tə][ˌtuː'tuː] ['aʊərz]) ['æftər] [ɪn'dʒestɪŋ] [ðə; ði][plænt][bʌt; bət] [ðen]

Poisoning	generally	is	slow	(	1	to	2	hours	)	after	ingesting	the	plant	but	then
中毒	一般来说	是	慢的	(	1	到	2	小时	)	后	摄入	这	植物	但	然后

[bɪ'kʌmz] ['vaɪələnt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

becomes	violent	for	a	long	time	.
变成	暴力	为了	一个	长的	时间	.

误食该植物后，中毒症状通常会在1到2小时内缓慢出现，但之后会持续很长时间，且症状剧烈。

['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['nɔːziə] [ænd; ənd] ['vɑːmɪtɪŋ] , ['draʊzinəs] [ænd; ənd] [ɪm'perd] ['vɪʒ(ə)n]

Following	a	period	of	nausea	and	vomiting	,	drowsiness	and	impaired	vision
下列的	一个	时期	的	恶心	和	呕吐	,	睡意	和	受损	想象

[rɪ'zʌlts] .

results	.
结果	.

经历一段时间的恶心呕吐后，会出现嗜睡和视力障碍。

[lɑːrdʒ] [ə'maʊnts] [kæn; kən] [kɔːz] [pɜːr'geʃən] [ænd; ənd][nɑːr'koʊsɪs] ['fɑːloʊd] [baɪ]['koʊmə][ænd; ənd]

Large	amounts	can	cause	purgation	and	narcosis	followed	by	coma	and
大的	金额	能	原因	净化	和	麻醉	随后	经过	昏迷	和

[deθ] .

death	.
死亡	.

大量服用会导致腹泻和麻醉，随后陷入昏迷甚至死亡。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm]['gæstrɪk]['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ][ænd; ənd] [triːt] [fɔːr; fər]['sɜːrkjələtɔːri][ænd; ənd] ['respərətɔːri]

Physicians	perform	gastric	lavage	and	treat	for	circulatory	and	respiratory
医生	履行	胃	灌洗	和	对待	为了	循环系统	和	呼吸系统

[dɪ'preʃ(ə)n] .

depression	.
沮丧	.

医生进行洗胃，并治疗循环和呼吸抑制。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

['wɔːtər] ['hemlɑːk]
WATER HEMLOCK
水 铁杉

水芹

['wɔːtər] ['hemlɑːk] , ['kaubein] , ['biːvər] ['pɔɪzn]
Water hemlock , cowbane , beaver poison
水 铁杉 , 牛蒡 , 海狸 毒

水毒芹、牛防风、海狸毒

[sɪ'kjuːtə][ˌmækjə'leɪtə] — [ˌʌmbə'lifəriː]
Cicuta maculata — UMBELLIFERAE
西库塔 斑点 — 伞形科

Cicuta maculata——伞形科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ə; eɪ] [pə'reniəl] [ɜːrb] [riːtʃɪŋ] [tuː; tə][faɪv] [fiːt] , [ɔːr] [mɔːr] ,
Description : A perennial herb reaching to 5 feet , or more ,
描述 : 一个 多年生 草本植物 到达 到 5 脚 , 或者 更多的 ,

描述：一种多年生草本植物，可长到5英尺或更高。

[ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] ['swɑːmpi] [ɔːr] [mɔɪst] ['eriəz] .
in height and found in swampy or moist areas .
在 高度 和 成立 在 沼泽地 或者 潮湿 区域 .

高大，常见于沼泽或潮湿地区。

[æt; ət] [liːst] [eɪt] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][sɪ'kjuːtə][ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['pɔɪzənəs] .
At least eight species of Cicuta are known to be poisonous .
在 至少 八 物种 的 西库塔 是 已知 到 是 有毒 .

已知至少有八种毒芹属植物有毒。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['koʊniəm; koʊ'naɪəm] ['hemlɑːk] , [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] - [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv]
As in the Conium hemlock , the roots of Circuta resemble those of
作为 在 这 毒芹 铁杉 , 这 根 的 - 类似 那些 的
[ðə; ði]['pɑːrsnɪp][bʌt; bət][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
the parsnip but in addition ,
这 欧防风 但 在 添加 ,

与毒芹（Conium hemlock）一样，环柄草（Circuta）的根部与欧防风的根部相似，但除此之外，

['friːkwəntli] [pə'zes] ['meni] ['tuːbərəs] ['rutlɪts] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] [swiːt] [pə'tetoz] .
frequently possess many tuberous rootlets which resemble small sweet potatoes .
频繁地 具有 许多 块茎 根须 哪个 类似 小的 甜的 土豆 .

通常具有许多块状根须，形似小甘薯。

[wen] [kʌt]['oʊpən] , [ðiːz] [jiːld] [ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] [ˌærə'mætɪk][ɔɪl] .
When cut open , these yield a yellowish aromatic oil .
什么时候 切 打开 , 这些 屈服 一个 淡黄色 芳香 油 .

切开后，会流出淡黄色的芳香油。

[stemz] [ɑːr; ər] ['ʃaɪni] , ['hɑːloʊ] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][hæv; həv]['pɜːrp(ə)l][spɑːts] .
Stems are shiny , hollow , and often have purple spots .
茎 是 闪亮的 , 空洞的 , 和 经常 有 紫色的 地点 .

茎秆光滑、中空，且常有紫色斑点。

[liːf] ['beɪsiːz][klæsp][ə'raʊnd][ðə; ði][stem][ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['kɔːrsli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]['smɔːlər]
Leaf bases clasp around the stem and the leaves are coarsely divided into smaller
叶子 基地 搭扣 大约 这 干 和 这 树叶 是 粗略地 分割 进入 较小的
['liːflits] .
leaflets .
传单 .

叶基部抱茎，叶片粗略分裂成更小的叶片。

['flaʊərz] [ɑːr; ər] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [fruːts] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɑːn] [ʌm'brelə] - [laɪk] [stɔːks] .

Flowers	are	white	and	the	small	fruits	are	formed	on	umbrella	-	like	stalks	.
花朵	是	白色的	和	这	小的	水果	是	形成	在	伞	-	喜欢	茎	.

花朵呈白色，小果实长在伞状的茎上。

[iːtʃ] [fruːt] [pə'zesiz] ['sevrəl] ['prɑːmɪnənt] ['kɔːrki] [rɪbz] .

Each	fruit	possesses	several	prominent	corky	ribs	.
每个	水果	拥有	一些	著名的	软木	肋骨	.

每个果实都有几条明显的木栓质棱。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : ['moʊstli][ðə; ði] [ruːts] .

Poisonous	Parts	:	Mostly	the	roots	.
有毒	部分	:	大多	这	根	.

有毒部位：主要是根部。

[haʊ'evər] , [ə'bʌv] [graʊnd] [pɑːrts][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['veri] ['pɔɪzənəs] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

However	,	above	ground	parts	are	also	very	poisonous	and	should	be	avoided	.
然而	,	多于	地面	部分	是	还	非常	有毒	和	应该	是	避免	.

但是，地上部分也剧毒，应该避免接触。

[ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ʌv; əv] [ruːts] [tuː; tə]['pɑːrsnɪp][ænd; ənd] [swiːt] [pə'teɪtoʊ][hæz; həz][led][tuː; tə]

The	similarity	of	roots	to	parsnip	and	sweet	potato	has	led	to
这	相似	的	根	到	欧防风	和	甜的	土豆	有	引领	到

[ˌæksə'dent(ə)l] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪn] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ə'dʌlts] .

accidental	poisoning	in	children	and	adults	.
偶然	中毒	在	孩子们	和	成年人	.

由于其根部与欧洲防风草和红薯相似，导致儿童和成人意外中毒。

[ðə; ði] ['pɔɪzn] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][ə; eɪ]['rez(ə)n] - [laɪk] ['sʌbstəns] [kɔːld] [ˌsikju'tɔksin][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl]

The	poison	principle	is	a	resin	-	like	substance	called	cicutoxin	and	a	small
这	毒	原则	是	一个	树脂	-	喜欢	物质	称为	毒芹毒素	和	一个	小的

['kwɑːntəti][ʌv; əv] [ðɪs] [kæn; kən] [kɔːz] [deθ] .

quantity	of	this	can	cause	death	.
数量	的	这	能	原因	死亡	.

毒素的主要成分是一种名为毒芹毒素的树脂状物质，少量即可致人死亡。

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [sɪ'vɪr] ['stʌmək] [peɪn] , [greɪt] ['ment(ə)l] [ˌeksaɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] ['frenzi]

Poisoning	is	characterized	by	severe	stomach	pain	,	great	mental	excitation	and	frenzy
中毒	是	特征化的	经过	严重	胃	疼痛	,	伟大的	精神的	励磁	和	狂热

, ['vɑːmɪtɪŋ] ,

,	vomiting	,
,	呕吐	,

中毒的特征是剧烈的胃痛、极度的精神兴奋和狂躁、呕吐。

[ænd; ənd] ['frɔːθɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

and	frothing	at	the	mouth	.
和	起泡	在	这	嘴	.

口吐白沫。

[ðə; ði] ['frɔːθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][æt; ət] [taɪmz] ['blʌdi] .

The	frothing	can	be	at	times	bloody	.
这	起泡	能	是	在	时代	血腥	.

有时会冒出带血的泡沫。

['briːðɪŋ] [bɪ'kʌmz] [ɪ'regjələr] ['fɑːloʊd] [baɪ] [kən'vʌlʃəŋ] [ænd; ənd] [deθ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

Breathing	becomes	irregular	followed	by	convulsions	and	death	in	a	short	time	.
呼吸	变成	不规律的	随后	经过	抽搐	和	死亡	在	一个	短的	时间	.

呼吸变得不规律，随后出现抽搐，并在短时间内死亡。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新英格兰常见的有毒植物(Common poisonous plants of New England)

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .
Have **patient** **vomit** **.**
有 病人 呕吐 .

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔːrm] ['stʌmək] ['lævɪdʒˌlæ'vɑːʒ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ðɪ][plænt][ɑːr; ər]
Physicians **perform** **stomach** **lavage** **before** **the** **contents** **of** **the** **plant** **are**
医生 履行 胃 灌洗 前 这 内容 的 这 植物 是
[əb'zɔːrbd] ,
absorbed **,**
吸收 ,

医生会在植物内容物被吸收之前进行洗胃。

[triːt] [fɔːr; fər] - ['pɔɪzənɪŋ] [sɪns] [ˌsikju'tɔksin][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
treat **for** **pierotoxin** **poisoning** **since** **cicutoxin** **is** **related** **to** **it** **.**
对待 为了 - 中毒 自从 毒芹毒素 是 有关的 到 它 .

治疗皮洛毒素中毒，因为毒芹毒素与皮洛毒素有关。

[ðɪs] [ɪn'kluːdz] [ə; eɪ] [dʒuː'dɪʃəs] [juːz][ʌv; əv][baː'bitjuəreits][ænd; ənd] ['mɔːrfiːn] .
This **includes** **a** **judicious** **use** **of** **barbiturates** **and** **morphine** **.**
这 包括 一个 明智的 使用 的 巴比妥类药物 和 吗啡 .

这包括合理使用巴比妥类药物和吗啡。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **20** **]**
[页 -]

[第20页]

[juː]
YEW
紫杉

紫杉

[juː] , -
Yew **,** **groundhemlock**
紫杉 , -

紫杉、铁线莲

['tæksəs][ˌkænə'dɛnsɪs] , ['tæksəs] [bə'keɪtə] — ['tækseisiː]
Taxus **canadensis** **,** **Taxus** **baccata** **—** **TAXACEAE**
红豆杉 加拿大 , 红豆杉 巴卡塔 — 红豆杉科

加拿大红豆杉 (Taxus canadensis)、红豆杉 (Taxus baccata) — 红豆杉科

[dɪ'skrɪpʃn] : [ðə; ðɪ] [juː] , ['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] ['ɪŋglɪʃ] , ['aɪrɪʃ] , [ænd; ənd] [ə'merɪkən] [juː] ,
Description **:** **The** **yew** **,** **also** **known** **as** **English** **,** **Irish** **,** **and** **American** **yew** **,**
描述 : 这 紫杉 , 还 已知 作为 英语 , 爱尔兰 , 和 美国人 紫杉 ,

描述：紫杉，又称英国紫杉、爱尔兰紫杉和美国紫杉，

[ɪz][æn; ən] ['evərgriːn] [triː] [ɔːr] [ʃrʌb] ['ɔːf(ə)n] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [hedʒ] [ænd; ənd] [faʊnd] ['groʊɪŋ] [ɪn]
is **an** **evergreen** **tree** **or** **shrub** **often** **used** **as** **a** **hedge** **and** **found** **growing** **in**
是 一个 常绿 树 或者 灌木 经常 用过的 作为 一个 对冲 和 成立 生长 在
['meni] ['gaːdnz] [ɔːr][æz; əz][ə; eɪ] ['dekəreɪtɪv] [plænt][ə'raʊnd] ['hoʊmz] .
many **gardens** **or** **as** **a** **decorative** **plant** **around** **homes** **.**
许多 花园 或者 作为 一个 装饰性的 植物 大约 房屋 .

是一种常绿乔木或灌木，常被用作绿篱，常见于许多花园或房屋周围作为装饰植物。

[ɪts] [fruːts] [ɑːr; ər] [braɪt] [red] ['fleʃi] “ ['beriz] ” [bɔːrn] [ɑːn][ðə; ði] [twɪgz] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['friːkwəntli]

Its	fruits	are	bright	red	fleshy	“	berries	”	borne	on	the	twigs	and	they	frequently
它是	水果	是	明亮的	红色的	肉质的	“	浆果	”	出生	在	这	树枝	和	他们	频繁地

[ə'trækt] ['tʃɪldrən] .

attract	children	.
吸引	孩子们	.

它的果实是鲜红色的肉质“浆果”，长在枝条上，经常吸引孩子们。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][hoʊl] ['sʌmtaɪmz] [ə'piəriŋ] [ɪn][ðer; ðər]['ɛndz] ['gɪvz] [æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp]

A	large	hole	sometimes	appearing	in	their	ends	gives	an	appearance	of	a	deep
一个	大的	洞	有时	出现	在	他们的	结束	给予	一个	外貌	的	一个	深的

[red] [kʌp] .

red	cup	.
红色的	杯子	.

它们末端有时会出现一个大孔，使它们看起来像一个深红色的杯子。

['pɔɪzənəs] [pɑːrts] : [ɔːl] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [juː] [ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] .

Poisonous	Parts	:	All	parts	of	the	yew	are	poisonous	.
有毒	部分	:	全部	部分	的	这	紫杉	是	有毒	.

有毒部位：紫杉的所有部位都有毒。

['fɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [red] [fruːts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [liːst] ['hɑːrmf(ə)l] ,

Fortunately	the	red	fruits	are	the	least	harmful	,
幸运的是	这	红色的	水果	是	这	至少	有害	,

幸运的是，红色的果实危害最小。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪf] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [ɑːr; ər] [kən'sʊmd] [ðiːz] [tuː] [kæn; kən] [kɔːz] [hɑːrm] .

although	if	large	quantities	are	consumed	these	too	can	cause	harm	.
虽然	如果	大的	数量	是	消耗	这些	也	能	原因	伤害	.

但是，如果大量食用，这些也会造成伤害。

['pɔɪzənɪŋ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['nɔːziə] , ['vɑːmɪtɪŋ] , [ˌdaɪə'riːə] , [æb'dɑːmɪn(ə)l][peɪn] , ['sɜːrkjələtɔːri] ['feɪljər] ,

Poisoning	may	result	in	nausea	,	vomiting	,	diarrhea	,	abdominal	pain	,	circulatory	failure	,
中毒	可能	结果	在	恶心	,	呕吐	,	腹泻	,	腹部	疼痛	,	循环系统	失败	,

[ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['briːðɪŋ] .

and	difficulty	in	breathing	.
和	困难	在	呼吸	.

中毒可能导致恶心、呕吐、腹泻、腹痛、循环衰竭和呼吸困难。

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn'kluːdz] ['tæksiːn] , [æn; ən]['ælkəlɔɪd] [wɪtʃ] [di'presiz] [ðə; ði] [hɑːrt]

The	poisonous	principle	includes	taxine	,	an	alkaloid	which	depresses	the	heart
这	有毒	原则	包括	紫杉碱	,	一个	生物碱	哪个	抑郁	这	心

['fʌŋkʃ(ə)n] .

function	.
功能	.

该毒素成分包括紫杉碱，一种抑制心脏功能的生物碱。

['æntidoʊt] : [kɔːl] [jʊr; jər]['dɑːktər] .

Antidote	:	Call	your	doctor	.
解毒剂	:	称呼	你的	医生	.

解毒剂：请咨询医生。

[hæv; həv]['peɪʃ(ə)nt]['vɑːmɪt] .

Have	patient	vomit	.
有	病人	呕吐	.

让病人呕吐。

[fɪ'zɪʃnz] [pər'fɔ:rm]['gæstrɪk]['lævɪdʒ,læ'vɑ:ʒ][ænd; ənd] [tri:t] [fɔ:r; fər]['sɜ:rkjələtɔ:ri] ['feɪljər] [ænd; ənd]
Physicians perform gastric lavage and treat for circulatory failure and
医生 履行 胃 灌洗 和 对待 为了 循环系统 失败 和
['ælkəlɔɪd] ['pɔɪzənɪŋ] .
alkaloid poisoning .
生物碱 中毒 .

医生进行洗胃，并治疗循环衰竭和生物碱中毒。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

['pɔɪzn] [kən'troʊl] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz]
POISON CONTROL CENTERS
毒 控制 中心

中毒控制中心

[ɪn] [nu:] ['ɪŋgləndˌ]
IN NEW ENGLAND
在 新的 英格兰

在新英格兰

['sɪti] [ə'dres] ['telɪfoʊn]
City Address Telephone
城市 地址 电话

城市地址 电话

[kə'netɪkət]
CONNECTICUT
康涅狄格州

康涅狄格州

['brɪdʒpɔ:rt] ['brɪdʒpɔ:rt] ['hɑ:spɪt(ə)l] , ['edɪsən] [fɔ:r] - - .
Bridgeport Bridgeport Hospital , EDison 4 - 0131 .
布里奇波特 布里奇波特 医院 , 爱迪生 4 - - .

布里奇波特布里奇波特医院，爱迪生 4-0131。

- [grænt] [stri:t] .
267 Grant Street .
- 授予 街道 .

格兰特街267号。

[ˌes 'ti:] . ['vɪnsɛnts] ['hɑ:spɪt(ə)l] , ['fɔ:rɪst] [sɪks] - - .
St . Vincent's Hospital , FOrest 6 - 3601 .
英石 . 文森特的 医院 , 森林 6 - - .

圣文森特医院，森林 6-3601。

- [meɪn] [stri:t] .
2820 Main Street .
- 主要的 街道 .

主街2820号。

['dænˌbəri] ['dænˌbəri] ['hɑ:spɪt(ə)l] , - - - .
Danbury Danbury Hospital , 744 - 2300 .
丹伯里 丹伯里 医院 , - - - .

丹伯里医院，744-2300。

- ['loʊkəst] ['ævənu:] .
95 Locust Avenue .
- 刺槐 大街 .

蝗虫大道95号。

['hɑ:rtfərd][ˌes 'ti:] . ['frænsɪs]['hɑ:spɪt(ə)l] , - - - .
Hartford St . Francis Hospital , 249 - 8281 .
哈特福德 英石 . 弗朗西斯 医院 , - - - .

哈特福德圣弗朗西斯医院，249-8281。

- ['wʊdlənd] [stri:t] .
114 Woodland Street .
- 林地 街道 .

伍德兰街114号。

[steɪt] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [helθ] , [[wʌn]] - - - , [eks'ti] . - .
State Department of Health , [1] 527 - 6341 , ext . 456 .
状态 部门 的 健康 , [1] - - - , 外部 . - .

州卫生部，[1] 527-6341，分机 456。

[steɪt] ['ɑ:fɪs] ['bɪldɪŋ] .
State Office Building .
状态 办公室 建筑 .

州政府办公大楼。

[ˊmidltaun] ['mɪdlseks] [mə'mɔ:riəl]['hɑ:spɪt(ə)l] , ['daɪmənd] ['sɛvən] - - .
Middletown Middlesex Memorial Hospital , DIamond 7 - 2531 .
米德尔顿 米德尔塞克斯 纪念馆 医院 , 钻石 7 - - .

米德尔敦米德尔塞克斯纪念医院，钻石 7-2531。

- ['kres(ə)nt] [stri:t] .
28 Crescent Street .
- 新月 街道 .

新月街28号。

[nu:] ['brɪt(ə)n] [nu:] ['brɪt(ə)n]['dʒen(ə)rəl]['hɑ:spɪt(ə)l] , ['bɔ:ldwɪn][θri:] - - .
New Britain New Britain General Hospital , BAldwin 3 - 2761 .
新的 英国 新的 英国 一般的 医院 , 鲍德温 3 - - .

新不列颠 新不列颠综合医院，鲍德温 3-2761。

- [grænd] [stri:t] .
92 Grand Street .
- 盛大 街道 .

格兰德街92号。

[nu:] ['heɪv(ə)n]['hɑ:spɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['ræfeɪəl] , [spru:s] ['sɛvən] - - .
New Haven Hospital of St . Raphael , SPruce 7 - 6581 .
新的 避风港 医院 的 英石 . 拉斐尔 , 云杉 7 - - .

新港圣拉斐尔医院，SPruce 7-6581。

- ['tʃæp(ə)l] [stri:t] .
1450 Chapel Street .
- 教堂 街道 .

教堂街1450号。

['nɔ:wɔ:k] ['nɔ:wɔ:k] ['hɑ:spɪt(ə)l] , - - - , [eks'ti] . - .
Norwalk Norwalk Hospital , 838 - 3611 , ext . 294 .
诺沃克 诺沃克 医院 , - - - , 外部 . - .

诺沃克诺沃克医院，838-3611，分机294。

- ['sti:vnz] [stri:t] .
24 Stevens Street .
- 史蒂文斯 街道 .

史蒂文斯街24号。

['stæmfərd] ['stæmfərd] ['hɑ:spɪt(ə)l] , - - - .
Stamford Stamford Hospital , 327 - 1234 .
斯坦福德 斯坦福德 医院 , - - - .

斯坦福德斯坦福德医院，327-1234。

-	[west]	[brɔːd]	[striːt]	.
190	**West**	**Broad**	**Street**	**.**
-	西方	广阔	街道	.

西布罗德街190号。

[ˈwɔːtəbəri; ˈwɔ-][ˌes ˈtiː] .			['mɛriːz]	['hɑːspɪt(ə)l]	,	-	-	-	.
Waterbury		**St**	**.**	**Mary's**	**Hospital**	**,**	**756**	**-**	**8351**	**.**
沃特伯里		英石	.	玛丽的	医院	,	-	-	-	.

沃特伯里圣玛丽医院，756-8351。

-	['frænŋklɪn]	[striːt]	.
56	**Franklin**	**Street**	**.**
-	富兰克林	街道	.

富兰克林街56号。

[meɪn]
MAINE
缅因州

缅因州

[toʊgəs]	['vetərənz]	[ədˌmɪnɪ'streɪʃn]	['sentər]	[[ˌtuː'tuː]]			
Togus	**Veterans**	**Administration**	**Center**	**[**	**2**	**]**	
托格斯	退伍军人	行政	中心	[	2	]	

托格斯退伍军人管理中心[2]

['meɪfer]	[θriː]	-	-	.
MAyfair	**3**	**-**	**8411**	**.**
梅菲尔	3	-	-	.

梅菲尔 3-8411。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts]
MASSACHUSETTS
马萨诸塞州

马萨诸塞州

['bɔːstən; 'bɑːstən]	['tʃɪldrənz]	['medɪk(ə)l]	['sentər]	,	[[θriː]]		
Boston	**Children's**	**Medical**	**Center**	**,**	**[**	**3**	**]**
波士顿	孩子们的	医疗的	中心	,	[	3	]

波士顿儿童医疗中心[3]

['biːkən]	[ˌtuː'tuː]	-	-	.
BEacon	**2**	**-**	**2120**	**.**
信标	2	-	-	.

BEacon 2-2120。

-	['lɔŋˌwʊd]	['ævənuː]	.
300	**Longwood**	**Avenue**	**.**
-	朗伍德	大街	.

朗伍德大道300号。

[fɔːl]	['rɪvər]	['juːniən]	['hɑːspɪt(ə)l]	,	-	['hænoʊvər]	[striːt]	.	
Fall	**River**	**Union**	**Hospital**	**,**	**300**	**Hanover**	**Street**	**.**	
落下	河	联盟	医院	,	-	汉诺威	街道	.	

福尔里弗联合医院，汉诺威街300号。

['ɔzˌbɔrn]	[naɪn]	-	-	[ɔːr]
OSborne	**9**	**-**	**6405**	**or**
奥斯本	9	-	-	或者

OSborne 9-6405 或

['ɔzˌbɔrn]	[fɔːr]	-	-	.
OSborne	**4**	**-**	**5789**	**.**
奥斯本	4	-	-	.

OSborne 4-5789。

[nuː] ['bedfərd] [ˌes 'tiː] . ['luːks] ['hɑːspɪt(ə)l] , ['waɪmən][sɪks] - - , [eks'ti] . - .
New Bedford St . Luke's Hospital , WYman 6 - 6711 , ext . 275 .
新的 贝德福德 英石 . 路加的 医院 , 怀曼 6 - - , 外部 . - .

新贝德福德圣卢克医院，WYman 6-6711，分机 275。

- [peɪdʒ] [striːt] .
101 Page Street .
- 页 街道 .

佩奇街101号。

['sprɪŋfiːld] ['mɜːrsi]['hɑːspɪt(ə)l] , [steɪt] [eɪt] - - .
Springfield Mercy Hospital , STate 8 - 7321 .
斯普林菲尔德 怜悯 医院 , 状态 8 - - .

Springfield Mercy Hospital，州 8-7321。

- ['kæruː] [striːt] .
233 Carew Street .
- 卡鲁 街道 .

卡鲁街233号。

['sprɪŋfiːld] ['hɑːspɪt(ə)l] , [steɪt] [eɪt] - - .
Springfield Hospital , STate 8 - 4581 .
斯普林菲尔德 医院 , 状态 8 - - .

斯普林菲尔德医院，州 8-4581。

- ['tʃesnʌt] [striːt] .
759 Chestnut Street .
- 板栗 街道 .

栗树街759号。

['wɛsən] [mə'mɔːriəl]['hɑːspɪt(ə)l] , [steɪt] [faɪv] - - .
Wesson Memorial Hospital , STate 5 - 1241 .
韦森 纪念馆 医院 , 状态 5 - - .

韦森纪念医院，州 5-1241。

- [haɪ] [striːt] .
140 High Street .
- 高的 街道 .

高街140号。

['wʊstər] ['wʊstər] ['sɪti] ['hɑːspɪt(ə)l] , [swɪft] [naɪn] - -
Worcester Worcester City Hospital , SWift 9 - 7094
伍斯特 伍斯特 城市 医院 , 迅速 9 - -

伍斯特市医院，SWift 9-7094

- [ʒɑːk,dʒeiks] [striːt] .
71 Jacques Street .
- 雅克 街道 .

雅克街71号。

(['sentər]) ;
(Center) ;
(中心) ;

（中心）;

['plez(ə)nt] [sɪks] - -
PLeasant 6 - 1551
令人愉快的 6 - -

愉悦 6-1551

(['hɑːspɪt(ə)l]) .
(Hospital) .
(医院) .

（医院）。

[nuː] [ˈhæmpʃə]
NEW HAMPSHIRE
新的 汉普郡

新罕布什尔

['hænoʊvər] ['meri] ['hɪtʃkɑːk] [mə'mɔːriəl] ['hɑːspɪt(ə)l] , [[fɔːr]] - - - .
Hanover Mary Hitchcock Memorial Hospital , [4] 643 - 4000 .
汉诺威 玛丽 希区柯克 纪念馆 医院 , [4] - - - .

汉诺威玛丽·希区柯克纪念医院，[4] 643-4000。

[ˌtuːˈtuː] ['meinəd] [striːt] .
2 Maynard Street .
2 梅纳德 街道 .

梅纳德街2号。

['roʊd] ['aɪlənd]
RHODE ISLAND
罗德岛 岛

罗德岛

['kɪŋstən] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['fɑːrməsi] , [[faɪv]] [deɪ] [foʊn] :
Kingston College of Pharmacy , [5] Day phone :
金斯顿 大学 的 药店 , [5] 天 电话 :

金斯顿药学院[5] 日间电话：

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] ['roʊd] ['aɪlənd] [θruː] [ˌnærə'^ænsit]
University of Rhode Island Through Narragansett
大学 的 罗德岛 岛 通过 纳拉甘西特

罗德岛大学（通过纳拉甘西特）

- - - [eks] - , - .
789 - 9311 X 763 , 775 .
- - - X - , - .

789-9311 转 763、775。

[naɪt] [foʊn] : - - - - - .
Night phone : 789 - 6237783 - 7152 .
夜晚 电话 : - - - - - .

夜间电话：789-6237783-7152。

[pɔːˈtʌkit] [məˈmɔːriəl]['hɑːspɪt(ə)l] , [pɔːˈtʌkit] [ˌtuːˈtuː] - - .
Pawtucket Memorial Hospital , PAwtucket 2 - 6000 .
帕图基特 纪念馆 医院 , 波塔基特 2 - - .

波塔基特纪念医院，波塔基特 2-6000。

['prɑːspekt] [striːt] .
Prospect Street .
前景 街道 .

展望街。

['prɑːvɪdəns] ['roʊd] ['aɪlənd]['hɑːspɪt(ə)l] , ['dekstər][wʌn] - - .
Providence Rhode Island Hospital , DExter 1 - 4174 .
普罗维登斯 罗德岛 岛 医院 , 德克斯特 1 - - .

罗德岛普罗维登斯医院，DExter 1-4174。

- ['edi] [striːt] .
593 Eddy Street .
- 涡流 街道 .

埃迪街593号。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[plænt] ['ɪndeks]
PLANT **INDEX**
植物 指数

植物索引

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌækə'naɪtəm] [nə'peləs] , -
Aconitum **napellus** **,** **15**
乌头 纳佩勒斯 , -

乌头，15

[æk'tiːə] ['ruːbrə] , [ə; eɪ] . ['ælbə] , [ˌtuː'tuː]
Actaea **rubra** **,** **A** **.** **alba** **,** **2**
升麻 红 , 一个 . 阿尔巴 , 2

红升麻、白升麻、2

[ˌæmə'nɪtə][mʌ'skɛəriə] , [wʌn]
Amanita **muscaria** **,** **1**
毒蝇伞 毒蝇伞 , 1

毒蝇伞，1

[ˌæmə'nɪtə] [ˌfæ'lɔɪdiːz] , [wʌn]
Amanita **phalloides** **,** **1**
毒蝇伞 鬼笔 , 1

毒鹅膏菌，1

['eɪndʒəlz] ['trʌmpɪt] , -
Angel's **trumpet** **,** **12**
天使的 喇叭 , -

天使的号角，12

['ætroʊpə] [ˌbelə'dɑːnə] , [eɪt]
Atropa **belladonna** **,** **8**
阿特罗帕 颠茄 , 8

颠茄，8

['beɪnˌberi] , [ˌtuː'tuː]
Baneberry **,** **2**
毒莓 , 2

班伯里，2

['biːvər] ['pɔɪzn] , -
Beaver **poison** **,** **19**
海狸 毒 , -

海狸毒药，19

[ˌbɪtər'swiːt] , [θriː]
Bittersweet **,** **3**
苦乐参半 , 3

苦乐参半，3

[blæk] ['tʃeri] , [eɪt]
Black **cherry** **,** **8**
黑色的 樱桃 , 8

黑樱桃，8

['blʌd'rʊt] , [fɔːr]
Bloodroot **,** **4**
血根 , 4

血根草，4

[bə'li:təs] , [wʌn]
Boletus , 1
牛肝菌 , 1

牛肝菌，1

['kænəbɪs] [sə'tivə] , -
Cannabis sativa , 11
大麻 苜蓿 , -

大麻（Cannabis sativa），11

['kæstər] [bi:n] , [faɪv]
Castor bean , 5
卡斯托尔 豆 , 5

蓖麻籽，5

['kæstər] - [ɔɪl] - [plænt] , [faɪv]
Castor - oil - plant , 5
卡斯托尔 - 油 - 植物 , 5

蓖麻油厂，5

['krɪsməs] [roʊz] , [sɪks]
Christmas rose , 6
圣诞节 玫瑰 , 6

圣诞玫瑰，6

[sɪ'kju:tə][ˌmækjə'leɪtə] , -
Cicuta maculata , 19
西库塔 斑点 , -

斑点毒芹，19

[klaɪ'tɑ:sɪˌbi:] - , [wʌn]
Clitocybe illudens , 1
阴蒂盖 - , 1

幻彩小菇，1

['koʊniəm; koʊ'naɪəm][ˌmækjə'leɪtəm] , -
Conium maculatum , 16
毒芹 斑 , -

毒芹（Conium maculatum），16

[kɒn'vələrɪə] [mə'dʒɑ:lɪs] , -
Convallaria majalis , 14
铃兰 集会 , -

铃兰（Convallaria majalis），14

[koʊ'praɪnəs] - , [wʌn]
Coprinus comatus , 1
鬼伞 - , 1

鬼伞（Coprinus comatus），1

['kaubein] , -
Cowbane , 19
牛蒡 , -

牛毒草，19

['dæfni] [mə'zɪriəm] , ['sɛvən]
Daphne mezereum , 7
芫 梅泽雷姆 , 7

瑞香（Daphne mezereum），7

[də'tʊrə] [strə'məuniəm] , [di:] . - , -
Datura stramonium , D . tatula , 12
曼陀罗 曼陀罗 , D . - , -

曼陀罗，D. tatula，12

[deθ] [kʌp] , ['mʌʃrʊm] , [wʌn]

Death	cup	,	mushroom	,	1
死亡	杯子	,	蘑菇	,	1

死亡之杯，蘑菇，1

[del'fɪniəm] - , -

Delphinium	ajacis	,	13
翠雀	-	,	-

翠雀花（Delphinium ajacis），13

[ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs; ˌdɪdʒɪ'tælɪs][pɜːr'pjuːriːə] , [naɪn]

Digitalis	purpurea	,	9
洋地黄	紫癜	,	9

毛地黄紫花，9

[flai][ə'gɑːrɪk; 'ægərɪk] , [wʌn]

Fly	agaric	,	1
飞	伞菌	,	1

毒蝇伞，1

['fɑːksglʌv] , [naɪn]

Foxglove	,	9
毛地黄	,	9

毛地黄，9

['fraɪərz][kæp] , -

Friar's	cap	,	15
修士们	帽	,	-

修士帽，15

['helɪbɔːr] , [blæk] , [sɪks]

Hellebore	,	black	,	6
嚏根草	,	黑色的	,	6

黑嚏根草，黑色，6

['helɪbɔːr] , [fɔːls] [ɔːr] [griːn] , -

Hellebore	,	false	or	green	,	10
嚏根草	,	错误的	或者	绿色的	,	-

假铁筷子或绿铁筷子，10

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒer] , [sɪks]

Helleborus	niger	,	6
嚏根草	尼日尔	,	6

黑嚏根草，6

['hemlɑːk] , [graʊnd] , -

Hemlock	,	ground	,	20
铁杉	,	地面	,	-

铁杉，磨碎，20

['hemlɑːk] , ['pɔɪzn] , -

Hemlock	,	poison	,	16
铁杉	,	毒	,	-

毒芹，毒药，16

['hemlɑːk] , ['wɔːtər] , -

Hemlock	,	water	,	19
铁杉	,	水	,	-

毒芹，水，19

['ɪndiən] [hemp] , -

Indian	hemp	,	11
印度	麻	,	-

印度大麻，11

['ɪndiən] [poʊk] , -
Indian poke , 10
印度 戳 , -

印度波奇，10

[ɪŋk] ['beriz] , -
Ink berries , 18
墨水 浆果 , -

墨莓，18

[dʒæk] - [oʊ] - - ['læntərn] , ['mʌʃrʊm] , [wʌn]
Jack - o ' - lantern , mushroom , 1
杰克 - o - - 灯笼 , 蘑菇 , 1

南瓜灯，蘑菇，1

['dʒeɪmztaʊn] [wiːd] , -
Jamestown weed , 12
詹姆斯敦 杂草 , -

詹姆斯敦杂草，12

['dʒɪmsən] [wiːd] , -
Jimson weed , 12
吉姆森 杂草 , -

曼陀罗，12

['naɪts] [spɜːr] , -
Knight's spur , 13
骑士的 刺 , -

骑士的马刺，13

['lɑːrks] [klɔː] , -
Lark's claw , 13
云雀的 爪 , -

百灵鸟爪，13

['lɑːrkspɜːr] , -
Larkspur , 13
翠雀 , -

翠雀花，13

['lɪli] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - ['væli] , -
Lily - of - the - valley , 14
百合 - 的 - 这 - 谷 , -

铃兰，14

[ˌmærə'hwɑːnə] , [ˌmærə'wɑːnə] , -
Marihuana , Marijuana , 11
大麻 , 大麻 , -

大麻，Marijuana，11

['mʌŋksˌhʊd] , -
Monkshood , 15
乌头 , -

乌头，15

['mʌʃrʊm] , [wʌn]
Mushroom , 1
蘑菇 , 1

蘑菇，1

['naɪtʃeɪd] , [ə'merɪkən] , -
Nightshade , American , 18
茄科植物 , 美国人 , -

茄科，美洲，18

['naɪtʃeɪd] , [blæk] , [bluː] , ['wʊdi] , [θriː]
Nightshade , black , blue , woody , 3
茄科植物 , 黑色的 , 蓝色的 , 木质的 , 3

茄科植物，黑色，蓝色，木质香调，3

['naɪtʃeɪd] , ['dedli] , [eɪt]
Nightshade , deadly , 8
茄科植物 , 致命 , 8

茄科植物，剧毒，8

['pɑːlmɑː] ['krɪsti] , [faɪv]
Palma christi , 5
帕尔马 克里斯蒂 , 5

帕尔马克里斯蒂，5

[ˌfaɪ'tɒləˌkə] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [piː] . [dəkændrə] , -
Phytolacca americana , P . decandra , 18
蓇 美洲 , P . 德坎德拉 , -

美洲商陆 (商陆), P. decandra, 18

['pɪdʒənˌbɛri] , -
Pigeonberry , 18
鸽莓 , -

鸽莓，18

['pɔɪzənˌbɛri] , [θriː]
Poisonberry , 3
毒莓 , 3

毒莓，3

['pɔɪzn] - ['aɪvi][ɔːr][oʊk] , -
Poison - ivy or oak , 17
毒 - 常春藤或者 橡木 , -

毒藤或毒橡树，17

['pɔɪzn] - ['pɑːrsli] , -
Poison - parsley , 16
毒 - 香菜 , -

毒芹，16

['poʊkˌwiːd] , -
Pokeweed , 18
商陆 , -

商陆，18

[red] - [ɪŋk][plænt] , -
Red - ink plant , 18
红色的 - 墨水 植物 , -

红墨水植物，18

[ruːs] [ˌtɔksikəu'dendrən] , -
Rhus toxicodendron , 17
漆树 毒树 , -

毒漆树，17

['rɪsənəs] [kə'mjuːnɪs] , [faɪv]
Ricinus communis , 5
蓖麻 共产主义 , 5

蓖麻（Ricinus communis），5

['rʌsjulə] , [wʌn]
Russula , 1
红菇 , 1

红菇，1

[ˌsæŋgwɪ'nærɪr][ˌkænə'dɛnsɪs] , [fɔːr]
Sanguinaria canadensis , 4
血根草 加拿大 , 4

加拿大血根草，4

[skəuk] , -
Scoke , 18
斯柯克 , -

斯科克，18岁

['ʃægi] [meɪn] , ['mʌʃrʊm] , [wʌn]
Shaggy mane , mushroom , 1
毛茸茸 鬃毛 , 蘑菇 , 1

蓬松鬃菇，蘑菇，1

[s'neɪkberɪ] , [ˌtuː'tuː]
Snakeberry , 2
蛇莓 , 2

蛇莓，2

[səu'leinəm][ˌdʌlkə'mærə] , [es] . ['naɪgrəm] , [θriː]
Solanum dulcamara , S . nigrum , 3
茄属植物 杜尔卡马拉 , S . 黑加仑 , 3

Solanum dulcamara, S. nigrum, 3

[spɜːrdʒ] ['ɑːlɪv] , ['sɛvən]
Spurge olive , 7
大戟 橄榄 , 7

大戟橄榄，7

['tæksəs] [bə'keɪtə] , [tiː] . [ˌkænə'dɛnsɪs] , -
Taxus baccata , T . canadensis , 20
红豆杉 巴卡塔 , T . 加拿大 , -

欧洲红豆杉（Taxus baccata）、加拿大红豆杉（T. canadensis）、20

['θɔːrnˌæpəl] , -
Thornapple , 12
刺果 , -

Thornapple，12

[və'reitrəm] ['vɪrɪˌdiː] , -
Veratrum viride , 10
藜芦 绿色 , -

绿藜芦，10

['wɔːtər] ['hemlɑːk] , -
Water hemlock , 19
水 铁杉 , -

水芹，19

['wʊlfsˌbeɪn] , -
Wolfsbane , 15
乌头 , -

狼毒草，15

[juː] , -
Yew , 20
紫杉 , -

紫杉，20

['futnəuts] : [[wʌn]]
Footnotes : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ˌɪnfərˈmeɪʃənl]	['sɜːrvɪsɪz]	['oʊnli]	.	[	[ˌtuːˈtuː]	]
Informational	**services**	**only**	**.**	**[**	**2**	**]**
信息	服务	仅有的	.	[	2	]

仅提供信息服务。[2]

[ˌɪnfərˈmeɪʃənl]	['sɜːrvɪsɪz]	['oʊnli]	.	[	[θriː]	]
Informational	**services**	**only**	**.**	**[**	**3**	**]**
信息	服务	仅有的	.	[	3	]

仅提供信息服务。[3]

[ˌɪnfərˈmeɪʃənl]	['sɜːrvɪsɪz]	['oʊnli]	.	[	[fɔːr]	]
Informational	**services**	**only**	**.**	**[**	**4**	**]**
信息	服务	仅有的	.	[	4	]

仅提供信息服务。[4]

[ˌɪnfərˈmeɪʃənl]	['sɜːrvɪsɪz]	['oʊnli]	.	[	[faɪv]	]
Informational	**services**	**only**	**.**	**[**	**5**	**]**
信息	服务	仅有的	.	[	5	]

仅提供信息服务。[5]

[ˌɪnfərˈmeɪʃənl]	['sɜːrvɪsɪz]	['oʊnli]	.
Informational	**services**	**only**	**.**
信息	服务	仅有的	.

仅提供信息服务。

[-]	[noʊts]	:
Transcriber's	**Notes**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注释:

[ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l]	[ænd; ənd]	[ˌpʌŋktʃuˈeɪʃ(ə)n]	['erərz]	[hæv; həv]	[bɪn]	['saɪləntli]	[kəˈrektɪd]	.
Typographical	**and**	**punctuation**	**errors**	**have**	**been**	**silently**	**corrected**	**.**
印刷	和	标点	错误	有	到过	默默	已更正	.

拼写和标点错误已悄然更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神